SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: nuageux
Maximum (aujourd'hui) 55

PILON Ltée MATERIAUX

45e année — No 226 | OTTAWA, SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 10 cents

Les problèmes ne manquent pas aux experts financiers

La conférence des ministres des Finances du Commonwealth s'ouvre aujourd'hui à Mont Tremblant

Par HAROLD MORRISON
de la Presse Canadienne

MONT TREMBLANT, Qué. (PC) Comment le gouvernement canadien s'y prendra-t-il pour détourner vers la Grande-Bretagne chaque année des achats d'une valeur de $600,000,000 effectués cette année aux Etats-Unis par les Canadiens? Telle est la principale question que se posent les délégués autres que Canadiens à la conférence des ministres des Finances des pays du Commonwealth.

Cette conférence débute aujourd'hui à Mont Tremblant, dans les Laurentides, 70 milles au nord de Montréal. Elle durera quatre jours.

En juillet, le premier ministre Diefenbaker disait que le Canada pourrait réduire de 15 pour cent ses importations annuelles des Etats-Unis et augmenter de 15 pour cent ses achats au Royaume-Uni. C'est ce pourcentage qui représente la somme de $600,000,000.

Conférence commerciale?

M. Diefenbaker espère que la présente conférence sera suivie d'une conférence encore plus importante, d'une conférence économique et commerciale du Commonwealth. Les perspectives à ce propos semblent bonnes. Pareille conférence serait la première depuis un quart de siècle.

La présente conférence se tient à huis clos. Le ministre des Finances du Canada, M. Donald Fleming, y est accompagné du ministre fédéral du Commerce, M. Gordon Churchill, et de plusieurs conseillers, dont M. Louis Rasminsky, sous-gouverneur de la Banque du Canada.

M. Fleming déclarait il y a quelque temps que le but principal de la conférence débutant aujourd'hui sera de faire disparaître ce qu'il a appelé les "dangers" que comporte le présent déséquilibre commercial mondial, déséquilibre dont les Américains sont à peu près les seuls à profiter.

Le gouvernement Diefenbaker s'inquiète de la mévente du blé canadien et de la domination par les Américains de secteurs fort importants de l'industrie canadienne.

Le libre-échange européen

Une autre chose qui l'inquiète, semble-t-il, c'est la décision qu'a prise la Grande-Bretagne de faire partie de la zone européenne de libre-échange.

Lorsque cette zone sera un fait accompli, la Grande-Bretagne ferait bénéficier ses partenaires européens de tarifs réduits, mais n'accorderait pas les mêmes avantages à ses partenaires du Commonwealth. Il en résulterait que les manufacturiers canadiens ne pourraient espérer vendre leurs produits sur le marché du Royaume-Uni.

Il en résulterait peut-être une diminution sensible des exportations canadiennes au Royaume-Uni de produits agricoles. Cette diminution serait peut-être une affaire grave, car, en ce qui a trait au blé, la Grande-Bretagne est présentement le meilleur client du Canada.



DELEGUE CANADIEN — M. Douglas Jung, le premier Canadien chinois jamais élu à la Chambre des communes du Canada et qui s'est joint à la délégation canadienne aux Nations Unies, à titre d'observateur parlementaire, a déclaré hier soir qu'il se propose de visiter la Chine communiste et d'autres pays asiatiques, mais "pas aux frais des contribuables canadiens". "Je n'ai pas l'intention de faire ce voyage à titre de représentant officiel du gouvernement, a-t-il déclaré. Mais le simple fait d'être membre du Parlement canadien conférera sans nul doute à ma visite un caractère spécial."

Congrès libéral à Montréal, les 9 et 10 novembre

MONTREAL (PC)—Le troisième congrès annuel de la Fédération libérale provinciale sera tenu à l'hôtel Windsor, à Montréal, les samedi et dimanche 9 et 10 novembre.

Le chef du parti libéral provincial, Me Georges Lapalme, sera la vedette de ce congrès qui doit réunir plusieurs centaines de délégués. On peut déjà s'attendre à des déclarations d'importance et à des prises de position sur plusieurs problèmes de la politique provinciale.

Selon M. Jules Léger

Seul un "humanisme planétaire" peut sauver notre civilisation

STE-ADELE, Qué. — (PC) — Dans la communication qu'il a présentée à l'Institut canadien des Affaires publiques, dont la 4e conférence se termine ce soir samedi, M. Jules Léger, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, s'est dit d'avis que seul un "humanisme planétaire" pourra sauver la civilisation occidentale.

"Nous en sommes à un moment où les notions les mieux établies de civilisation deviennent moins certaines, où les résistances entre cultures sont moins marquées et où l'entente pourrait devenir possible si nous admettions l'existence d'une sorte d'humanisme planétaire."

Chaque civilisation, a-t-il dit, est inquiète de son propre avenir, mais celle de l'Occident peut encore jouer un nouveau rôle car ses forces sont "vives, belles, joyeuses tout en étant empreintes d'inquiétude".

"C'est l'Occident qui a découvert le monde, c'est l'Occident qui a maîtrisé les secrets de la matière, c'est l'inquiétude occidentale qui nous a toujours poussés vers des découvertes et des cimes plus élevées."

M. Léger estime que "si nous cherchons à rétablir l'équilibre des forces par la puissance militaire, nous sommes en effet déchus.

"La puissance militaire à l'échelle de notre temps veut dire destruction totale.

"C'est encore à l'Europe qu'il faut retourner pour trouver les grandes lignes d'une réponse."

M. Léger a rappelé que l'Europe tend à l'intégration et "on voit deux courants contradictoires se produisant à un même moment historique: d'une part un émiettement d'empires et de l'autre, une association de vieilles nations dont quelques-unes étaient ennemis héréditaires".

Nations unies

Parlant ensuite des Nations unies, M. Léger reconnait que l'institution est imparfaite; mais si l'organisme disparaissait, il faudrait le remplacer par un autre.

Autre victime de la grippe ?

TIMMINS, Ont. (PC) — Une fillette de 12 ans est morte jeudi soir à l'hôpital de Timmins d'une encéphalite à la suite d'une attaque de grippe.

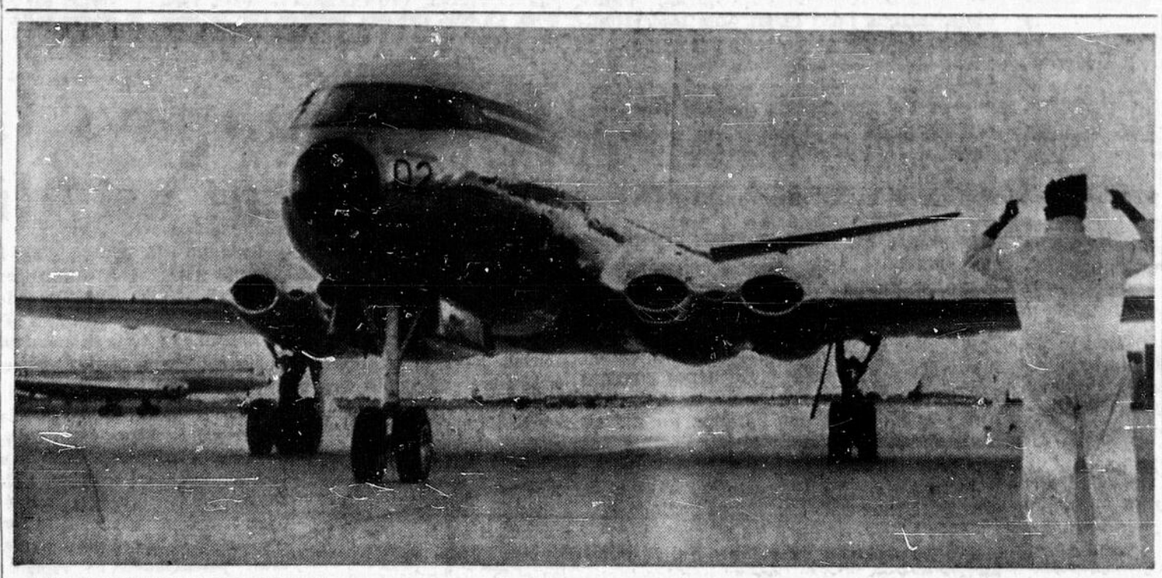
La jeune Rhona Legault a contracté cette maladie mardi, alors qu'elle se remettait justement de la grippe.

Le Dr J. Giardine, qui la soignait, a déclaré qu'il ne pouvait pas dire si la fillette a contracté l'encéphalite à cause de la grippe, mais il croit que la grippe a eu un certain rapport avec l'attaque qu'elle a subie.

Les autorités médicales ne savent pas s'il s'agit de la grippe asiatique ou non.

L'encéphalite suit habituellement la rougeole, la grippe ou les oreillons.

La CTCC accepte de s'affilier au CTC



LES COMET SONT DE RETOUR — Ayant suspendu leur vol depuis 1954, alors que des accidents de l'aviation civile révélaient des défauts de structure, voici que les opulentes Comet de l'ARC réintègrent leur domicile. Elles sont arrivées à l'aéroport d'Uplands après avoir subi quelques réparations au Royaume-Uni. On voit un membre de l'équipage terrestre qui dirige un des reluisants transporteurs vers le hangar 412 de l'escadre du Transport où il doit être stationné. L'autre Comet apparait à l'arrière-plan gauche. Destinées au transport général et individuel, les Comet serviront aussi aux expériences en vue de l'établissement du réseau de défense nord-américaine.

(Photo Défense nationale)

La majorité n'a été que de 15 voix

Entente à élaborer

QUEBEC (PC) — Par une majorité de 15 voix, l'assemblée générale du congrès annuel de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada a voté une résolution hier qui autorise le bureau confédéral à demander l'affiliation la CTCC au Congrès du Travail du Canada.

Par 204 voix contre 189, les délégués ont approuvé un plan en 14 points qui leur avait été soumis par la commission de l'unité ouvrière de la CTCC.

L'assemblée a légèrement modifié une clause stipulant que la CTCC, qui groupe 100,000 syndiqués, conserve sa juridiction sur les cadres du mouvement et sur les questions relevant de la doctrine tout en se conformant à la constitution et à la politique du CTC. Aux termes de l'amendement la CTCC conserve sa juridiction sur l'expansion de ses succursales affiliées.

L'assemblée a d'autre part voté une résolution qui prie la direction de la centrale d'étudier la possibilité de conserver son affiliation à la Confédération internationale des syndicats chrétiens. Primitivement, la résolution votée hier prévoyait la rupture de cette affiliation.

Le Congrès du Travail du Canada doit maintenant étudier la requête d'affiliation dans sa forme modifée. On ne sait pas encore la date à laquelle la demande sera adressée formellement au Congrès.

Les partisans de l'affiliation ont fait valoir que cette mesure consolidera le pouvoir de négociations de la CTCC.

Les adversaires de l'affiliation, représentant surtout les syndicats de fonctionnaires municipaux et des travailleurs de la construction, ont exprimé l'avis que la fusion entrainera éventuellement la dissolution de la CTCC.

M. Claude Jodoin, président du CTC, a exprimé sa satisfaction de la tournure des événements. La perspective de l'affiliation de la CTCC au CTC est, en effet, envisagée depuis déjà quelques années et maintes délibérations ont eu lieu, de part et d'autre, à ce sujet.

M. Jodoin a dit qu'à la suite de ce vote, un mémorandum détaillé sera présenté à l'exécutif du CTC pour études et que les détails concernant l'affiliation de la CTCC seront discutés au cours d'une réunion qui aura lieu le 19 octobre.

Sera aussi étudiée la question du poste à donner au président de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, M. Gérard Picard, dans les cadres du CTC.

Uranium canadien vendu à l'Allemagne occidentale

La république de Bonn, 4e client du Canada

(PC) — Le Canada doit vendre 500 tonnes d'uranium à l'Allemagne au cours des cinq prochaines années.

En annonçant la nouvelle hier, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a précisé qu'il reste encore certaines formalités à mettre au point.

Le prix n'a pas été rendu public.

Les négociations qui ont abouti à l'accord ont pris fin cette semaine à Ottawa en présence des spécialistes du ministère des affaires atomiques de la République fédérale de Bonn, des représentants du ministère des Affaires étrangères et du ministère du Commerce. Les deux délégations ont réalisé l'accord sur une convention qui régira la coopération canado-allemande en matière atomique.

Avant que le Canada puisse vendre son uranium à l'Allemagne, les parlements des deux pays devront ratifier l'accord.

Quatrième client

La République de Bonn devient ainsi le quatrième client du Canada, fournisseur d'uranium.

En vertu d'un accord intervenu en mars derniers aux Bermudes, la Grande-Bretagne a décidé d'acheter au Canada de l'uranium d'une valeur globale de $115,000,000 au cours des cinq prochaines années. Le Japon a acheté d'autre part 10 tonnes d'uranium brut à des fins scientifiques.

On souligne que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis sont en mesure d'utiliser l'uranium dont ils disposeront à des fins militaires et pacifiques.

Mais les pays qui achètent de l'uranium au Canada doivent s'engager à ne l'utiliser qu'à des fins pacifiques.

La délégation allemande est rentrée à Bonn jeudi.

On ne songe pas à construire des arsenaux

(PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Pearkes, a déclaré que le gouvernement n'envisage pas de construire plusieurs arsenaux au Canada. Il se peut aussi qu'il n'en construise pas un seul.

Le précédent gouvernement libéral s'était proposé de construire des arsenaux mais les crédits nécessaires n'avaient pas été votés, l'emplacement des ouvrages n'ayant pas été déterminé.

M. Pearkes a précisé dans une interview que le gouvernement étudie présentement cette question. Si le besoin d'un arsenal se faisait sentir quelque part, il est probable que le gouvernement en construirait un.

M. L. Vachon élu président de l'Institut

M. Léopold Vachon, membre de l'Institut canadien-français depuis plus d'un quart de siècle, en a été réélu président au cours de l'assemblée annuelle tenue hier soir. M. Vachon a été réélu pour un second mandat.



M. LEOPOLD VACHON

La plupart des membres de l'exécutif sortant de charge ont été réélus sans opposition. Il y aura cependant des élections le 4 octobre prochain pour les postes de conseillers et de directeur musical.

Dans son discours, le président réélu a formulé des remerciements à tous ceux qui ont contribué de quelque façon aux succès de l'Institut durant l'année écoulée.

Progrès imposants

Il a souligné les progrès imposants réalisés depuis le déménagement des locaux de l'Institut de la rue Rideau à la rue Dalhousie.

"Serrons-nous les coudes, a-t-il dit, afin d'accroitre notre force numérique au sein de l'élément d'expression française de la capitale. D'ici vingt ans, l'Institut canadien-français deviendra la citadelle forte des nôtres en Ontario," a-t-il ajouté.

Le secrétaire de l'Institut, M. Alcide Paquette, réélu également pour un autre mandat, a fait rapport de l'activité de l'année. Il a signalé que le nombre de membres se chiffre par 594 répartis en 52 membres bienfaiteurs, 360 membres à vie et 182 membres annuels.

Le trésorier réélu, M. Lionel Baril, a présenté son rapport financier marqué au coin d'un succès imposant et qui laisse prévoir un avenir florissant pour l'Institut.

L'assemblée générale a également écouté attentivement les rapports du directeur littéraire, M. Jean-Pierre Beaulne; du directeur musical, M. Charles Boivin;

(Suite à la page 15, col. 4)

Premier ministre du N.-Brunswick élu président

SASKATOON (PC) — Le point saillant de la journée de vendredi au congrès de l'Association canadienne des bonnes routes a été sans contredit l'élection de M. Hugh John Flemming, premier ministre du Nouveau-Brunswick, au poste de président.

Il succède à M. P. A. Gaglardi, ministre de la Voirie de la Colombie-Britannique.

Plus de 1,000 délégués venant de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis participent à ce congrès, qui entre dans sa quatrième et dernière journée aujourd'hui.

Sources d'information

La presse, la radio et la télévision sont, d'après le maire McAskill, les meilleurs véhicules d'information pour porter à la connaissance du public les problèmes routiers.

Cependant, M. Gaglardi a formulé des critiques à l'endroit de la presse, qui "néglige quelquefois de s'adresser aux bonnes sources d'information" avec le résultat "qu'elle en arrive à des conclusions idiotes, conséquence inévitable de questions sottes".

Au nombre des directeurs élus, on remarque M. Antonio Talbot, ministre de la Voirie de la province de Québec.

L'hon. S. Smith rentre au pays

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Sidney Smith, a quitté le siège international de l'ONU hier soir pour regagner Toronto où il passera la fin de semaine avant de rentrer à Ottawa au début de la semaine.

M. Smith a dirigé la délégation canadienne au cours des premières séances de la 12e session de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Inscription record dans les universités

Par la PRESSE CANADIENNE

Les universités canadiennes s'attendent pour cet automne à la plus forte inscription qu'elles aient connue depuis l'entrée massive des étudiants-vétérans après la guerre. On n'aura pas les chiffres définitifs avant quelques semaines, mais certaines universités rapportent déjà un chiffre d'inscription qui constitue un record jamais atteint.

De nouveaux cours, surtout dans les domaines du génie et des langues, contribueront à satisfaire de nouvelles demandes. En Ontario, où les divers niveaux de l'enseignement ont été réorganisés, les inscriptions dans les facultés de droit — dont deux sont nouvelles — se sont accrues d'environ un tiers.

D'après un relevé de la Presse Canadienne, dans plusieurs universités, on refuse des élèves, faute de place.

Dans le Québec

Cette année, l'université McGill attend 8,000 étudiants réguliers, y compris ceux du collège Macdonald, faculté d'agronomie de l'université. On a ajouté des cours conduisant à la maîtrise en bibliothéconomie et à un baccalauréat en nursing.

Toutes les universités de Montréal signalent un intérêt accru pour le génie et les sciences.

L'université de Montréal et ses collèges affiliés attendent 11,000 étudiants; le collège Sir George Williams, où la plupart des étudiants prennent des cours du soir, compte 958 inscriptions pour le jour et 4,000 pour les cours du soir. Ce collège a ajouté à son programme un cours d'extension en science et en génie.

En tout, 7,900 étudiants se sont inscrits à l'université Laval et à ses collèges à comparer avec 7,612 l'année dernière.

On inaugure cette année un nouvel édifice au coût de $6,000,000, qui abritera la faculté de médecine.

A McGill, 460 étudiants de sexe masculin ont demandé un logement; 60 sont disponibles en tout.

En Ontario

L'université d'Ottawa inaugure un cours de physique nucléaire et de droit commun. Le collège Carleton, également d'Ottawa, attend 600 étudiants, ce qui est un record.

L'université de Toronto attend environ 12,600 étudiants sans compter le département d'extension. Elle offrira de nouveaux cours en études slaves et en études du Moyen-Orient moderne.

L'inscription à la faculté de génie civil a été limitée à 725 et ceux qui ont échoué l'année dernière n'ont pas été repris.

L'université Western Ontario, à London, aura elle aussi plus d'élèves que l'année dernière. Jusqu'à présent 2,600 élèves ont donné leurs noms. La situation est à peu près identique à l'université Queen's de Kingston. Celle-ci ouvre cette année une école de droit qui compte 25 étudiants.

Provinces maritimes

L'université Mount Allison, à Sackville, au Nouveau-Brunswick, s'attend à une inscription record de 1,000 élèves, limitée seulement faute de logements. Et 1,450 étudiants, dont 460 nouveaux, iront à l'université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton.

Les autorités de l'université Dalhousie, à Halifax, posent désormais des conditions d'admission plus difficiles, ce qui diminuera probablement le nombre des étudiants à cet endroit.

L'université de St-Jean, Terre-Neuve, rapporte une augmentation de 30 pour cent, ce qui porte le nombre des élèves à 1,100. A cause des contacts fréquents de la population avec les pêcheurs portugais, l'université vient d'instituer un cours de portugais.

Provinces de l'Ouest

Dans l'Ouest, seule l'université du Manitoba peut loger tous ses étudiants. Elle en attend 5,000, soit une augmentation de cinq pour cent.

On rapporte que 3,500 étudiants s'inscriront à l'université de la Saskatchewan; 325 d'entre eux pourront loger sur le campus pour environ $60 par mois.

L'université d'Alberta attend 5,600 étudiants, un record jamais atteint auparavant dans cette institution.

L'université de la Colombie-Britannique accueillera probablement 8,200 élèves. L'Institut d'études asiatiques, cette année, inaugure un cours de langue et de littérature chinoise et de japonais. La faculté de génie forestier de l'université de Sopron en Hongrie, sera incorporée à la faculté locale de génie forestier.

MM. Drouin et Sabourin au Sénat ?

A la liste des candidats éventuels au Sénat, des observateurs fédéraux ajoutent aujourd'hui deux noms de Québécois qui ont bien mérité du parti conservateur.

Il s'agit de Me Yvan Sabourin, de Montréal, ancien organisateur conservateur au Québec, et de Me Mark Drouin, de Québec. Les deux avocats seraient appelés au Sénat avant la session d'octobre et l'un d'eux s'en verrait confier la présidence.

Les spécialistes de ces nominations par anticipation ne peuvent toutefois dire si M. Diefenbaker confiera immédiatement la présidence du Sénat à l'un des deux candidats désignés pour le Québec. Afin de faire plaisir à la minorité française de l'Ouest, le gouvernement conservateur nommerait le sénateur Marcotte président du Sénat pour l'ouverture de la session par la reine Elisabeth, laisse-t-on entendre.

Les deux nouveaux noms québécois font disparaitre celui de Me Frédéric Dorion mentionné il y a quelques jours à peine comme futur président du Sénat.

A cause de Faubus

Chances ratées pour un candidat du Sud

Par GEORGE KITCHEN
de la Presse Canadienne

M. Orval Faubus, gouverneur de l'Arkansas, a enlevé toute chance de succès, pour plusieurs années à venir, à un candidat du Sud de se faire élire à la présidence des Etats-Unis.

En faisant appel à la Garde nationale pour interdire aux Noirs l'accès de l'Ecole centrale de Little Rock, M. Faubus a du même coup anéanti les espoirs de tout candidat sudiste à la présidence des Etats-Unis qui deviendrait suspect aux Nordistes et, plus particulièrement, aux électeurs noirs habitant les principaux Etats - charnières, qui souvent décident de l'issue de la lutte présidentielle.

Il y a près de 100 ans qu'un des principaux partis politiques a endossé pour la dernière fois la candidature d'un habitant du Sud à la présidence. Si, depuis lors, on a retrouvé à la Maison Blanche de nombreuses personnalités originaires du Sud, il faut dire cependant que la plupart avaient reçu leur éducation dans le nord du pays ou, du moins, partageaient la mentalité des gens du Nord.

Un modéré

Cependant, les démocrates songeaient encore tout récemment à mousser la candidature du sénateur Lyndon Johnson, du Texas, populaire chef du parti au Sénat, à l'élection présidentielle de 1960. On s'est plu à faire connaitre M. Johnson comme un "modéré", qui rallierait les suffrages des éléments sudistes, tout aussi bien que nordistes, au sein du parti.

Si l'on fait entrer en ligne de compte l'attitude du gouverneur de l'Arkansas dans le conflit survenu à Little Rock au sujet de l'intégration, il semble maintenant improbable que les démocrates misent leurs chances sur M. Johnson ou un autre candidat du Sud à l'élection de 1960.

C'est en 1960, en effet, que le président Eisenhower, empêché par la loi de rechercher un troisième mandat, devra abandonner son poste au plus grand bonheur des démocrates, qui espèrent reprendre le contrôle de la Maison Blanche.

M. Faubus, lui-même un démocrate, a fait l'objet de violentes critiques de la part des démocrates du Nord pour son rôle dans le conflit qui a éclaté à Little Rock. En plus de reléguer M. Johnson dans l'ombre, il a également porté un dur coup au sénateur Estes Kefauver, du Tennessee, candidat démocrate à la vice-présidence à l'élection de l'année dernière qui nourrissait, semble-t-il, l'espoir de se faire nommer candidat à la présidence à l'élection de 1960.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	18
Carnet mondain	4-5
Décès	15
Enfants	19
Hull	13-15
Radio	6-7
Sports	8-9-12

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1957

PROPOS DU DIMANCHE

La presse catholique

Les grands congrès mondiaux catholiques se multiplient. Il y a quelque temps a eu lieu, à Rome, celui de la jeunesse ouvrière catholique. La semaine dernière, nous attirions l'attention sur celui de l'apostolat laïc, qui se déroulera également dans la Ville éternelle, dans la première quinzaine d'octobre. Celui de la presse catholique débutera lundi à Vienne.

Parmi les sujets traités, mentionnons: "La presse catholique dans la société moderne, comment la presse catholique devra contribuer à l'unification du monde, la nécessité d'une coopération internationale de la presse catholique, comment la presse catholique peut captiver l'homme de notre époque, ce que le politicien catholique attend de la presse, ce dont a besoin la presse catholique pour être efficace."

Quatre commissions s'attacheront à l'étude des sujets particuliers suivants: l'information religieuse, la presse catholique et ses conditions économiques, la coopération internationale, la propagande et la distribution.

D'éminents conférenciers participeront à ce congrès. Les délégués auront le plaisir d'entendre M. Pierre Pflimlin, président du Parti républicain populaire, d'inspiration catholique, de France; lord Pakenham, membre en vue du Parti travailliste anglais; M. Raimondo Manzini, député italien et directeur de l'"Avvenire d'Italia", de Bologne; M. Francisco de Luis, distingué journaliste espagnol; le R. P. Emile Gabel, ancien directeur de "La Croix", de Paris.

La nature des sujets traités et la valeur des conférenciers soulignent l'importance de ce congrès. Les catholiques canadiens ne sauraient s'en désintéresser.

Il nous fait plaisir de constater que plusieurs d'entre eux participeront à cette réunion viennoise. C'est déjà quelque chose. Mais, lorsque nous disons que les catholiques canadiens ne doivent pas se désintéresser de ce congrès, nous songeons à la masse des catholiques canadiens qui ne pourront y assister. Ce congrès leur fournit l'occasion de repenser leur conception de la presse catholique ou leur attitude à son égard.

L'on ne saurait trop insister aujourd'hui sur l'importance de la presse catholique. On a dit que le journal est devenu une machine avec laquelle on façonne l'opinion publique. C'est encore plus vrai aujourd'hui qu'il y a cinquante ans, lorsque l'on songe au rapide développement des techniques dans le domaine de la transmission de la pensée, l'influence exercée sur les individus par toute une série de concepts, que ce soit par l'oreille, au moyen de la radio, par l'oreille et par l'oeil, grâce à la photo, à la télévision et au cinéma, ou par l'écriture, au moyen des journaux quotidiens, hebdomadaires ou périodiques.

Pour voir clair dans les diverses idéologies qui se partagent aujourd'hui le monde, ne pas se laisser leurrer par les tactiques équivoques et fallacieuses de l'adversaire et bien comprendre son devoir même temporel, il est plus nécessaire que jamais de posséder une presse catholique de tout premier ordre, quant à la sûreté de la doctrine, à son information objective et à sa présentation technique.

Camille L'HEUREUX

Il faut souscrire $775,546

La Caisse de bienfaisance d'Ottawa-Eastview et la Fédération des oeuvres de charité de Hull et de l'ouest du Québec entreprendront dès lundi leur grande souscription annuelle. Les deux organismes ont fixé à $775,546 la somme dont ils ont besoin pour soutenir leurs oeuvres. La Caisse de bienfaisance demande $690,309, la Fédération $85,237. Il faut que ce double objectif soit souscrit car, s'il ne l'était pas, ce sont les pauvres, les malades, les malheureux qui en souffriraient.

Pas loin d'une quarantaine d'oeuvres et d'agences sociales sollicitent notre charité. C'est par milliers que l'on compte les personnes auxquelles elles portent secours, sans discrimination de langue, de religion et de couleur. C'est par centaines que des citoyens se dévouent, un grand nombre bénévolement, à l'année longue, pour organiser cette campagne de charité, vertu à laquelle on reconnaît les véritables chrétiens.

L'évolution de la société oblige aujourd'hui les sociétés d'entraide à modifier leurs méthodes. Autrefois, il était possible à ceux que la Providence a pourvus de biens de pratiquer la charité sur une base individuelle. Aujourd'hui, cela est devenu plus difficile. Mais le précepte reste auquel personne n'a le droit de se soustraire.

Dans la pratique, la collectivisation de la charité comporte de nombreux avantages car moins de misères sont oubliées et les bienfaiteurs ne sont pas astreints à des sollicitations incessantes. Que l'on songe aux inconvénients qui en résulteraient pour les oeuvres si elles devaient organiser chacune leur propre campagne. Que l'on songe aux ennuis qui seraient notre lot s'il fallait recevoir la visite des représentants de quelque quarante agences. Aujourd'hui, la Caisse de bienfaisance et la Fédération assument la responsabilité de recueillir pour elles toutes et de distribuer à toutes les dons des citoyens généreux.

Leurs objectifs ont été scrupuleusement et prudemment établis. Une campagne n'est pas aussitôt terminée que la Plume rouge se met à l'étude des besoins de ses oeuvres pour l'année qui suit. Pendant des mois, des citoyens venus de tous les milieux sacrifient de longues heures à analyser les demandes des agences, à rogner ici et là, à remettre à plus tard certaines mesures utiles mais non indispensables. Il n'est pas un sou dont les agences ne doivent rendre compte. Aucun des dollars sollicités n'est de trop. Les frais d'administration sont réduits au minimum. La charité et le dévouement suppléent à beaucoup de services professionnels qui ne seraient pourtant pas inutiles.

Les citoyens ont toutes les facilités voulues pour exercer leur générosité. Ils peuvent donner d'un seul coup, échelonner leurs paiements sur toute l'année, soit par des chèques post-datés soit par des retenues sur leur salaire.

Que l'on se montre généreux, car ceux qui passeront par les portes le feront au nom du Christ.

Clément BROWN

Au jour le jour

"Affaires courantes"

On ne prête qu'aux riches. Ainsi, d'après certains confrères, le ministre de la Défense, M. Pearkes, nourrit d'importants projets d'économie, sur lesquels d'ailleurs leur auteur présumé se garde de donner des précisions. Après le MARK VI, dont on discontinuerait la production, "Affaires courantes" seraient rayées du budget de la Défense. Le bureau qui a charge d'instruire nos soldats des affaires courantes, c'est le cas de le dire, serait dissous et le gouvernement économiserait ainsi $300,000 par année. Le bureau fait cependant un excellent travail d'éducation populaire et une partie de son personnel pourrait être versé à la Citoyenneté. Si ce bureau apparaît, pour certains, comme une roue inutile du char de l'Etat, l'idée qui préside à son activité demeure valable.

Ventes d'autos

Les ventes d'automobiles de fabrication domestique ont sensiblement baissé en juillet: 41,803 véhicules contre 51,564 en juillet 1956. Par contre, les ventes d'automobiles de fabrication étrangère ont connu un nouveau record pendant le mois d'août de cette année: 574,926 unités contre 526,736 en août 1956. A remarquer que, pour se procurer des autos domestiques neuves ou usagées, les Canadiens se sont endettés de $95 millions! Sans autres commentaires.

Hastings-Frontenac

Il y a vingt ans, dans une élection partielle provinciale tenue dans le comté de Hastings, un certain colonel George Drew, alors organisateur des forces conservatrices de l'Ontario, prononçait un discours qui fit son tour de presse. Il concernait une certaine "race de vaincus" habitant le Québec. Depuis, M. Drew a durement payé ses propos. Il s'est rapproché de nous et s'est fait des amis parmi nous. Il est tout de même consolant de voir aujourd'hui M. Sidney Smith, bilingue parfait et avocat du rapprochement des deux nationalités canadiennes, se préparer à être candidat dans ce même comté, témoin, il y a une génération, de dénonciations si virulentes du Québec français.

Immigration, chômage et emploi

D'après les plus récentes statistiques, l'immigration, le chômage et l'emploi augmentent au Canada. On nous annonce que le Canada n'aura jamais reçu autant d'immigrants depuis 1913 que cette année. En août, le nombre des ouvriers au travail a atteint le niveau sans précédent de 6,131,000, mais celui des personnes sans travail ou se cherchant un emploi s'élevait à 174,000 à comparer à 103,000 en août 1956. C'est évidemment ce que l'on appelle pratiquer une politique d'immigration selon la capacité d'absorption du Canada!

Décisions imprévisibles

Apparemment, sous le gouvernement Diefenbaker, les journalistes n'auront pas leurs nouvelles *toutes cuites* d'avance. Les décisions du premier ministre sont imprévisibles. A peu près aucune des prédictions de la presse ne s'est réalisée dans la formation du cabinet. La désignation de M. Smith aux Affaires extérieures a été une surprise générale. La candidature du même ministre dans Hastings-Frontenac en est une autre. La nomination de M. Haig comme leader du gouvernement au Sénat une troisième. Jamais les journaux n'ont été aussi souvent *dans les patates*. Qu'à cela ne tienne! La chasse aux nouvelles n'en sera que plus intéressante!

C. B.



UN OUVRAGE GIGANTESQUE—Voici comment, du haut des airs, apparaît l'île Gallops, sur le Saint-Laurent, maintenant qu'un canal creusé par les hommes en a fait un des principaux secteurs de la Voie maritime du Saint-Laurent.

(Photo Hydro-Ontario)

Le Pérou, pays latin dont l'économie est diversifiée

Au point de vue économique, le Pérou présente des caractéristiques assez différentes de celles de la plupart des autres républiques de l'Amérique du sud: son économie n'est pas exclusivement fondée sur l'exploitation d'un ou deux produits; elle tend, à l'heure actuelle, non seulement à développer au maximum l'agriculture et l'exploitation des richesses minières mais également, grâce à l'apport de capitaux nationaux et étrangers, à favoriser la création d'industries de transformation et la modernisation des usines anciennes.

Les efforts accomplis par le Pérou pour diversifier son économie reposent sur une politique financière libérale: capitaux et marchandises entrant et sortant librement du pays alors que les bénéfices des capitaux étrangers peuvent être rapatriés sans limitation.

Le Pérou est l'un des rares Etats d'Amérique du sud qui possède des gisements de charbon: anthracite et charbon bitumeux. Le charbon bitumeux sert uniquement à la consommation domestique et à l'alimentation de quelques fonderies. Quant aux mines d'anthracite, elles sont situées au centre, notamment dans le département d'Ancash. Les experts sont unanimes pour reconnaître que le sol du Pérou contient d'immenses réserves de charbon. Seules les estimations varient en milliards de tonnes.

Le pétrole est la principale ressource énergétique. Ce pays possède trois grandes zones pétrolifères: la première et la plus importante par son exploitation actuelle, est celle qui se trouve située au nord de la Costa, sur une longueur de 150 km. depuis la frontière de l'Equateur. La seconde, par contre, d'accès très difficile, est la zone amazonienne. Le pétrole s'y trouve non loin du confluent des fleuves Pachitea et Ucayali. La troisième, enfin, est située au sud du pays non loin du lac Titicaca. Cette dernière ne fait présentement l'objet d'aucune exploitation. Depuis 1919 elle est réservée à l'Etat. Selon les estimations faites à la fin de la seconde guerre mondiale, les réserves péruviennes de pétrole s'élèveraient à 135 millions de barils de pétrole brut.

Dans le domaine de l'énergie électrique, le Pérou dispose d'énormes possibilités grâce au château d'eau que constituent les Andes. La production est actuellement concentrée dans la région de Lima-le-Callao. Deux sociétés, avec participation de capitaux suisses, assurent la production et la distribution. Les projets actuels visent à porter la production à 785 millions de Kwh. en 1960 contre 510 millions en 1955. Dans le reste du pays, la production demeure faible. Toutefois d'importants projets sont en préparation ou même en voie de réalisation. Signalons: la centrale du Canon del Pato d'une capacité initiale de 50,000 Kwh, qui alimentera l'usine sidérurgique de Chimbote, la centrale thermique en construction à 18 km, au nord d'Ila qui alimentera une fonderie pour le traitement du cuivre des gisements de Toquepala.

A l'exception de l'étain, principale richesse exploitée de la Bolivie, la plupart des métaux non ferreux se trouvent en quantité considérable dans la partie péruvienne des Andes. Toutefois, l'exploitation minière n'a guère commencé avant la fin du siècle dernier. En effet, au temps de la vice-royauté, les Espagnols s'intéressèrent presque exclusivement aux mines d'or et d'argent déjà exploitées, d'ailleurs, à l'époque des Incas. En 1956, les exportations d'or se sont élevées à 2511 kilos, soit 50,53 millions de soles et en 1955 celles d'argent à 631 tonnes, soit 307 millions de soles.

Production très récente du Pérou, le plomb, exploité depuis 1925 seulement, a donné en 1956: 129,074 tonnes. Sur ces quantités, la plus grande partie est réservée à l'exportation: 107,147 tonnes métriques en 1956, soit une valeur de 497,2 millions de soles.

Le cuivre est la deuxième richesse minérale du Pérou. Il est actuellement exploité dans le centre du pays, près du Cerro de Pasco, où il est traité à la fonderie de La Oroya. Dans le sud du Pérou, les importants gisements de Quollaveco, de Cuajone et de Toquepala, à la limite des départements de Tacna et de Moquega, constitueraient, selon les experts, une réserve de 400 millions de tonnes de minerais à 1%. Ils doivent être mis en exploitation grâce à un prêt de 100 millions de dollars de l'Export-Import Bank.

Pour le zinc, le Pérou est le premier producteur sud-américain et le sixième producteur mondial. En 1956, la production du zinc a été de 105,072 tonnes.

Le Pérou produit un certain nombre d'autres métaux non ferreux de peu de volume, mais fort importants pusqu'ils en font le premier ou l'un des premiers producteurs du monde: vanadium (premier rang dans le monde), bismuth (premier rang dans le monde), antimoine, tungstène, molybdène, manganèse, cadmium, uranium, ect.

Enfin, l'exploitation des gisements de fer de Marcona, découverts au début de ce siècle, n'a commencé qu'en 1953. La production péruvienne est, à l'heure actuelle, entièrement exportée à destination des Etats-Unis soit directement, soit en transit par le canal de Panama.

Au sein de l'économie péruvienne, l'industrie minière connaît une activité qui ne cesse de se développer. Mais le Pérou ne se contente pas seulement d'un rendement maximum de ses matières premières jusqu'ici destinées à l'exportation; il réalise présentement des études relatives à l'implantation de tout un groupe d'industries, notamment d'industries lourdes destinées à traiter le minerai sur place et à diversifier l'économie nationale.

Herbert van Leisen
(Le Courrier de Genève)

Responsabilité sociale du chrétien

Sa Sainteté le Pape Pie XII a reçu en audience, le 17 septembre plus de 600 personnes de l'Union catholique du personnel des Chemins de fer français. Sa Sainteté a prodigué aux pèlerins des paroles d'encouragement et leur a adressé ses meilleurs voeux dans son allocution dont voici le texte partiel.

L'important service public, assuré avec tant d'exactitude par votre corporation, vous aide à comprendre la responsabilité sociale du chrétien. De même que vous êtes fiers des succès et de la réputation de la Société Nationale des Chemins de Fer Français, à laquelle vous appartenez, vous devez être fiers aussi des gloires et des conquêtes de votre Mère la Sainte Eglise, toujours féconde en saints, en apôtres, en missionnaires, toujours charitable envers les pauvres, les malades, les affligés, toujours constante et ferme dans son enseignement, une à travers les siècles et les continents. Vous devez sentir également à son égard votre responsabilité, tout comme vous sentez envers votre corporation l'obligation de vous montrer dignes de ses traditions. Il existe entre les chrétiens du monde entier une solidarité bien supérieure à tous les liens de la terre, car elle est fondée sur la communauté de la vie surnaturelle. Chacun porte et nourrit les autres comme les membres d'un même corps. Il prend sa part des fardeaux; il a souci du bien commun, il se sacrifie au besoin pour les autres. Sa foi ne reste jamais inerte, mais s'épanouit constamment dans la charité. Ainsi ferez-vous dans l'exercice de votre vie professionnelle et chrétienne. Il n'y a en effet aucune cloison entre les activités du chrétien: c'est la même foi et le même amour de Dieu, qui lui font remplir ses devoirs sociaux de travailleur et ses devoirs religieux de croyant. L'uniforme de service ou le costume d'atelier n'en font pas un homme différent du fidèle, qui se rend à l'église en vêtements de ville, ou qui prie à genoux avec ses enfants à la maison. Partout il honore Dieu, partout il porte au coeur la pensée de ses frères les hommes. Il ne prie pas pour lui seul, il ne travaille pas pour lui seul, car l'égoïsme est aux antipodes du christianisme. Conscient d'être toujours de service, le chrétien, même dans ses loisirs, a toujours le souci de l'action apostolique. Aussi est-il prêt en toute occasion à parler et à agir en chrétien, à manifester ses convictions religieuses, aussi bien que sa conscience professionnelle, pour que se réalise davantage, en lui et par lui, la demande qu'il formule chaque jour dans le Pater: "Que votre Règne arrive, que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel".

Travaillez donc de grand coeur, chers fils et chères filles, à être indissolublement d'excellents cheminots et d'excellents chrétiens. C'est ainsi que vous ferez rayonner votre foi et que vous servirez le Christ et son Eglise. Nous savons que vous avez une dévotion ancienne et particulière au Sacré-Coeur de Jésus, et c'est pour Nous un grand motif d'espérance, car il a promis d'assister et de bénir les fidèles, qui auraient recours à sa protection dans leurs entreprises et dans leurs prières. Aussi voulons-Nous lui confier vos intérêts, lui recommander la prospérité de votre Union et la fécondité de son action apostolique. Qu'il garde vos foyers, qu'il vous aide dans votre tâche d'éducateurs, dans vos fonctions professionnelles ou charitables, qu'il répande ses grâces abondamment sur vous-mêmes, sur tous ceux qui n'ont pu venir, et sur ceux enfin que vous désirez présenter en ce moment à Notre paternelle Bénédiction apostolique."

(CCC)

Les qualités des gouvernants

L'esprit de justice et de vérité chez les gouvernants, tel est l'intention de l'Apostolat de la Prière pour le mois de septembre, intention approuvée par le Souverain Pontife et qui sera l'objet, durant ce mois, des prières de millions de catholiques, membres de ce groupement répandu à travers le monde. Tous sont invités à se joindre à cette croisade de prières, bien nécessaire à cette époque où dans un grand nombre de pays cet esprit de justice et de vérité fait défaut aux gouvernants pour le plus grand dommage des citoyens et de leur famille.

(I.S.P.)

Responsabilité de la puissance

Le syndicalisme dispose aujourd'hui d'une puissance indiscutable qui lui permet d'exercer une grande influence dans le monde du travail et de s'imposer au patronat. Cette puissance, cependant, comporte des responsabilités, dont celle de se donner une administration honnête.

—La Voix de l'Est

BILLET

Du "parkometer" au "drunkometer"

Les esprits chagrins se plaignent de la baisse du civisme, du fléchissement du sens électoral et du manque de désintéressement des élus du peuple.

Leur pessimisme est nettement exagéré.

Une dépêche des Etats-Unis nous fait part du comportement hautement méritoire et du sacrifice consenti sur l'autel de la patrie par cinq citoyens avec une totale abnégation.

Alors que notre police perfectionne son système de parkomètres, les autorités de Newark, dans le New Jersey, mettent la dernière main à l'expérimentation d'un drunkomètre, appareil détecteur de l'ivresse au volant.

Par scrupule scientifique, les policiers décidèrent de procéder à des essais pour de bon, mais sans danger ni pour le public ni pour les cobayes. On chercha des volontaires. Il s'en présenta un bon nombre. Cinq furent retenus.

Nos hommes furent confortablement installés dans un local agréable. On s'abstint de leur offrir une sérénade de violons afin de ne pas troubler leur quiétude. Ils relaxèrent et des agents leur apportèrent du whisky. Mais pas ces rations "small" que l'on sert dans certains établissements, afin de créer une illusion d'opulence. Les verres étaient pleins de la subtile boisson, le soda ne jouant qu'un rôle mineur dans la combinaison.

Avec des clins d'oeil complices, les agents renouvelèrent la dose, jusqu'à plus soif, firent marcher leur appareil et reconduisirent en voiture et non en panier à salade les intéressés à leur domicile, avec tous les honneurs dus à leur dévouement.

Cette histoire est intéressante à plus d'un titre. Elle démontre que l'on peut bénéficier de sympathiques "tournées" dans les postes de police, et que M. Qui-de-Droit apprécie les citoyens "engagés".

Nous attendons donc avec impatience les expériences drunkométriques qui ne manqueront pas d'avoir lieu chez nous dès la fin de la mise au point du parkomètre et du casque de liège.

Qui sait si, par protection, nous ne figurerons pas, en compagnie de joyeux confrères, parmi les courageux citoyens choisis pour cette mission de confiance...

A votre santé, brigadier! Mais pas à la prochaine! Car, cette fois, ce serait sérieux...

(Le Courrier de Genève)

Témoignage d'un prélat catholique à Israël

Mgr Carlos Cucchetti, directeur de l'Association des écoles d'arts d'Argentine et co-éditeur de Criterio, revue catholique de Buenos-Aires, s'est rendu en Israël. Le but de sa visite était de promouvoir la cause de l'amitié judéo-chrétienne. Voilà quelques extraits de ses impressions à la fin de son séjour:

"... Ici, en Israël, comme nulle part ailleurs dans le monde les pierres parlent le langage histoire, si elles cessaient de se taire, ces pierres proclameraient elles-mêmes les droits sacrés de cette nation. La race des Maschabées vit aujourd'hui intensément sa destinée nationale et religieuse. Ma foi m'ordonne de baiser votre terre, de rendre hommage à vos reliques, de respecter votre Bible, votre Torah, d'obéir à votre Décalogue, à votre Loi, sans laquelle la nôtre n'a ni autorité ni raison d'être.

"Il y a un problème juif en histoire comme il y a un flux et un reflux de la mer. La première grande persécution des Juifs par les Chrétiens commença en Allemagne au temps de la première croisade. Au moment de la seconde croisade, Bernard, le moine cistercien, plaide la cause juive en ces termes: Ne touche pas aux fils d'Israël, car ils sont la chair même et les os du Messie — pour eux, un espoir, pour nous une réalité."

Le 6 septembre 1938, le Souverain Pontife Pie XI faisant allusion à un passage de la liturgie de la messe qui fait allusion au sacrifice de notre patriarche Abraham, déclare au monde chrétien: "L'antisémitisme est incompatible avec la pensée sublime et la réalité qu'exprime notre texte liturgique; il est enfin incompatible avec la loi chrétienne. Nous, Chrétiens, sommes sémites par l'esprit.

"L'antisémitisme est une tache sur notre religion et, conséquemment je lutte contre lui avec toute la force de mes écrits, de mes paroles et de mes actes, car il disgracie le monde chrétien. L'antisémitisme est une folie insensée, inhumaine, sacrilège. En ce qui me concerne, le degré d'excellence de la Chrétienté peut être mesuré par sa réaction aux problèmes sémites. Ils vous reprochent votre intelligence, votre fermeté, votre constance, votre habileté et vos capacités; en un mot, ce sont vos qualités qu'ils critiquent et condamnent, et non vos défauts.

"Aussi, je désire terminer mon message par ces mots de fraternité et d'amour. Restez fidèles à votre foi, à votre poésie, à votre musique et à vos danses, soyez le pilier et l'essence de la civilisation dans les siècles à venir. De l'âme de chaque enfant israélien, faites une oeuvre d'art."

(Nouvelles d'Israël)

Problème d'histoire

Comment se nommait le dernier moine Récollet au Canada?

Ce fut le Père Jean-Louis Demers, un religieux originaires du Canada. Il avait vu le jour en effet à Saint-Nicolas de Lévis, le 12 janvier, 1732, du mariage de Louis Demers et de Thérèse Gagnon. Il entra chez les Récolets et y prononça ses voeux sous le nom de Frère Louis et il reçut la prêtrise, le 24 septembre 1757. Il fit presque toute sa vie du ministère paroissial. D'abord curé de Bellechasse, de 1760 à 1761, il assuma la direction de la paroisse de Saint-Jean-Deschaillons, de 1767 à 1789, avec desserte de Saint-Pierre-les-Becquets et de Gentilly. De 1789 jusqu'à sa mort, en 1813, il occupa les fonctions de supérieur des Récollets du Canada. Il fut le dernier prêtre de son ordre dans notre pays. Avec lui, en effet, s'éteignit, le 2 septembre 1813, un Ordre qui avait combattu pour la religion pendant près de deux siècles.

La Bible vous parle...

Nous n'avons rien apporté dans le monde et de même nous n'en pouvons rien emporter. Lors donc que nous avons nourriture et vêtement, sachons être satisfaits.

(I Tim, 6, 7-8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Ephémérides du "Droit"

Il y a vingt ans

LE 28 SEPTEMBRE 1937

—On espère que se signera un pacte entre l'Italie, l'Allemagne, l'Angleterre et la France.

—Tous les hommes valides du Japon sont amenés sous les armes.

—L'Académie française remet deux médailles à l'université d'Ottawa; l'une pour l'université elle-même; l'autre pour le R. P. Louis Lejeune, o.m.i., auteur du dictionnaire général d'histoire du Canada.

—Le chef conservateur provincial, l'hon. Earl Rowe, attaque la loi des écoles séparées; il prétend que cette législation était un plan machiavélique de la part du ministre Hepburn.

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D. — DONAT VIEN, C.A.
GILLES DOUCET, C.A. — PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
112, rue Principale, Hull
Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1957

Tension moins vive, et calme inusité au lycée de Little Rock

LITTLE ROCK (PA) — Pour la troisième journée consécutive, les étudiants noirs et blancs ont partagé hier les mêmes banquettes dans les salles de cours du lycée de Little Rock où commence à régner maintenant la familière routine académique de l'automne.

Certes, l'hostilité des Blancs à l'égard du premier plan d'intégration scolaire de la capitale de l'Arkansas n'est pas encore dissipée. Mais la tension est déjà moins vive; sur le campus et dans les salles de cours, la journée de vendredi s'est déroulée dans un calme inusité, compte tenu des désordres qui ont marqué la semaine.

Les neuf étudiants noirs ont été escortés jusqu'à l'intérieur. Ils se sont comme tous les jours frayé un chemin à travers la foule des étudiants blancs. On entendit quelques rires, quelques ricanements, mais aucun sarcasme injurieux, aucune remarque blessante.

Et, à la fin du jour, sur un campus à peu près désert, les Noirs sont sortis de l'établissement sans se heurter à l'agitation manifestement hostile des journées précédentes.

Retour des Blancs

Sur les 2,000 étudiants blancs inscrits, quelque 1,450 se sont rendus à l'école hier, soit 200 de plus que mercredi.

Une joute de football s'est déroulée hier soir sur les terrains de l'école. Jamais, dans le passé, les Noirs n'ont été admis dans le stade. Ils ne se proposaient pas d'y assister hier soir.

Les effectifs et la disposition des troupes fédérales en fin de semaine, a déclaré un officier, dépendront des circonstances.

On sait que des unités de la 101e division des parachutistes ont monté la garde devant l'école depuis qu'ils y ont été envoyés au début de la semaine par le président Eisenhower. La nuit, la relève était jusqu'ici assurée par des unités de la Garde nationale de l'Arkansas, fédéralisée par Washington.

Thomas Laplante condamné à mort pour meurtre

WELLAND, Ont. (PC) — Un jeune homme de 23 ans, Thomas Laplante, de Hamilton, a été condamné à monter sur la potence le 7 janvier, un jury de la Cour suprême de l'Ontario l'ayant trouvé coupable du meurtre de Edwin Jones.

Les membres du jury en sont arrivés à cette décision après avoir délibéré pendant près de deux heures. Laplante eut néanmoins la force de sourire quand le juge G. A. Gale annonça le verdict.

Au juge qui lui demandait s'il avait quelque chose à dire avant que le jury ne rende sa décision, Laplante répondit: "Absolument rien".

Il avait été tenu criminellement responsable de la mort de Jones, un membre de la secte des Témoins de Jehovah, dont le corps affreusement mutilé fut retrouvé le 10 juillet en bordure d'une route secondaire au nord de Welland.

Laplante avait été arrêté le 13 juillet à Mariemount, en banlieue de Cincinnati, pour avoir fait de l'auto-stop et avoir eu une arme en sa possession. Il avait été ramené dans cette ville pour être interrogé sur l'affaire Jones.

M. Diefenbaker est très actif

Malgré la session fédérale qui commencera dans deux semaines, le premier ministre, M. Diefenbaker, trouve le temps de voir une foule de gens.

Ainsi, lundi, il assistera à un déjeuner offert aux correspondants du **Time** et du **Life**, au Château Laurier. Le soir du même jour, il donnera un dîner officiel aux congressistes du sixième congrès des mines et métallurgie du Commonwealth, au Château.

Mardi, à 2 h. 30 de l'après-midi, M. Diefenbaker posera la pierre angulaire de la nouvelle école secondaire Ridgemont, chemin Alta Vista.

Nouvel annuaire de la ville d'Ottawa publié

Le nouvel annuaire de la ville d'Ottawa, publié par **Might Directories Limited**, est probablement le livre le plus précieux que l'on puisse consulter en ce moment dans la capitale fédérale. En effet, l'édition de 1957 possède la plus récente documentation sur le Gouvernement du Canada, notamment le cabinet Diefenbaker (sauf les honorables Sidney Smith et John T. Haig), les sénateurs, les députés élus le 10 juin, les fonctionnaires supérieurs, la statistique fédérale et municipale, un excellent article sur la capitale nationale "future métropole industrielle", des renseignements sur le comté de Carleton. C'est la première section.

La deuxième section, sur soixante pages jaunes, est le bottin complet sur nos maisons d'affaires. Suit la section des noms particuliers par ordre alphabétique, 918 pages sur papier blanc des résidants d'Ottawa, Eastview, Rockcliffe et banlieue ontarienne. Malheureusement, il n'y a aucune documentation sur la ville-soeur de Hull et les centres de l'importance de Pointe-Gatineau, Aylmer et Gatineau.

On se rend compte du progrès sans précédent en feuilletant cet ouvrage volumineux, exclusivement imprimé en anglais. La section "rose" réunit en 335 pages le guide des rues, maisons d'affaires, propriétaires et locataires de la région métropolitaine d'Ottawa.

La nouvelle Caisse Sainte-Famille inaugurée le 5

La nouvelle Caisse populaire Sainte-Famille sera ouverte officiellement le 5 octobre prochain, à 236, rue Main, Ottawa.

C'est le nombre accru des sociétaires joint au transfert de la paroisse Sainte-Famille des Pères Oblats au clergé séculier qui ont déterminé le déménagement de la caisse, située au sous-sol de l'église Sainte-Famille, à cette maison appartenant à M. André Marion sur la rue Main.

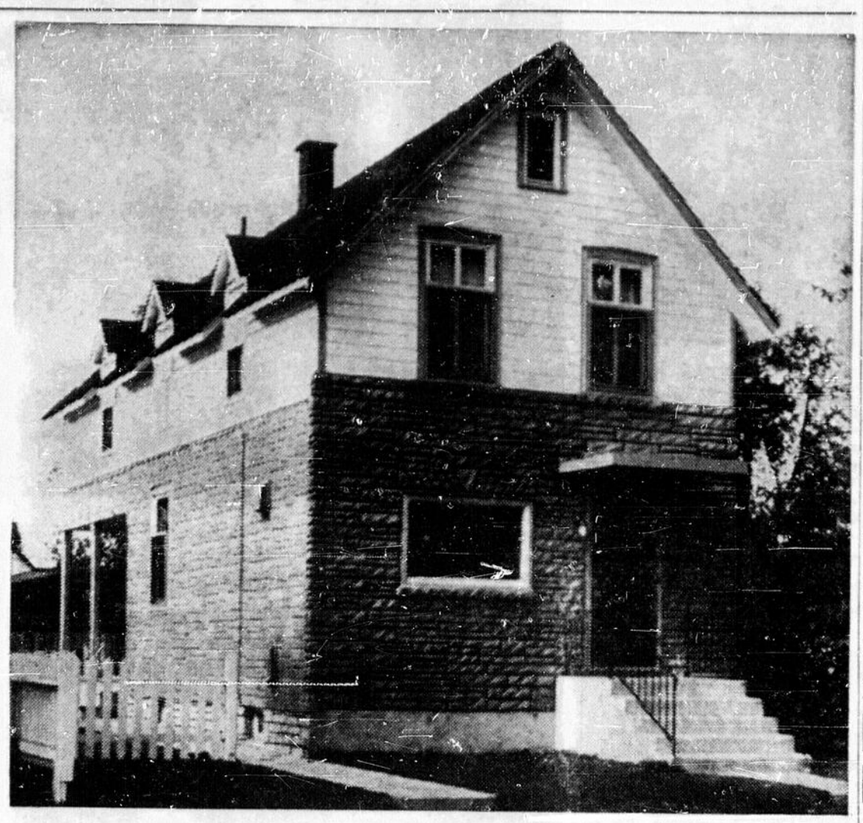
Les travaux, commencés le 1er mai dernier, furent confiés à l'entrepreneur Honoré Tremblay; ils étaient sous la direction de MM. Dollard Huot et Gérald Bourgeois.

L'idée d'une caisse populaire à la paroisse Sainte-Famille avait été lancée à l'automne de 1945 par la société Saint-Jean-Baptiste. L'incorporation avait eu lieu au début du mois de mars de l'année suivante: le gérant était M. Joseph Béchard.

Après des débuts difficiles (après cinq ans l'actif n'était que $20,000) M. Georges Hinchey, ancien administrateur de la caisse du Sacré-Coeur d'Ottawa, prit la gérance et au bout de cinq ans avait définitivement lancé l'entreprise, pourvue d'un actif de $100,000.

M. Hinchey s'est retiré en août dernier; il a été remplacé par M. Florent Pigeon. Les directeurs actuels sont Roméo Pigeon, Dollard Huot, Mme Oscar Olson, Wilfrid Carr, Jacques L'Heureux, Gérard Bourgeois et Paul Côté.

M. l'abbé Jean-Paul Poirier, curé de Sainte-Famille, est l'aumônier.



LA CAISSE SAINTE-FAMILLE — Les nouveaux locaux de la Caisse populaire Sainte-Famille, qui seront inaugurés le 5 octobre prochain, et bénits par le curé de la paroisse, M. l'abbé Jean-Paul Poirier, sont situés dans cet édifice au 236, rue Main.

(Photo Champlain Marcil)

Décorations à trois régiments

Le quartier général de l'armée annonce aujourd'hui la remise de décorations à trois régiments canadiens qui se sont signalés par divers exploits durant la deuxième guerre mondiale.

Deux des régiments honorés sont d'Ottawa, soit la Garde à pieds du gouverneur général, et le Cameron Highlanders. Le troisième, est le Royal Regiment of Canada dont le quartier général est à Toronto.

Ces décorations portent à 33 le nombre des régiments canadiens honorés pour exploits lors de la deuxième guerre mondiale.

XIIe Assemblée générale des Nations Unies



Par l'honorable
Lester B. PEARSON

(Tous droits réservés; reproduction interdite)

La XIIe assemblée annuelle des Nations Unies siège depuis presque deux semaines. Ses 82 délégations travaillent ardument aux 65 questions à l'ordre du jour (plusieurs sont de vieilles pierres d'achoppement). La vaste salle des séances plénières et les salles de comités sur l'East River à New York retentissent aux appels et accusations des orateurs de tous les coins du monde. C'est vraiment le conseil municipal de l'univers. Aussi, est-ce heureux que l'on tienne de telles assises.

La presse, la radio et la télévision apportent ces délibérations des Nations Unies dans tous les foyers depuis la Pantagonie jusqu'au Pakistan mais, malheureusement, on souligne plus souvent les dissensions et les différends. Le conflit engendre toujours la nouvelle. Toutefois, personne n'entendra parler beaucoup de tel expert d'un sous-comité des Nations Unies qui contribue à débarrasser quelque coin d'Afrique du malaria ou de tel autre qui tente d'améliorer la production alimentaire en Afghanistan. Ce genre de réalisation calme mais essentielle n'inspire pas les chants de louange, du moins en première page des journaux.

De nos jours, les Nations Unies sont le sujet de critiques croissantes. Certaines sont constructives mais la plupart sont mal renseignées et parfois, malveillantes.

Il est vrai que la voix de la raison et de la conciliation à New York est souvent noyée par les cris de colère, par les appels aux préjugés ou aux intérêts personnels. Par expérience, je sais que l'Assemblée peut devenir un rude forum pour la diplomatie et la négociation. Mais elle est réaliste, reflétant le monde tel qu'il est, non pas comme il le fut jadis ou comme nous aimerions le voir. C'est la seule Assemblée qui fonctionne sur une échelle mondiale.

C'est également vrai qu'il y a une grande marge entre les mots prononcés à New York et les actes posés au pays. De fait, on a abusé et mesuré de quelques bons mots comme paix, démocratie, liberté aux séance des Nations Unies au point où leur sens premier est menacé de disparaître complètement. Il n'y a aucun règlement contre l'agression verbale à ces séances. Le marteau du président n'offre pas grand protection contre elle.

La différence dans le respect manifesté par divers membres envers les décisions des Nations Unies est plus déprimante et — dangereuse. Je sais évidemment que les résolutions adoptées sous la Charte ne sont que des recommandations, non des ordres, que la confusion sur ce point est l'une des principales sources de critique non fondée contre les Nations Unies. Mais je sais aussi que les nations qui ont "le respect décent de l'opinion de l'humanité" seront influencées par de telles résolutions adoptées par une majorité de deux tiers. Les autres les ignorent ou les traitent avec mépris.

Par exemple, l'attitude du Royaume-Uni et de la France et d'Israël envers les résolutions de Suez à la dernière session de l'Assemblée formait un contraste saisissant avec celle des membres communistes au sujet de la Hongrie. Même quelques états arabes et asiatiques, — généralement soupçonneux des motifs de l'Ouest et chérissant leur "neutralité" dans la guerre froide, — ont reconnu la différence.

La Charte ne sanctionne pas ce "double niveau". C'est de la faute des membres intéressés. Néanmoins, sa démonstration dans la tragédie hongroise et le sentiment de colère et d'impotence en face de l'agression soviétique à cette époque sont une raison principale de la critique croissante de l'organisme mondial. En blâmant les Nations Unies on tente d'échapper à sa propre impuissance.

Risque d'une guerre mondiale

La Hongrie se serait-elle toutefois mieux portée sans les Nations Unies? Non, c'eut été pire. Sa population aurait-elle bénéficié de la résistance par la force des membres des Nations Unies qui le désiraient au défi de l'intervention russe au risque d'une guerre générale?

L'Assemblée, sous la Charte des Nations Unies, ne pouvait assurément par ordonner le recours à la force. Ceux qui s'en plaignent doivent se rappeler qu'aucune des grandes puissances à San Fancisco n'aurait toléré un seul instant qu'on accorde aux Nations Unies le pouvoir et l'autorité d'un super-état; le droit du recours à la force par décision de la majorité. Les Soviets n'étaient pas les seuls à craindre l'effet de la charte des Nations Unies sur la souveraineté nationale.

De sorte qu'aujourd'hui les Nations Unies ne sont qu'un rassemblement d'états souverains. Elles ne peuvent faire que ce que le veulent les mêmes états par l'entremise de résolutions qu'ils acceptent. Il y a une exception à tout cela: certaines décisions du conseil de sécurité engagent tous les signataires de la Charte mais elles ne peuvent être prises qu'à l'unanimité des votes des membres permanents. Cela ne survient pas pendant la "guerre froide" même si nous l'espérions en 1945 à San Francisco.

Il reste toutefois que les Nations Unies demeurent plus indispensables que jamais. Ne serait-ce non en dépit mais à cause des difficultés et des dangers qui nous affrontent. En plus de son précieux travail social, économique, technique et humanitaire, c'est le forum où l'opinion publique du monde entier peut s'exprimer; le mécanisme tour désigné pour la collaboration internationale chaque fois que les nations désirent collaborer. Ses faiblesses ne sont pas celles de l'organisation ni de l'égalité dans le pouvoir de vote entre grands et petits états. Après tout le Sénat des Etats-Unis fonctionne efficacement sur une base où le Nevada, avec une population de cent cinquante mille âmes, a le même pouvoir de vote que le New York avec ses douze millions. Les déficiences des Nations Unies ne sont pas attribuables non plus à l'insuffisance de sa Charte. Aucun changement important n'est requis dans la Charte. Il faut avant tout la détermination et le désir des nations à agir ensemble pour la paix et le progrès comme l'exige la Charte.

Que ferions-nous si les Nations Unies disparaissaient? Abandonner toute autre tentative d'universalité? Réunir autant de nations amicales que possible en s'éloignant de celles que nous craignons et opposons? Ce serait là simplement une plus grande Alliance de l'Atlantique-Nord, plus diluée, opposée par une Ligue communiste qui n'aurait aucune relation avec elle. Les millions neutres et non compromis de l'Asie et de l'Afrique éviteraient les deux. Serait-ce une amélioration?

Nous devons continuer d'essayer de nous servir du présent organisme à meilleur escient; le renforcer chaque fois que c'est possible; faire de notre mieux pour en venir à des dispositions acceptables même avec ceux que nous avons raison de craindre et établir des relations plus amicales avec les nouvelles nations qui représentent une force agitée et insistante dans le monde.

De nouvelles voix parlent aujourd'hui à New York dans des accents qui nous sont étranges. Elles n'étaient pas entendues dans le concert des nations avant la deuxième guerre mondiale. Nous ne devons pas les ignorer même si elles semblent stridentes et irresponsables. Efforçons-nous de les comprendre. Assurément, les Nations Unies peuvent nous aider à les comprendre.

L'idéalisme non réaliste ne renforcera pas notre organisme international. Le défaitisme peut le détruire. Evitons les deux.

La crise raciale prend de l'ampleur

Par JOSEPH MacSWEEN
de la Presse Canadienne

La crise raciale a pris beaucoup d'ampleur cette semaine à Little Rock. Récapitulons les événements:

Lundi: Huit étudiants noirs entrent au lycée jusqu'ici fréquenté par des Blancs seulement; trois heures plus tard, ils sont contraints de quitter les lieux dans un grand désordre où s'agitent fiévreusement les Blancs de l'institution.

Mardi. Le président Eisenhower envoie un détachement militaire à Little Rock et déclare dans un discours à l'adresse de la nation que la "loi de la rue" sévissant dans la capitale de l'Arkansas menace la sécurité des Etats-Unis et sabote son prestige à l'étranger.

Mercredi: En tenue de combat, baïonnette au canon, les parachutistes de la 101e division escortent les neuf étudiants de couleur jusqu'au lycée, puis montent la garde devant les salles de cours. Quelques bousculades sont signalées mais les Noirs restent à l'intérieur.

Jeudi: le gouverneur Faubus exhorte la population au calme et dénonce amèrement l'emploi de l'armée fédérale. "Notre territoire, s'écrie M. Faubus, est occupé."

Vendredi: La paix règne à Little Rock; les soldats armés montent encore la garde devant le lycée. La tension paraît déjà moins grande.

Aux Nations unies

Aux Nations unies, où il a prononcé un important discours cette semaine, M. Diefenbaker a souligné que le Canada, soucieux de préserver la paix dans le monde, appuie l'organisme mondial de toutes ses forces. Pour briser l'impasse dans laquelle sont engagés les entretiens sur le désarmement, le premier ministre propose le concours du Canada. Plus encore: le Canada serait disposé à se retirer du sous-comité du désarmement des Nations unies, si seulement cette décision était de nature à apianir les présentes difficultés.

Enfin, le chef du gouvernement canadien met les délégations en garde contre la tendance à constituer des blocs. Une telle attitude est susceptible, selon lui, de compromettre les objectifs mêmes de l'ONU.

Au Moyen-Orient

La crise syrienne, qui avait enflammé momentanément le Moyen-Orient, n'aura été que de courte durée si l'on en croit les déclarations conciliantes formulées cette semaine des deux côtés de l'Atlantique. Pour sa part, M. John Foster Dulles annonce son intention de rencontrer le ministre des Affaires étrangères de Syrie qui se trouve présentement aux Nations unies. Au Caire, le président Nasser se déclare disposé à rencontrer le président Eisenhower. A Damas, le roi Séoud d'Arabie affirme que la Syrie ne "pose aucune menace à ses voisins".

En Haïti

Les élections générales dans la république d'Haïti ont abouti au désordre. Une fois de plus, l'Armée intervient, proclame la loi martiale, impose le couvre-feu, prend les dispositions nécessaires pour rétablir l'ordre, toujours précaire. La junte militaire s'efforce de prévenir une grève générale.

Les résultats du scrutin, bien qu'ils ne soient pas encore officiels, donnent au Dr François Duvallier une grande majorité sur ses deux adversaires, l'ex-sénateur Louis Déjoie et M. Clément Jumelle, ancien ministre des Finances dans le gouvernement du général Magloire.



THE-CAUSERIE — Le R. P. Benoit Pruche, o. p., était le conférencier au thé-causerie qui avait lieu hier, au gymnase de l'université d'Ottawa. De gauche à droite, M. Gaston Meloche, président des étudiants de la faculté de Philosophie; le R. P. L. Ducharme, o.m.i., directeur de l'Institut de Philosophie; le R. P. Pruche et M. Fernand Grenier, président de la Fédération des étudiants de l'université d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Vitraux canadiens dans 8 chapelles en Allemagne

Seize Vitraux, dons des militaires canadiens de la 2e brigade d'infanterie présentement en Allemagne, orneront huit chapelles allemandes, annonce le quartier général de l'armée canadienne.

L'hiver dernier, catholiques et protestants au service de l'OTAN en Allemagne ont convenu d'offrir aux chapelles qu'ils fréquentent un souvenir permanent de leur séjour en Allemagne.

Oeuvre d'une maison allemande qui a déjà fait des travaux au Vatican, ces vitraux orneront quatre chapelles catholiques et quatre chapelles protestantes.

Le major-abbé J.-E. Lavoie, aumônier senior de la brigade canadienne, dirigera les cérémonies de dévoilement dans les chapelles catholiques. Chaque vitrail coûte environ $300. Les cérémonies se dérouleront au cours des prochaines semaines, soit avant le retour au pays des militaires de la 2e brigade.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

nuageux, doux

Maximum (aujourd'hui) 88

Région d'Ottawa; généralement ensoleillé et plus chaud aujourd'hui; vent de l'ouest de 15 milles. Aperçu pour dimanche: nuageux et doux.

Enquête sur le marché de la radio dans la région de Montréal

(PC)—Les gouverneurs de la société Radio-Canada ont été priés d'ouvrir une enquête afin de déterminer si un troisième poste privé de radio de langue anglaise est économiquement viable à Montréal.

Le Bureau a été saisi d'une requête pour l'établissement d'un poste de 5,000 watts qui diffuserait sur 980 kilocycles. On prévoit que le Bureau formulera ses recommandations lundi.

Cette requête émane de M. Geoffrey W. Stirling, co-propriétaire de CJON et CJON-TV à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Invités à se prononcer, les représentants des postes exploités à Montréal ont exprimé l'avis qu'il y aurait lieu d'ouvrir une enquête afin de scruter le marché.

Les porte-parole de deux postes de langue française, CKAC et CJMS, ont exprimé des doutes quant au besoin d'un autre poste à Montréal.

M. Arthur Dupont, propriétaire du poste de langue anglaise CJAD, s'est opposé à la demande de M. Stirling en soulignant que le marché de la publicité radiophonique est limité.

CJMS à vendre

M. Fernand Guay, du poste CJMS, a déclaré qu'il est disposé à vendre CJMS à M. Stirling si celui-ci veut en faire l'acquisition. Mais ce dernier a repoussé cette proposition en expliquant qu'il serait absurde d'acheter un poste de langue française pour ensuite diffuser en langue anglaise.

M. Stirling a déclaré que l'opposition à sa requête provient de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et des télédiffuseurs qui prétendent adhérer aux principes de la libre entreprise en matière de radiodiffusion.

Il semble, a-t-il dit, que l'attitude des partisans de la libre entreprise change lorsque celle-ci se sent menacée. Il s'est en outre opposé à la requête de ceux qui voudraient différer l'examen de sa demande afin de permettre à Radio-Canada de procéder à une enquête.

Les couleurs de la reine aux Canadian Guards

Au cours d'une pittoresque cérémonie qui se déroulera samedi matin, 5 octobre, au camp de Petawawa, Son Excellence le très honorable Vincent Massey, gouverneur général du Canada et commandant-en-chef des forces armées du Canada, présentera au 1er bataillon du Regiment of Canadian Guards les couleurs de la reine et les couleurs régimentaires.

Son Excellence se rendra à Petawawa par train spécial, arrivant à destination avant 11 heures du matin. Il reprendra le train pour la Capitale immédiatement après la cérémonie.

Les membres du bataillon, sous le commandement du lieut.-col. Walter E. Garber, de Bridgewater (N.-E.), défileront devant le gouverneur général pour recevoir les couleurs.

Les couleurs de la reine sont le symbole de la loyauté du régiment à la patrie et à la souveraine, tandis que les couleurs régimentaires représentent le régiment lui-même, étant le point de ralliement de l'unité au combat. Dans le Regiment of Canadian Guards, le pavillon portant le Union Jack est le pavillon régimentaire, de sorte que l'autre pavillon devient celui de la reine. C'est le contraire de ce qui se fait normalement dans les autres unités d'infanterie.

Redressement et pavage de la route de Saint-Pierre

SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD (DNC) — La route Hull-Saint-Pierre-de-Wakefield sera pavée ctte année sur une distance de trois à quatre milles, apprend-on de source autorisée. C'est la Compagnie de construction et de pavage de Hull Limitée qui effectue les travaux de pavage et de redressement.

Comme on le sait, la route est pavée à deux endroits, mais entre les deux — une distance d'environ dix milles — c'est encore le chemin de terre qui achemine la circulation dans l'un ou l'autre des deux sens.

Il est même possible que toute cette section de 10 milles soit complètement terminée l'an prochain, à cause de l'importance touristique que prend cette région de Saint-Pierre-de-Wakefield et de Poltimore.

Avec la salson de chasse qui commence, la circulation continuera d'être dense sur la route de Saint-Pierre. M. l'abbé Henri Fairfield, curé, a annoncé que les paroissiens et villégiateurs pourraient assister à l'une des deux messes chantées le dimanche, soit à 6 heures et à 9 heures.

Nécrologie

Mme Célina Cazabon

VERNER (DNC) — Mme Célina Cazabon, née Trudel, épouse de feu Théophile Cazabon, est décédée ces jours derniers à la demeure de sa fille, Mme Romain Brunet, de Verner, à l'âge de 92 ans.

Paroissienne de Verner depuis près de 60 ans, la défunte était née à Saint-Henri de Mascouche, P.Q., le 23 août 1865. Elle s'était mariée à Théophile Cazabon en 1886, à Champion, Maine. Elle reçut les honneurs des Dames de Sainte-Anne, dont elle était membre.

Elle laisse dans le deuil dix enfants: Mme Félix Lajeunesse (Clara), de Lavigne, Mme Joseph Roberge (Virginie), Mme Dieudonné Trahan (Annie), Mme Victor Paquette (Clorina), Mme Gaspard Vincent (Rose), et Mme R. Brunet (Dorice), toutes de Verner, ainsi que Mme C. Beausoleil (Ida), de Saint-Jean de Matha; Alphonse, de Tecumseh, et Donat, de LaSarre, P.Q.; deux soeurs, Mme Edouard Rivard, de Powers, et Mme Isidore Lacasse, de Machigami; trois petites-filles religieuses, la R. S. Marie-Lucille, des RR. SS. de Sainte-Anne, Lachine, la R. S. Marie-Johanna, des Petites Soeurs de l'Assomption, Montréal, et la R. S. Anita Trahan, postulante chez les RR. SS. Grises de la Croix; un petit-fils, Gilles Cazabon, chez les Oblats de Marie-Immaculée, à Ottawa, ainsi que 85 autres petits-enfants, 206 arrière petits-enfants et 13 arrière arrière petits-enfants.

Le service funèbre a été chanté par Mgr O. Racette, P.D., curé de Verner, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Mme Roosevelt chez Khrouchtchev

LONDRES (Reuters) — Mme Franklin D. Roosevelt a causé vendredi avec Nikita Khrouchtchev "dans une atmosphère cordiale et amicale," rapporte l'agence soviétique Tass.

C'est à Yalta que son mari, Franklin D. Roosevelt, a assisté à sa dernière conférence des Trois Grands avant sa mort, moins de deux mois plus tard.



BIENVENUE AUX ETUDIANTS DE PARIS! — Un groupe d'étudiants en Droit de l'université d'Ottawa se sont rendus à Uplands pour y accueillir les deux étudiants de l'université de Paris qui séjournent présentement dans la Capitale en vue de la retentissante joute oratoire qui doit avoir lieu le mercredi 2 octobre prochain, à la salle académique. MM. Guy Tremblay et Pierre Joanisse, e.e.d., de l'université d'Ottawa, seront les porte-étendard de leur institution contre les étudiants parisiens au cours du débat loufoque qui traitera du sujet suivant: La formation universitaire est-elle utile à la femme? On voit de gauche à droite: MM. Denis Durocher, publiciste de la faculté de Droit d'Ottawa; Gilles Pépin, président des étudiants en Droit; Pierre Joanisse, débatant; Sylvestro Sappura et Ferréard de Poncheville. Ces deux derniers, étudiants de l'université de Paris, soutiendront la négative au cours de l'échauffourée verbale.

(Photo Champlain Marcil)



M. et Mme Bernard Tremblay sont ici photographiés à l'issue de leur mariage célébré récemment en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. La réception était donnée au salon Lafontaine, chemin de Montréal. A leur retour de voyage, les nouveaux époux habiteront Eastview.

Mariage Tremblay-Pelletier

Le mariage de Mlle Denise Pelletier, fille de M. et Mme Gustave Pelletier d'Eastview, à M. Bernard Tremblay, fils de M. et Mme Honoré Tremblay d'Ottawa, fut bénit dernièrement en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Le R.P. Maurice Cadieux, O.M.F., curé, officiait à la cérémonie.

L'église était décorée pour la circonstance, de glaïeuls blanc et or.

Donnée en mariage par son père, la mariée portait une création de soie italienne blanche. Le corsage ajusté s'allongeait pour former une longue pointe à l'arrière, se terminant sous un noeud de taffetas. L'encolure droite était rehaussée de dentelle française brodée de paillettes, d'écailles et de sequins. Le haut de la manche était garni de dentelle assortie au corsage, alors que la jupe très ample, à crinoline, se terminait en une traîne élaborée que la mariée portait relevée à la mode marquise, au cours de la réception qui suivit la cérémonie religieuse. Son voile de tulle illusion était retenu par une double couronne de perles et de sequins et son bouquet, affectant la forme de croissant, se composait de gardénias blancs et de cloches Hyacinthe.

La dame d'honneur, Mlle Roberte Lévesque, avait choisi une robe d'après-midi en faille et tulle, vert Kelly, de style princesse; sa coiffure était de plumes même ton et son bouquet de chrysanthèmes affectait la forme de gerbe.

La demoiselle d'honneur, Mlle Suzanne Tremblay, soeur du marié, portait une création Doucet, de taffetas et de tulle nylon rose cendré. Le corsage ajusté à encolure droite, offrait des petites manches bouffantes et la jupe de taffetas retombait sur un froufrou de tulle.

La mère de la mariée avait revêtu une robe de taffetas brodée, de ton cuivre, avec écharpe de même tissu, chapeau même ton et accessoires noirs. Une étole de vison bleu complétait sa toilette.

La mère du marié avait choisi une toilette de dentelle gris argent et noire, avec accessoires noirs. Une cape de vison bleu couvrait ses épaules.

Le marié avait pour témoin son père, M. Honoré Tremblay et M. Jacques Pelletier, frère de la mariée agissait comme garçon d'honneur. MM. Pierre Tremblay et Roger Winters plaçaient les invités.

Le programme musical comprenait le Sancta Maria de Faure, l'Ave Maria de Gounod, l'Invocation nuptiale de Léopold Ketten, le Souvenez-vous de Delerba, pièces interprétées par Mme Henri Lallier de Montréal, accompagnée à l'orgue par M. Gilles Labrosse.

La réception eut lieu au salon Lafontaine, chemin de Montréal et se poursuivit par une soirée à la résidence de M. et Mme Honoré Tremblay, rue Riverdale.

Les mariés partirent en voyage pour Montréal, Hartford, Conn., New York et Washington, D.C. A leur retour ils habiteront Eastview.

Pour voyager, Mme Tremblay portait une robe de crêpe de laine avec jaquette courte en velours bleu royal, un chapeau de plumes même teinte, un sac à main et des escarpins de cuir verni noir, et un gardénia au corsage.

Parmi les invités de l'extérieur, citons la liste suivante. De Montréal: M. et Mme Henri Lallier, Mlles Monique et Raymonde Lallier, MM. et Mmes Ernest Boulet, Henri Forand, Emile Bilodeau, Delphis Guitard, Mlle Ginette Guitard, M. J. Rodier, M. Daniel Guitard, MM. et Mmes Donald Tremblay et Jacques St-Denis, Mlle Françoise Tremblay, M. Denis Aubry et Mme Hervé Tremblay.

Le notaire et Mme Pierre Lemieux, de Lévis, M. et Mme Rigobert Tessier, de Joliette, M. et Mme Ubald Lanthier, Mlles Michelle Lanthier et Suzanne Raymond ainsi que M. Claude Lanthier, de St-Jean, Qué., M. et Mme Abel Guitard, de Dorval, Mme Denise H. Senft et Mlle Kathleen Senft ainsi que Mme Marguerite Bannon, de Washington, D.C., M. et Mme Georges Drury, et M. Jacques Drury, de Rockland, M. et Mme C.-E. Larocque de Maitland, Ont., M. et Mme G. Laroque de Kingston, Ont., et M. et Mme R. St-Denis, de Kiosk, Ont.

De Buckingham: MM. et Mmes Charles Renaud, Gilles Renaud, Sam Pagé et Roland Laprade, Mmes Laurette Tremblay et Gilles Fairfield, M. Raymond Tremblay, MM. R. Godette et A. Renaud, Mlles Darquise, Murielle et Lorraine Tremblay, M. et Mme Robert Farrell.

Mlle Louise St-Denis et M. et Mme René Locas de Masson, M. et Mme L.-P. Bélanger, de Papineauville, MM. et Mmes H. Lauzon et H. Lanthier, de Gatineau et M. et Mme R. Blais, de Thurso.



Mme JEAN-PIERRE BEAULNE, directrice artistique auprès de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, est l'organisatrice du thé inscription de la société qui aura lieu au Beacon-Arms, le dimanche 6 octobre, de 4 à 7 heures.

(Cliché "Le Droit")

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

La reine ouvrira le parlement officiellement à 3 h. 15, lundi après-midi le 14 octobre. Le départ du couple royal a été fixé à 11 h. 30 du matin, le mercredi 16 octobre et s'effectuera à bord du C-5, à l'aéroport d'Uplands.

La reine se rendra au siège du Parlement dans le landau du gouverneur général ou en limousine, si la température est maussade. Le départ de Rideau Hall est fixé à 2 h. 30. On prévoit qu'elle arrivera à la tour de la paix à 2 h. 55. Après avoir passé en revue une garde d'honneur, elle prendra la tête du cortège officiel pour se rendre au Sénat, où elle ouvrira officiellement le parlement à 3 h. 15 de l'après-midi. Elle quittera le parlement à 4 h.

* * *

Corps diplomatique

Son Excellence le haut commissaire de l'Union sud-africaine et Mme Jan R. Jordan, ainsi que M. L. C. Burke, chef de la délégation de l'Afrique au congrès de l'Union postale universelle et Mme Burke, ont reçu dernièrement à la résidence du haut commissaire, en l'honneur des délégués à ce congrès.

* * *

Un film était présenté récemment à l'ambassade de Russie, auquel étaient invités tous les membres du corps diplomatique. Il s'agissait d'une adaptation cinématographique russe du "Don Quichotte" de Cervantes.

* * *

Son Excellence l'ambassadeur de Cuba, M. Carlos Carillo, a quitté Ottawa pour la Havane et reviendra dans la capitale la semaine prochaine, accompagné de son épouse et de ses six enfants. L'un de ses fils habite déjà Ottawa.

* * *

M. et Mme René Beaudry, accompagnés de leur fils, Charles, étaient de passage à Rimouski ces jours derniers. Ils se sont arrêtés à Québec et dans les Cantons de l'Est.

* * *

M. et Mme André Van Cappellan-Blais, sont retournés à leur domicile à Anvers, Belgique, après un court séjour chez les parents de Mme Van Cappellan-Blais, M. et Mme Télesphore Blais, boul. Gamelin à Hull.

* * *

Le Dr et Mme J.-M. Laframboise d'Ottawa, ont passé quelques jours à Québec, au Château Frontenac.

* * *

Le Dr et Mme R.-H. Parent d'Ottawa, ont quitté la capitale hier pour Montréal.

* * *

Mme R.-C. Labarge et sa famille sont de retour à Ottawa, après un voyage en Angleterre et en France, où ils ont passé les mois d'été.

* * *

M. et Mme Maurice Boisvert passent quelques jours à Québec et retourneront à Ottawa au début d'octobre.

* * *

Réceptions

Mme J.-Kenneth Lefebvre et Mlle Constance Lachaine ont reçu à un shower de cuisine en l'honneur de Mlle Hélène Robichaud, dont le mariage doit avoir lieu prochainement.

* * *

Mlle Jacqueline Chartrand donnait récemment une fête en l'honneur de Mlle Pauline Houle, qui doit s'embarquer prochainement pour visiter l'Europe. Parmi les invitées se trouvaient les secrétaires de la faculté de médecine de l'université d'Ottawa. Un goûter fut offert en fin de soirée par Mme Chartrand et on présenta à Mlle Houle un cadeau souvenir.

* * *

Hier soir, à 8 h. 30, en les salons de l'Institut Jeanne-d'Arc, avait lieu une réunion officielle de l'Union nationale française d'Ottawa, à l'occasion de laquelle lecture fut faite des activités de l'union au cours de l'année 1956-1957. Un vote fut pris à cette occasion pour la formation d'un nouveau bureau pour l'année académique qui commence.

* * *

Prochains mariages

M. et Mme Alexandre Robert d'Ottawa ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille Lucienne, à M. James Holmes, fils de M. et Mme John Holmes, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 26 octobre, à 9 heures, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa.

* * *

Mme Henriette Charbonneau de Hawkesbury désire annoncer les fiançailles de sa fille Lucille, à M. Florent Patenaude, C.P.A., de Cornwall et de Hawkesbury, fils de M. et Mme Léon Patenaude, de Beloeil, P.Q.



M. et Mme René Farley sont ici photographiés à l'issue de leur mariage célébré récemment à l'église Sainte-Anne d'Ottawa. La mariée, Huguette, est la fille de M. et Mme Adrien Villeneuve, d'Ottawa; le marié est le fils de M. et Mme William Farley. Les nouveaux époux ont quitté la capitale pour la Floride.

(Photo Jacques Potvin)



Mariage Scribnock-Larose — M. et Mme John Scribnock (Suzanne Larose) sourient au cours de la réception qui suivit leur mariage célébré récemment à Pointe-Gatineau, église Saint-François-de-Sales. Les jeunes époux se rendirent en voyage à Atlantic City.

(Photo Jacques Potvin)

Mariage célébré à Pointe-Gatineau

M. l'abbé Albert Lefebvre bénissait samedi le 21 septembre, à 10 heures, en l'église St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau, le mariage de Mlle Suzanne Larose, de Pointe-Gatineau, à M. Roger Scribnock, fils de M. et Mme John Scribnock, de Hull.

L'église était entièrement décorée de glaïeuls blancs. La mariée, conduite à l'autel par son frère, le notaire Fernand Larose, portait une robe trois-quarts de ligne princesse, en poult de soie blanche. Des appliqués de guipure perlé marquait l'encolure ovale. Un diadème de guipure perlés marquaient l'encolure ovale. Un diadème de guipure identique à la robe, retenait un court voile de tulle illusion. Son bouquet se composait d'une orchidée rose pâle, entourée d'une cascade de petites roses sweetheart.

MM. Bernard Larose, frère de la mariée et Yvon Farley, beau-frère du marié, agissaient comme placiers.

Le père du marié lui servait de témoin.

La mère de la mariée portait une toilette de crêpe de faille rose cendré, avec cape d'écureil brun. Elle était coiffée d'un petit chapeau de plumes glacées noires à reflets divers; ses accessoires étaient noirs et son corsage se composait de roses sweetheart.

Au cours de la cérémonie religieuse, Mme Maurice Séguin interpréta quelques pièces de chant, accompagnée à l'orgue par Mme E. Rouet, de Hull.

La réception eut lieu à l'auberge Koronet, après quoi les nouveaux époux partirent pour Atlantic City.

Pour voyager, la mariée portait un costume bleu nuit, garni de mouton gris, un chapeau de plumes blanches, des accessoires noirs et un gardénia au corsage.

Dames de la Congrégation

UNE OEUVRE PIONNIERE A JOGUES

Les Dames de la Congrégation se dépensent dans la région de Hearst. Alors qu'une école était fondée à Coppell en 1949, sous la direction de la R.M. St-Henri-du-Sauveur, C.N.D., on apprend que sous l'égide de la R.M. Ste-Germaine-du-St-Sacrement, supérieure, les Dames de la Congrégation ont cette fois pris résidence à Jogues.

Depuis deux ou trois ans déjà, deux religieuses institutrices voyageaient régulièrement de leur résidence de Coppell pour aller enseigner à Jogues.

Cette année cependant, M. l'abbé Joseph Tanguay, curé de Jogues, voit la Congrégation Notre-Dame s'établir dans sa localité. Les religieuses occupent présentement l'ancien presbytère et leur installation reste encore précaire. Elles disposent de quatre ou cinq chambres, d'un réfectoire et d'une chapelle ainsi que d'un bureau pour l'administration.

Quatre religieuses enseignantes accompagnent la R.M. Ste-Germaine-du-St-Sacrement et forment le noyau de l'institution qui date officiellement du 20 août 1957.

La localité de Jogues est située à huit milles au sud de Hearst et se compose surtout de l'environnement de rangs habités par des colons; le petit village même ne comprend que la gare, le couvent, l'église et le bureau de poste. L'endroit ne jouit pas encore des services d'un médecin.

La fondation du couvent marque une étape dans le progrès de la région.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4311

Paroisse du Sacré-Coeur

L'OUVROIR DES MISSIONS OBLATES

Au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, récemment, un souper qui en dépit des quelques deux cents convives, gardait le cachet d'une fête intime, évoquait dans l'enthousiasme et la joie, le souvenir des débuts des Ouvroirs liés à l'Association Missionnaire des Oblats de Marie-Immaculée.

L'héroïne de la fête fut Mlle Alma Pelletier, qui de concert avec Mme M. A. Lorrain, décédée en 1955, avait été la co-fondatrice de cet ouvroir missionnaire, sous la direction du Révérend Père Louis-Philippe Pelletier, O.M.I.

Tout le monde connait cette oeuvre admirable, accomplie pour venir en aide aux missionnaires oblats, oeuvre qui, depuis vingt-cinq ans, n'a cessé de progresser, grâce à l'inlassable activité et au courage sans défaillance de Mlle Alma Pelletier, grâce aux prodiges d'adresse exercés par des doigts de fées, mus par un zèle ardent pour les missions. Une grande sympathie anime les membres de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée en faveur des apôtres isolés chez les Indiens du Grand Nord, depuis la Baie James jusqu'au pôle nord, depuis le Yukon, le MacKenzie, le Keewatin jusqu'au Labrador; dans le Sud-Africain, aux Philippines et en Haïti, en Bolivie et au Chili.

Tous se réclament de l'Ouvroir des missions, où affluent les demandes d'assistance, les visites-éclair des évêques missionnaires. C'est le centre de recrutement des marraines d'aspirants missionnaires et de missionnaires en grande activité, le centre où se préparent les envois d'ornements sacerdotaux pour les missions lointaines, les caisses de secours: vêtements et conserves destinés aux postes les plus reculés et les plus dépourvus.

La personnalité attachante de Mlle Pelletier qui en est l'âme et le rayonnement explique, dès le début et au cours des années écoulées, la venue régulière à l'Ouvroir l'après-midi ou certains soirs de la semaine, des volières d'hirondelles du bon Dieu, de dames, de jeunes filles qui, leur travail accompli au bureau ou à la maison, offrent bénévolement leurs services selon leurs aptitudes: couture ou correspondance, surplus de leurs économies pour répondre aux appels muets mais constants des missions les plus pénibles au monde, parce que les plus isolées.

A la messe d'action de grâces, célébrée en la chapelle de l'église du Sacré-Coeur, dimanche matin, le 22 septembre, Son Excellence Mgr Lionel Scheffer, O.M.I., mettait en lumière les joies fécondes promises à l'apostolat laïque missionnaire, au don entier de soi-même fait avec joie et générosité.

Des messages de félicitations sont venus, transmis par dépêches, de la part de la famille du Père Pelletier, des ouvroirs de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée de Montréal, d'East Angus, de Victoriaville, de Plessisville, de Kapuskasing et de Rouyn. Quelques-uns de ces centres avaient bien voulu envoyer leurs déléguées à cette fête de la reconnaissance et du joyeux apostolat missionnaires.

Marie-Rose TURCOT



Mme John G. Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada, a bien voulu accorder son patronage pour le défilé de mode des Rotary Ann's de Hull, qui aura lieu à l'Ecole supérieure de la rue Millar, le jeudi 3 octobre, à 8 h. 30 du soir. Les recettes de ce défilé serviront à aider les enfants nécessiteux de la région.

(Cliché Le Droit)

Chez les épouses des savants

Une session-causerie a marqué récemment l'ouverture de la saison académique 1957-1958 pour l'Association des épouses des hommes de science.

La réunion se tenait au Conseil national des recherches et la présidente, Mme G. L. Osberg, souhaita la bienvenue aux membres et fit la présentation des dames siégeant au nouveau conseil d'administration.

L'assemblée régulière fut suivie d'une causerie donnée par Mlle Margaret Myer, chef de la section des consommateurs au ministère des Pêcheries. Mlle Myer, qui dirige les expériences culinaires aux laboratoires outaouais et porte le titre d'économiste ménagère de l'université de Toronto, est rattachée au ministère fédéral des Pêcheries depuis 1954.

La conférencière a souligné les buts de ces tests culinaires et du réseau des services du consommateur au Canada.

Sa causerie fut appuyée par deux films intitulés "Les recettes de cuisson du poisson" et "Servons les fruits de mer en coquille".

C'est Mme G. L. Osberg qui présenta la conférencière, laquelle fut remerciée par Mme J. L. Orr.

M. l'abbé H. Plouffe bénit le mariage Ducharme-Tétreault

WARREN (DNC) — M. le curé Hector Plouffe bénissait récemment le mariage de Mlle Anita Tétreault, fille de M. et Mme Napoléon Tétreault, de Warren, à M. Florent Ducharme, fils de M. et Mme Donat Ducharme, de Lavigne. L'Eglise était parée de glaïeuls.

Au bras de son frère Roger, la mariée portait une longue robe de dentelle et tulle piqués de perles, sur fourreau de satin blanc. Son voile de tulle illusion brodé était retenu par un diadème de perles et de paillettes. Son bouquet se composait de roses blanches.

Mlle Pauline Tétreault, soeur de la mariée, et Mlle Gisèle Ducharme, soeur du marié, étaient demoiselles d'honneur. Les garçons d'honneur étaient MM. Rhéal Ducharme, frère du marié, et Guy Tétreault, frère de la mariée. MM. Roger Tétreault et Donat Ducharme servaient de témoins aux mariés.

A l'issue de la cérémonie, un vin d'honneur fut servi dans l'intimité chez les parents de la mariée. Un dîner était servi par la suite à l'hôtel Caswell, de Sudbury. Une soirée réunit ensuite 75 invités à la salle communautaire de Warren.

Les nouveaux époux partirent en voyage de noces à Hamilton et aux chutes Niagara. Pour voyager, Mme Ducharme avait choisi un costume saisonnier en lainage rose avec accessoires blancs.

A leur retour de voyage, les nouveaux époux éliront domicile à Sudbury.

CONVOCATIONS

Assemblée: Association des gardes-malades enregistrées d'Ontario, chapitre de l'arrondissement d'Ottawa, district no 8; à l'édifice de l'Administration, Ferme expérimentale fédérale. Le mercredi 10 octobre, 6 h. 15 p.m. Sujet: "News & Views I.C.N".

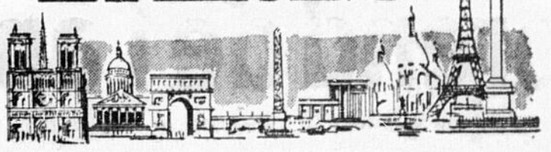
HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

Beauté, charme, deux atouts de la femme. Ces trésors elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations Tulipe Noire aideront à les lui conserver.—La Cie CANADA DRUG.



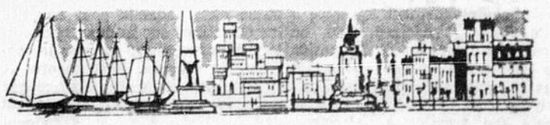
Faites votre voyage à

PARIS

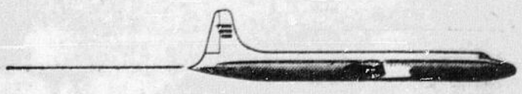


via

LISBONNE



PAS DE FRAIS ADDITIONNELS
par la nouvelle route ensoleillée
du Pacifique Canadien
DIRECTEMENT DE MONTRÉAL
à Lisbonne et Madrid—*



Billet d'excursion touriste de 15 jours, $452.00

* *Raccordements commodes, de Lisbonne et de Madrid, pour tous les centres d'Europe.*

Voyez votre agent de voyages ou

Canadian Pacific AIRLINES

83 Sparks St. CEntral 2-1511

LES AILES DU PLUS GRAND SYSTÈME DE VOYAGE AU MONDE

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

133 —

Voilà donc mon oeuvre. Je tiens le bonheur de cet homme entre mes doigts et je prends une sorte de malsain plaisir à m'opposer à ce qu'il le saisisse. Il n'est plus qu'une marionnette, dont je manie les fils à mon gré. Ma parole, c'est moi qu'il aimerait, que je n'aurais pas le sentiment d'une plus grande puissance.

Je me suis enfin décidée.

Après m'être assurée que le secrétaire était dans son nouveau bureau et qu'il y était seul, je me suis trouvée devant sa porte. Je ne crois pas que ce soit une suprême hésitation qui m'ait stoppée là. Je me souviens seulement de m'être dit: "Cette porte, quand tu la repasseras, Catherine, tu laisseras derrière toi un homme délivré de tout scrupule, fou de joie. Tu pourras être fière d'avoir joué ce rôle!"

Fière! Il faut croire que je ne l'étais pas trop, car j'ai frappé si faiblement que j'ai dû recommencer par deux fois pour me faire entendre.

Et puis, brusquement, — là, il y a comme une lacune dans mes souvenirs, — je me suis vue assise dans un gros fauteuil de cuir, tandis que Pascal, abandonnant sa place, venait s'installer sur le bras d'un fauteuil tout semblable, en face de moi.

A ses débuts dans la maison, il m'eût parlé debout. Mais il a pris une telle importance...

J'avais préparé ma première phrase:

—Puis-je avoir confiance en vous, monsieur Sévrier?

Il réagit avec vivacité:

—Votre question est blessante, mademoiselle.

Une leçon. Il y avait longtemps! Je retrouve en cet instant l'homme d'autrefois, celui de l'époque, qui me semble si lointaine, où Luludi n'avait pas traversé nos existences.

Vais-je devoir repasser la porte sans m'expliquer davantage? Il ne semble pas se douter que s'il a sa dignité, j'ai aussi la mienne. Mais il la regrettera, sa méchante parole, quand il saura que si je suis ici, c'est pour lui rendre un service auquel est lié le bonheur de toute sa vie.

Le bonheur? Je ne croyais pas que cette rare denrée fût si difficile à assimiler par certains individus...

(à suivre)

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT . . .

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche, le 29 septembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Nouez de nouvelles relations et profitez de tout ce qui passe. Le climat n'est pas aux confidences en ce qui concerne vos projets. Vos réactions sont à surveiller.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos amours ou vos affections peuvent être quelque peu contrariées aujourd'hui. Cherchez à accorder vos espoirs avec ceux de la personne que vous aimez.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Mieux vaut vous assurer de l'approbation de votre entourage avant d'effectuer les changements que vous projetez. L'intuition vous pousse à une bonne action.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Le sens de l'opportunité vous permet d'agir au moment où cela est le plus facile. Votre entourage vous comprendra mieux si vous expliquez davantage ce que vous poursuivez.

22 juillet au 21 août (LE LION) Hésitations et décisions à prendre qui vous troublent. Prenez conseil d'une personne qui se trouve en dehors de votre cercle. Un geste a une grande signification.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) L'éloignement temporaire ne doit pas vous faire oublier un être qui tient à vous plus que vous ne vous en doutez peut-être. Un secret est enregistré.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne soyez pas crédule si l'on fait miroiter des avantages sans rapport avec l'effort ou l'argent qu'on vous demande. Des circonstances se modifieront d'elles-mêmes.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vos amours semblent être gênées par une indiscrétion ou par des rumeurs qui en résultent. Vous aurez à assumer de nouvelles responsabilités.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une bonne camaraderie peut évoluer vers un sentiment différent; à vous de l'orienter dans le sens que vous voulez; on est prêt à vous écouter avec tendresse.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Adaptabilité meilleure aux circonstances et à votre environnement. Ne troublez pas vos bons moments par une vague de doute ou de méfiance. Une invitation vous charme.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Si vos désirs sont plus variés qu'à l'ordinaire, évitez de les exprimer car vous nuiriez à vos tentatives. Les événements se succèdent.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Une période mouvementée qui pourrait vous apporter une part de déboires si vous manquez de prudence. Lettres auxquelles il vous faut répondre sans attendre.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Réservé, concentré, un peu trop fermé, vous êtes cependant patient et laborieux. Avec votre ambition, vous irez probablement aussi loin que vous voulez. Attendez-vous, toutefois, à ce que votre élévation soit lente, parfois tardive, mais satisfaisante dans l'ensemble. Vous aimez les voyages et vous serez appelé à en faire. Vous serez exposé assez tôt aux problèmes sentimentaux qui se dissiperont d'eux-mêmes.

VOTRE HOROSCOPE

Lundi, le 30 septembre 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous avez l'occasion de donner une interprétation exacte à certains faits et faire un travail profitable. Ne faites aucun changement dans votre manière de procéder.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Votre esprit, qui est très lucide ce matin, vous permet d'accomplir une besogne compliquée avec succès. Une autre question importante se pose.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les finances sont meilleures, ce qui rend vos relations familiales et sociales plus faciles. Les projets que vous ferez aujourd'hui seront facilement réalisables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, les gens peuvent vous sembler nerveux et agressifs; diminuez la tension en restant maître de vous-même. Une action portera ses fruits et vous aurez des loisirs charmants.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne faites pas passer le plaisir avant le travail. Prenez soin de vos finances; vous aurez une décision à prendre à ce sujet. Interprétez les faits comme il convient de le faire.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une chose qui ne vous intéressait aucunement, commence maintenant à vous intriguer. Une personne se fait attendre. Il faut plus que jamais ne vous baser que sur des faits.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il ne faut pas gâcher vos chances de succès en vous montrant d'une ambition excessive. Vos occupations exigent que vous soyez aimable et empressé.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Energie combattive, résistante à la fatigue et à l'échec. Vos idées sont justes et originales. Très réaliste et pratique en dépit d'une apparence rêveuse. Vous aimez l'ordre et la tranquillité, et n'agissez que selon une règle de conduite établie d'avance. Vous semblez destiné à la vie conjugale.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous recevrez aujourd'hui une visite agréable. Vous aurez de la difficulté à vous entendre avec votre partenaire ou votre conjoint; évitez les paroles blessantes.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Si vous savez y mettre le tact voulu, tous vos projets réussiront aujourd'hui. Vous constatez qu'il se présente de nombreuses possibilités.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous recevrez des propositions d'affaires. Devancez vos rivaux. Les affaires légales ou de crédit sont adverses. Une proposition sera à votre détriment.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les affaires s'amélioreront sensiblement malgré que votre famille ou vos proches vous causent de l'inquiétude. Vous devriez remettre des visites sans plus tarder.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous constatez une sorte de jalousie autour de vous, quoique vous fassiez pour plaire à tous. N'engagez pas votre parole à la légère.

L'abbé E. Marchand quitte la paroisse du Sacré-Coeur

TORONTO (DNC) — C'est avec émotion que Mgr E. Lamarche, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, fit au prône, dimanche dernier, l'annonce du départ de M. l'abbé Evain Marchand, vicaire dans cette paroisse depuis cinq ans.

Selon un usage établi dans le diocèse de Toronto, au terme de cinq années les vicaires changent de paroisse pour l'exercice de leur ministère. M. l'abbé Marchand vient de recevoir son obédience pour la paroisse anglaise de St. Edward, à Willowdale, dans le Toronto métropolitain.

M. le curé loua le dévouement et le grand esprit de collaboration de M. l'abbé Marchand. De son côté, M. l'abbé Marchand dit qu'il gardera un précieux souvenir de celui qui fut son curé pendant ses premières années sacerdotales, et des paroissiens du Sacré-Coeur, à qui il demeurera profondément attaché.



EXECUTIF DE L'ECOLE NORMALE — Les étudiants de l'Ecole normale de l'université d'Ottawa ont eu leurs élections, vendredi. De gauche à droite, assis: Gilles Gastonguay, trésorier; Pauline Guillaume, 1ère vice-présidente; Jacques Moquin, président; Monique Duplantie, 2e vice-présidente; et Marie Sylvestre, secrétaire; debout: Claudette Pigeau, Monique Leblanc, Léo Rancourt, Gertrude Brûlé et Monique Taillefer.

(Photo Champlain Marcil)



Nuage — L'Association des couturiers canadiens a présenté cette création diaphane, portée avec grâce par le joli mannequin aux airs romantiques. Cette toilette s'inspire de l'Islam et de ses harems, avec le bouffant de la jupe supérieure, qui se gonfle comme une voile fragile.

NOUS MANQUONS DE CULTURE, DIT-ELLE

Même si elle considère la ville de Montréal comme un des plus beaux endroits qui lui aient été donnés de visiter, Madame Samuel Schlesinger ne peut s'empêcher de déplorer le manque d'intérêt de ses habitants pour les oeuvres d'art.

Mme Schlesinger, est une Israélienne de Haïfa qui est venue dans la métropole pour y préparer l'exposition de peintures de son mari. Depuis son arrivée il y a deux mois, elle a été particulièrement frappée du mode de vie des Canadiens qui, dit-elle, achètent presque tout à crédit.

Dans son pays, la mentalité est bien différente puisque l'art prime toujours sur le confort. Ainsi, il n'est pas rare de voir, dans certains foyers d'Israël, de magnifiques peintures accrochées au mur alors que les résidants ne disposent même pas de sièges pour s'asseoir.

Aussi, la visiteuse n'a pas été sans remarquer le manque de culture de plusieurs familles, qui préfèrent acheter des reproductions de mauvais goût pour orner les murs de leur demeure, pour le simple motif d'économiser. Et elle croit en effet que les Canadiens n'investissent pas assez d'argent dans les oeuvres de leurs artistes.

Bien que le nom du peintre Schlesinger soit encore méconnu chez nous, ses tableaux lui ont acquis une excellente réputation en France, en Angleterre, en Amérique du Sud et en Australie. Le vernissage qui marquera l'ouverture de son exposition à la galerie Waddington, le 19 octobre prochain, constituera ses débuts en Amérique du Nord.

Madame Schlesinger est elle-même une artiste mais sa modestie la fait s'effacer devant le talent de son mari qu'elle considère le seul peintre de leur petite famille, qui ne comprend qu'une fille de dix-huit ans.

Avant son mariage, elle était critique artistique d'un journal parisien. Un jour qu'elle vit quelques-unes de ses toiles à une exposition, elle fut si frappée qu'elle lui écrivit pour lui demander des explications sur sa conception de l'art. Les deux jeunes gens se rencontrèrent et un peu plus tard, s'épousèrent.

Le grand concours Singer et sa finale de New York

Mlle A. Chevrette, inspectrice des cours de couture pour la compagnie de machines à coudre Singer d'Ottawa, vient de faire connaître au public les noms des gagnantes du grand concours de couture pour les classes adolescentes, dont l'élimination des gagnantes finales, aura lieu à New-York.

La compagnie Singer a engagé dans ce concours d'envergure une somme de $85,000, qui sera dispensée en prix pour les gagnantes régionales et pour les finalistes à New-York.

Le rapport de Mlle Chevrette nous fait part des résultats fournis par le jury du concours régional d'Ottawa, pour la catégorie senior, qui groupe les jeunes filles de 14 à 17 ans, et pour la catégorie junior, qui comprend les fillettes de 10 à 13 ans.

Mlle Lucy Bastianni, 15 ans, de Catchell, a mérité le premier prix de la catégorie senior, dont le second prix était mérité par Mlle Elizabeth Cregan, de Moncton au Nouveau-Brunswick; Mlle Elaine Wilson, de Kirkland Lake, gagne le premier prix junior et Mlle Jo-Anne McCallum, de Sudbury, le second prix junior.

On voit que la région dite d'Ottawa offre pour ce concours des frontières qui dépassent nos normes géographiques régionales habituelles.

Les deux gagnantes de premiers prix recevront chacune une machine à coudre portative avec tous les attachements modernes désirés; la gagnante du premier prix senior se voit présenter en plus, une bourse d'étude de $300 qu'elle aura le loisir d'accepter au cours des quatre années qui vont suivre, si elle ne désire pas s'en porter immédiatement candidate.

Quand aux gagnantes des deuxièmes prix, senior et junior, elles reçoivent chacune la machine à coudre portative poids léger et tous les accessoires y rattachés.

Ce sont les robes ayant obtenu les premiers prix cependant qui iront tenter leur chance à New-York, où il y en aura 33 présentées dans chaque catégorie. Le jury new-yorkais, choisi parmi des juges reconnus dans le monde de la mode, fera alors un choix de quatre gagnantes senior et de quatre gagnantes junior.

Les huit jeunes filles désignées iront alors à New-York accompagnées de leur mère, où la compagnie Singer leur fera les honneurs de la ville, par des randonnées, la visite de centres d'intérêt et les dîners dans les restaurants les plus réputés.

Le clou du voyage sera cependant sans contredit le pageant de mode de grand gala donné à l'hôtel Plaza, alors que les jeunes filles modèleront leurs créations et que le nom de la gagnante nationale de chaque division d'Amérique sera connu.

La gagnante nationale senior reçoit alors $1,000.00 et les trois autres concurrentes $600 chacune; la gagnante nationale junior reçoit par contre $500 et ses trois autres concurrentes $300 chacune.

La robe présentée par Mlle Bastianni, gagnante senior pour la région d'Ottawa, était une blanc[illegible] toilette du soir en dentelle [illegible].

Plusieurs rangs d'étroit ruban de velours bleu pâle chenillaient dans les oeillets de dentelle, en guise de garniture.

L'ensemble présenté par le premier prix junior comprenait un jumper de lainage beige et une blouse chemiser à fond beige et à pastilles contrastantes.

Toutes les robes présentées à ce concours offraient une valeur intrinsèque et souvent charmaient par le goût qui les avait inspirées, comme par la patience et l'habileté réelles déployées par les concurrentes. Les créations du groupe junior étaient particulièrement attachantes, si l'on considérait l'extrême jeunesse des participantes et la naïveté de certaines conceptions.

Pasteuriser le lait

On peut rendre le lait brut potable en le pasteurisant. Faites mijoter le lait pendant une demi-minute, puis faites-le refroidir rapidement.

DES COURS D'AUTOMNE QUI SERONT APPRECIES

La série de causeries dispensées sous les auspices du Centre catholique d'Ottawa et appelée "Cours oral d'économie domestique" prendra bientôt l'affiche, à la salle de conférences du Centre, rue Stewart.

Les dates de réunion sont les vendredis de chaque semaine et le cours débute le 4 octobre 1957 pour se terminer le 21 février 1958. En voici la ligne générale du programme: Principes généraux, par Mlle Eveline LeBlanc; Madame la directrice, par Mlle Henriette Rouleau; La gardienne du logis, par Mme Suzanne Riendeau; L'inspiratrice du décor familial, par Mme Françoise Major; Madame la décoratrice, par Mme Louis Auclair de Montréal; L'économe, par Mlle Emérienne Rouisse; L'acheteuse idéale, par Mme Gaston Beauchesne; L'élégante, par Mlle Claire Moncion; La ménagère, Mme Gaëtan Schingh; Le cordon bleu organise sa cuisine, par Mlle Henriette Rouleau; Le cordon bleu connaît les règles de l'alimentation, par la R. M. Sainte-Eugénie de la Foi, c.n.d.; Le cordon bleu fait son marché, par Mlle Evelyne LeBlanc; Le cordon bleu sait cuire les aliments, par Mlle Emérienne Rouisse; Le cordon bleu découvre l'art de la table, par Mlle Cécile Cloutier; Le cordon bleu responsable des santés, par la R. M. Joseph-Henri, s.g.c.; L'hôtesse, par Mme Paul Pelletier.

LES HOMMES DANS LES RANGS FEMINISTES

MONTREAL (PC) — Celles qui ont mené une lutte sans trêve pour la revendication de leurs droits dans la société peuvent maintenant soupirer d'aise puisqu'elles ont obtenu l'appui de "féministes masculins" aussi ardents qu'éclairés.

C'est ce que les membres du Comité des femmes chefs d'entreprise de la Chambre de commerce du district de Montréal ont pu constater, jeudi soir, à l'occasion du dîner-causerie qui souligna la reprise de leurs activités.

M. Philippe Hurteau, conseiller en relations extérieures et professeur à l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal, a dit qu'il est inexplicable que les femmes ne soient pas représentées au conseil d'administration de certaines entreprises où elles détiennent la majorité du capital-actions.

Le conférencier, qui fut journaliste pendant quelques années, est le fils de Mme Laure Hurteau, courriériste montréalaise bien connue. Et c'est en souriant qu'il explique sa largeur de vue au fait qu'il ait grandi dans un milieu où les droits de la femme "étaient joliment bien gardés".

Evolution sociale

M. Hurteau n'a pas manqué de rappeler le scandale qui aurait été créé, il y a une trentaine d'années, si la Chambre de commerce avait songé un instant à constituer un groupement de femmes d'affaires.

"A cette époque, dit-il, on pardonnait à peine aux mâles diplômés de nos collèges classiques de se diriger vers les affaires".

Aujourd'hui, on trouve tout à fait normal que les femmes, soit par vocation ou par nécessité, fondent et dirigent des entreprises. Et M. Hurteau s'empresse d'ajouter qu'elles le font souvent avec autant de compétence, sinon plus que les hommes.

Le comité des femmes chefs d'entreprises a été fondé il y a 2 ans par Mme Flore Jutras. Il est maintenant sous la présidence de Mme Annette-B. Vennat et dispose de nombreux comités qui accomplissent un travail intensif au sein du monde féminin des affaires.

VOS APPELS INTERURBAINS sont transmis 2 fois plus vite quand vous DONNEZ LE NUMÉRO

magasinez...chez CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

CLOUS et PANARIS VITE SOULAGÉS
Un remède souverain qui a fait ses preuves. Il apporte un soulagement radical.
ONGUENT CANET-GIRARD
En vente dans toutes les pharmacies

Agents demandés
CARTES DE NOEL
Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles. 40% de profit clair à vous. Pour renseignements, écrire à
CARTES DE NOEL ENR.
475 Richelieu, Québec 4, P.Q.

MONSIEUR...
Donnez congé à votre EPOUSE
venez prendre un DINER AU POULET avec elle
Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au
Tea Garden RESTAURAC
145 SPARKS ST. OTTAWA CANADA

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme grâce à
DYSPNE-INHAL coupe immédiatement les crises d'asthme et de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL est un produit perfectionné dans un important laboratoire de France et éprouvé dans le monde entier: il se compose d'une solution médicamenteuse et d'un appareil pulvérisateur permettant de vaporiser par la bouche un véritable brouillard de particules microscopiques qui pénètrent dans les cavités profondes des bronches. De là une action instantanée, un soulagement immédiat. (Quelques coups de poire suffisent pour arrêter la crise.) DYSPNE-INHAL peut être utilisé n'importe où, n'importe quand, grâce à l'étui pratique qui se glisse dans la poche ou le sac à main. DYSPNE-INHAL, éprouvé par le corps médical, soulage les cas les plus désespérés.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSPNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES.

C'EST AMUSANT DE VAPORISER ROXATONE*
le fini plastique multicolore
ROXATONE* Beauté
. . . produit un motif multicolore, ton sur ton, *en une seule couche* . . . donne un riche fini à texture grenelée . . . vous offre un choix de 38 couleurs et motifs dernier-cri.
ROXATONE* Durabilité
. . . fait de particules d'émail plastique vraiment durable, ROXATONE résiste bien aux lavages répétés, ainsi qu'aux égratignures et éraflures . . . dure jusqu'à trois fois autant qu'un fini ordinaire.
ROXATONE* Usages variés
. . . se vaporise (sans brouillard) sur toute surface bien préparée: Bois, papier-tenture, planches murales, masonite, plâtre, brique, blocs de ciment, béton ou métal. C'est le fini idéal pour murs et plafonds, ainsi que pour les meubles.
*Marque déposée
ROXALIN OF CANADA LIMITED
New Toronto, Ontario
Demandez à votre fournisseur des renseignements sur le pistolet ROXATONE qui s'adapte à l'aspirateur.
Dépliant gratuit: Nouveaux décors intérieurs créés par la célèbre décoratrice Doris Love. Ecrivez pour l'obtenir.
5717-F
REDECOREZ VOTRE MAISON AVEC ROXATONE

GUILD OPTICIANS
En rappel!
La plupart de nos clients sont de vieux amis qui reviennent souvent nous consulter en raison de la qualité de nos lunettes et du magnifique service de la Guilde que nous leur offrons. Lorsque vous nous apporterez votre ordonnance, nous vous traiterons comme un "vieil ami" dès le début, parce que c'est là notre façon de nous faire de nouveaux amis!
ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

Randall's Paints Ltd.
385, RUE BANK Téléphone CE. 4-3972

La quiétude règne dans ce foyer protégé par...
le programme de Sécurité Familiale
MAXIMUM DE PROTECTION MINIMUM DE DÉBOURSÉS
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
GERANTS DE DIVISION
CHERI LAPLANTE
45, rue Rideau, Ottawa
ADOLPHE BRUNET
Rockland, Ontario

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chroniques sportive
6.15—La langue bien pendue
6.30—Concert de la BBC
7.30—Le sport demain
8.00—Concerts d'été
8.30—Réalités canadiennes
9.00—Nouvelles
9.05—Pays et fanfares
9.30—Concert jazz
10.00—Concerts populaires de Winnipeg
11.00—Adagio
11.25—Nouvelles sportives
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

8.00—Radio-journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés musicales
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital
11.00—Fantaisies chormatiques
11.30—Musique de chambre
12.00—Le monde parle au Canada
12.15—Jardins palentureux
12.30—Perspectives internationales
12.45—Jardins palentureux
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.05—intermède
1.15—Revue des hebdos
1.30—Tour de chant
2.00—Claves et Maracas
2.30—Chefs d'oeuvre de Musique
4.00—Concerts populaires
5.00—Correspondance
5.30—Chronique canadienne
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Arts et vacances
6.30—Récital
7.00—Match intercités
7.30—Petites symphonies
8.00—Théâtre à une voix
10.00—Radio-journal
10.15—Entretiens du dimanche
10.30—Orgue
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

7.30—Informations
7.35—Morning Melodies
7.55—Informations
8.00—Back to God Hour
8.30—Informations
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Informations
9.05—Sunny Spot
9.30—Informations
9.35—Sunny Spot
9.55—Informations
10.00—Messe au collège St-Patrice
11.00—The Hymnary — Geo. Nelms
12.00—Nouvelles
12.05—Football reports
12.25—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports Special
1.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de qut'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
10.30—Un peu de tout
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Pour vous mesdames
11.30—Une demi-heure avec . . .
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Pages de vie
1.45—Rymes et mélodies
2.00—Les visages de l'amour
2.15—Ritournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi
3.57—Radio-Journal
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations

CE SOIR

Ballroom
7.30—Radio Weekend
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Weekend
8.30—Sat. Nigh Rock
9.00—Nouvelles
9.05—Sat. Night Rock
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—informations
10.40—Sportaline
10.55—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Talk of the Town
11.30—Sports final
11.35—Talk of the Town
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—From City Hall
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—RA News
7.15—Showbill
8.00—Hayshakers
9.00—Nouvelles

DIMANCHE

1.15—Thiking it Over
1.30—Family Theatre
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Informations
3.05—Baseball
5.30—Sunday Serenade
6.00—Informations
6.05—Sports Review
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.30—Nouvelles
6.35—Silver and Crystal
6.55—Informations
7.00—Silver and Crystal
7.30—St Andrews Church
8.30—Nouvelles
8.35—Pop Concert
9.00—Nouvelles
9.05—Pop Concert
10.00—Billy Graham
10.30—Lean Back and Listen
11.00—informations
11.15—Sports Final
11.20—Care musicale
11.35—Lean Back and Listen
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00 5,000 —Informations
6.00—Informations
6.05—Open House

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sunday Serenade
7.00—Informations
7.05—Sunday Serenade
7.15—Vistas of Israel
7.30—Vistas from Israel
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—1st Church of Christ Scientist
10.15—British Israel World Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.01—St. John's Ang. Church
12.00—Informations
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Tops in Pops
12.55—Nouvelles
1.00—Woolworth Hour
2.00—Nouvelles
2.05—Ottawa Thisweek
2.20—Say It With Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Say it with Music

LUNDI

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de qut'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
10.30—Un peu de tout
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Pour vous mesdames
11.30—Une demi-heure avec . . .
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Pages de vie
1.45—Rymes et mélodies
2.00—Les visages de l'amour
2.15—Ritournelles
2.30—D'un jour à l'autre
3.00—Voulez-vous jouer avec moi
3.57—Radio-Journal
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—B. Norman Show
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Information autour du monde
12.40—Sports
12.45—Party Line
1.00—Informations
1.05—50 A Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Club 1310
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.55—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—Show that Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—Billy O'Connor
11.00—Informations
11.10—Quiz
11.15—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Fifty a Day
1.30—Joan Baxter
2.00—Nouvelles
2.05—Showbill
2.30—Fred Waring
3.00—Informations
3.05—Showbill
3.45—Dr Paul
4.00—Informations
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.01—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.11—Sports Review
8.15—Morning devotions
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Light and Lyrical
9.45—Musique
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.0—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Theatre Kraft
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Western Roundup
12.30—Que. & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for Tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musical Program
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play it Safe
5.00—"Voices That Never Die"
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—"Ruff'n Reddy in Jorbulingo Land"
9.05—Baseball
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00 4.00 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Informaltons
6.10—Regional Weather
6.15—Gordon Howard Sportacast
6.30—Sports College
6.45—At Your Fingertips
7.00—Rhythm Walk
7.30—Prairie Schooner
8.00—Halifax Theatre
8.30—Footloose in Western Samoa
9.00—Pops Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Scored by Hyslop
10.30—Hotel Downbeat
11.00—Musique
12.00—Bondstand
1.00—Informations

4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Radio Weekend
6.00—Informations
6.05—Radio Weekend
6.30—Sports
6.35—Radio Weekend
7.00—Informations
7.05—Rdaio Weekend
7.30—Sports
7.35—Radio-Week End
8.00—informations
8.05—Radio Weekend
8.30—Sports
8.35—Radio-Weekend
9.00—Informations
9.05—Radio Weekend
9.30—Oportunity Knocks
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportline
10.45—Sacred Heart Society
11.00—Informations
11.05—Music to Dream by
12.00—Informations
12.05—Music for Dreaming
1.00—Informations et fin des émissions

CBO-OTTAWA

8.00—Informations
8.05—Post Mark U.K.
9.00—Informations
9.07—Music Exhibitions
9.30—Organ Music
10.00—Informations
10.04—Neighbourly News
10.30—Recital
11.00—Concert Album
11.30—Chamber Music
12.00—Informations
12.15—Ontario Sportman
12.30—The Concerto
12.59—Signal horaire
1.00—Folk Songs
1.15—Mr. McGarity's Garden
1.30—Song of Praise
2.00—Informations
2.03—Religious Period
3.00—Musical Program
4.00—Footloose in Poland
4.30—Critically Speaking
5.00—World Festival
6.30—Nouvelles et météo
6.45—In Reply
7.00—U.N. on the Record
7.15—Ed. McCierdy
7.30—Little Symphonies
8.00—Summer Stage
9.00—Music Diary
9.30—Winnipeg Concert
10.00—Nouvelles
10.10—Weekend Review
10.20—Our Special Speaker
10.30—Sunday Choral
11.00—International Concert
12.00—Informations

Radio-Cinéma-Musique

Boyd Neel à Ottawa le 10

L'illustre Boyd Neel, doyen du conservatoire royal de musique de Toronto, et directeur de l'orchestre qui porte son nom et dont les enregistrements de musique du 18e siècle figurent dans toutes les discothèques, dirigera l'orchestre Hart House, au concert du 10 octobre prochain à l'école Technique d'Ottawa.



BOYD NEEL

Il arrive actuellement d'Angleterre où il a dirigé l'orchestre philharmonique de Londres au Festival Hall.

M. Neel, qui est arrivé au Canada il y a plusieurs années pour prendre charge du Conservatoire de Toronto, a formé ici, peu après son arrivée, l'orchestre Hart House, qui est la contrepartie de l'orchestre Boyd Neel d'Angleterre.

Il a eu recours aux plus célèbres musiciens canadiens pour composer cet orchestre: son chef suppléant est M. Albert Pratz, le célèbre soliste de la CBC et Hyman Goodman, de l'orchestre symphonique de Toronto; Morry Kernerman, bien connu du public outaouais, dirige les deuxièmes violons, et Robert Warburton, est premier violon.

Le premier violoncelliste est Reynold Siemens, et la première basse, Sydney Wells.

Avec une telle liste de grands noms, il n'est pas surprenant que cet orchestre ait présenté l'année dernière l'un des meilleurs concerts de l'histoire d'Ottawa et l'on peut espérer qu'ils feront de même le 10 octobre prochain, alors qu'ils joueront sous les auspices du Celebrity Hall.

La spiritualité de Baudelaire

Malgré sa haute spiritualité, Baudelaire n'est cependant pas un poète chrétien, en ce qu'il a voulu faire de son art le véhicule de la Grâce. C'est ce qu'a découvert pour nous dans les Fleurs du mal M. Pierre-Henri Simon, qui était conférencier hier soir, à l'Alliance française d'Ottawa.

M. Simon, qui est titulaire de la chaire de littérature française de l'université de Fribourg, a décrit l'auteur des Fleurs du Mal comme étant composé de deux hommes, l'un distillant le spleen et l'autre aspirant à l'idéal, et d'un troisième qui observe les deux premiers.

Le conférencier a lu de nombreux extraits des Paradis artificiels, un petit poème en prose et quatre poèmes des Fleurs du Mal, dont "Recueillement", qu'il a qualifié de "magnifique".

Il a aussi noté que Baudelaire, à la fin de son Mangeur d'opium, reconnait que l'usage des stupéfiants est mauvais. "Ceci est peut-être fondamental de son oeuvre", a-t-il ajouté.

Après les bibliobus, les bibliothèques volantes?

Par CAROLYN WILLET
de la Presse Canadienne

(PC) — Il se peut que l'avion soit le prochain moyen auquel on aura recours pour transporter des livres, des disques, des films et des tableaux dans les coins les plus isolés de certaines provinces.

Mlle Elizabeth Morton, secrétaire administratrice de l'Association bibliothécaire canadienne, dit qu'à venir jusqu'à présent les bibliothèques volantes ne sont pas autre chose que des sujets de discussions officieuses.

Prochaine étape

"Je crois réellement que les bibliothèques volantes seront la prochaine étape", dit-elle.

Mlle Morton explique que de cette façon, certaines régions autrement inaccessibles pourraient recevoir régulièrement la visite d'une bibliothèque de prêt. Même la cabine d'un petit avion pourrait être transformée en bibliothèque.

En se servant de la radio, l'avion pourrait annoncer d'avance sa visite et apporter des livres demandés expressément par les lecteurs.

Même si les bibliothèques volantes ne sont encore qu'à l'état de projet, les bibliothèques sur roues, elles, sont bien connues, des baies de Terre-Neuve jusque dans la région de Rivière-la-Paix, dans l'Ouest du pays, ainsi que dans les banlieues des villes.

Mlle Morton dit que Terre-Neuve, avec ses 38 bibliothèques régionales, a l'un des meilleurs services du Canada. Dans cette province, les bibliothèques voyagent par bateau autant que par auto ou par camion.

Dernier récital du carillonneur

Le carillonneur du Parlement, M. Robert Donnell, présentera dimanche, 8 heures, le dernier de ses récitals d'été à la Tour de la Paix.

1—Prélude à l'acte II — La Traviata ..... G. Verdi
2—Mazurka op. 68 No 3 ..... Frédéric Chopin
3—Musique sacrée:
Glorius Things of Thee are Spoken ..... J. Haydn
Salut, O Reine de beauté ..... Mayence
Hatikovah ..... H. Russotto
4—Passepied ..... Léo Delibes
5—Rondo pour carillon ..... J. Wagenaar
6—Légendes de la forêt viennoise ..... J. Strauss
7—Mélodie pour grosses cloches ..... J. Sniderman
8—Last Rose of Summer ..... R.A. Milligan
O Canada et Dieu protège la Reine

"Si tous les gars . . . un ouvrage excellent

Un film à grande vedette, c'est bien; un film joué par une équipe, c'est mieux.

Le cinéma de Paris affiche un ouvrage de Christian-Jacque "Si tous les gars du monde".

Un film remarquable. Par la tension nerveuse qu'il impose aux spectateurs il dépasse de loin les "suspense" de style policier.

L'angoisse qui nous étreint n'emprunte pas ses éléments dramatiques à des trucages, à des coups de théâtre; il s'agit tout simplement de savoir si des hommes vont réussir ou non . . . une bonne action. Comme quoi l'on peut très bien réussir de l'excellent cinéma sans avoir recours au crime, la passion et l'excessif. En notre siècle d'égoïsme si tous les hommes voulaient se donner la main . . . mais voyons, nous rêvons! Rêve incroyable! Possible pourtant comme le film le prouve.

Donc, il était une fois un chalutier français croisant au large des côtes de la Norvège. Une maladie mystérieuse surgit qui va décimer l'équipage: 11 hommes. Il faut du sérum dans au plus tard 14 heures, sinon c'est la mort pour tous. La radio du bord est en panne et c'est un faible appel capté par un radio-amateur qui va alerter de par le monde des centaines de braves gens qui, eux, vont vraiment se donner la main.

Dans ce film pas de noms . . . des visages: celui de la solidarité et celui du dévouement.

Une intrigue sentimentale? Pourquoi faire! Le cinéaste s'en dispense, satisfait qu'il est de nous démontrer que le bien le plus précieux de l'humanité c'est une vie humaine. Chaque vie, n'importe laquelle. Quand une vie est menacée il faut que se dresse une chaîne de bonne volonté pour lui venir en aide.

Tous les interprètes: Valmy, Cassot, Gil, Gaven, Sylvain et Hélène Perdrière, ont participé avec enthousiasme et simplicité à cette oeuvre large et belle, très saine. Poignante aussi dans son réalisme vigoureux faisant appel à des détails inédits pour illustrer les difficultés de l'homme luttant pour sauver d'autres hommes. Un ouvrage de classe qui laissera une profonde impression.

***

Cette semaine à l'écran du Cinéma de Paris



Une scène dramatique du film "Si tous les gars du monde" qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris de Hull. Au même programme "Sérénade espagnole", avec Pedro Lopez Lagar.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Will Success Spoil Rock Hunter" (2R) 1.45-4.25-7.10-9.55.

CARTIER — "One Minute to Zero" (1) 1.00-4.30-7.55; "Man on Fire" (2R) 2.45-6.15-9.40.

CINEMA DE PARIS — "Si tous les gars du monde" (1) 6.30-10.12; (dimanche — 2.45-6.27-10.09); "Sérénade espagnole" (2) 8.27; (dimanche — 1.00-4.42-8.24).

ELGIN — "Jeanne Eagles" (2R). 1.20-3.20-5.30-7.30-9.35.

FRANÇAIS — "Star in the Dust" (2) 10.40-1.40-7.30; "It's a Dog's Life" (2) 12.10-5.30.

LAURIER — "Bail out at 43,000" (1) 1.17.4.47-8.17; "Affair to Remember" (2) 2.35-6.05-9.35.

LINDEN — "Thunder Over Arizona" (2) 2.40-5.35-8.45; "Prize of Gold" (3) 1.15-3.40-6.45-9.55.

LITTLE ELGIN—"Love in the Afternoon" (3) 1.40-4.20-7.05-9.35.

MONTCALM — "Sharkfighter" (2) 6.30-9.45; "Kiss me Deadly" (3) 8.00.

NELSON — "Bernardine" (1) et "Public Pidgeon no 1" (2).

ODEON — "Night Passage" (1) 12.45-3.00.5.15-7.30-9.45.

REGENT — "Cartouche" (2) 12.37-3.18-5.59-8.40; "Run of the Arrow" (2) 1.58-4.34-7.15-9.56.

RIDEAU — "The Vampire" (2) 1.00-3.45-6.30-9.20. "Monster that Challenged the World" (?) 2.15-5.05-7.45-10.35.

SOMERSET — "Designing Woman" (2) 1.00-4.10-8.15. "Anastasia" (2) 2.15-5.10-10.10.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5933
"PRIZE OF GOLD"
(couleurs)
Richard Widmark — Mai Zetterling
"THUNDER OVER ARIZONA"
Skip Hopmeir — Kristine Miller

CARTIER
COMFORTABLY AIR CONDITIONED
A Famous Players Theatre
Dimanche à mercredi
"GUN GLORY"
Stewart Granger — Rhonda Fleming
"MA & PA KETTLE ON OLD McDONALD'S FARM"
Marjorie Main — Parker Fennley

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
"BACK LASH"
(adultes)
Richard Widmark
Donna Reed
"THE WARRIORS"
Errol Flynn
Joanne Dru
ALWAYS A COLOR CARTOON

COMMENÇANT LUNDI
ISLAND IN THE SUN
SHOW OF THE WEEK IN COLOR
HARRY BELAFONTE
JOAN COLLINS
RITA HAYWORTH
ROBERT MITCHUM
FIRE DOWN BELOW
CinemaScope
Nelson
DERNIER JOUR AUJOURD'HUI
"BERNARDINE"
"PUBLIC PIGEON NO 1"

Contre les CORS
Employez
ANTIKOR
LAURENCE

CONCERT
10 OCT. à 8 h. 25 p.m.
BOB NEEL
et
L'ORCHESTRE HART HOUSE
A L'AUDITORIUM DU TECHNICAL HIGH SCHOOL
Postez les coupons à:
CELEBRITY HALL
CASE 943
Le soir: PA. 9-1297
ou CE. 3-6802
Prix: $3.00, $2.50, $2.00, $1.50

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 5
G 48

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
UNCHAINED
Cattle Queen of Montana
STANWYCK REAGAN
TECHNICOLOR
GREER GARSON ROBERT RYAN
HER TWELVE MEN
Montcalm
PR. 1-4491
DIMANCHE A MERCREDI
"STORM OVER THE NILE"
Anthony Steele — Laurence Harvey
"HOT SHOTS"
Les Bowery Boys
Plus dessins animés

SI TOUS LES GARS DU MONDE...
AU MEME PROGRAMME
Les amours d'un grand musicien:
ALBENIZ
Sérénade ESPAGNOLE
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h. p.m.

Stop, You're Killing Me
ALSO THE CHARGE AT FEATHER RIVER
BRODERICK CRAWFORD
GUY MADISON FRANK LOVEJOY
3 DIMENSION
First show at dusk Box Office opens at 7.30 p.m.
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. AT CITY LIMITS RE-3-3148

From Apache Hell
The Last Wagon
Richard Widmark
2 DYNAMIC COLOR HITS
ANN SHERIDAN
STEVE COCHRAN
COME NEXT SPRING
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 PA 2-2817. CHILDREN UNDER 12 FREE!

AUJOURD'HUI SEULEMENT AU RIDEAU!
"Monster that challenged the world" & "The Vampire"
COMMENÇANT LUNDI!
THE HOODS OF TOMORROW! THE GUN-MOLLS OF THE FUTURE!
2ND HIT!
"The Delinquents"
ADULT
WITH TOMMY LAUGHLIN PETER MILLER
"HIT and RUN"
CLEO MOORE HUGO HAAS
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE
EXTRA!
Bataille sensationnelle sur film!
CARMEN BASILIO vs SUGAR RAY ROBINSON
Film de la bataille tous les jours à: 1.00-4.05-7.10-10.25

A partir de lundi — Avec la vaisselle Rose Bouquet
MARTHA VICKERS
TOLD FOR THE FIRST TIME ON THE SCREEN
"THE BIG BLUFF"
ALSO Mickey Spillane's
"THE LONG WAIT"
GENE EVANS
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

SAMEDI A MARDI 28 SEPT AU 1er OCT.
EN CINEMASCOPE ET TECHNICOLOR
"AFFAIR TO REMEMBER"
CARY GRANT — DEBORAH KERR
Deuxième film
"BAIL OUT AT 43,000"
JOHN PAYNE et KAREN STEELE
Dessins animés
LAURIER
Actualités du jour

DIRECT FROM NEW YORK
BILL KERSEY and his RYTHM ROCKETS ORCHESTRA
JEAN GRIMALDIS BLACK & WHITE
IN PERSON
ON STAGE
ROCK-N-ROLL REVUE
THE ONLY SHOW TURNING PEOPLE AWAY...
16 ARTISTS
ON OUR SCREEN
YVAN DANIEL
3 DAYS ONLY:
CLAUDE & ARMANDE
THE 5 SENSATIONAL AVALONS
"Star in the Dust" JOHN AGAR
"It's a Dog's Life" JEFF RICHARDS
GORDIE SULLIVAN
MICKEY VAIL
A DALHOUSIE STREET
Francais
Horaire: 2 représentations quotidiennes 3 p.m. et 9 p.m. 26-27-27 sept.
Soirée: $1.00 — Matinée: 75c

LE ROMAN-FLEUVE DES FRERES McLAINE
JAMES STEWART
AUDIE MURPHY
NIGHT PASSAGE
TECHNICOLOR TECHNIRAMA
DAN DURYEA · DIANNE FOSTER
ELAINE STEWART AND BRANDON deWILDE AS "JOEY"
AND JAY C. FLIPPEN · A UNIVERSAL-INTERNATIONAL PICTURE
A l'affiche
ODEON
BANK AT LAURIER AVENUE PH. CE. 4-7505
Prix réguliers d'entrée

Les billets pour la première de mardi sont tous vendus.
MICHAEL TODD'S
Around the World in 80 days
52 trophées pour le meilleur film et des acclamations universelles
En vedette
DAVID NIVEN • CANTINFLAS • ROBERT NEWTON
SHIRLEY MacLAINE • Plus 44 étoiles "Comeo"
Charles Boyer • Joe E. Brown • Martine Carol • John Carradine • Charles Coburn • Ronald Colman • Melville Cooper • Noel Coward • Finlay Currie • Reginald Denny • Andy Devine • Marlene Dietrich • Luis Dominguin • Fernandel • Walter Fitzgerald • Sir John Gielgud • Hermione Gingold • Jose Greco • Sir Cedric Hardwicke • Trevor Howard • Glynis Johns • Buster Keaton • Evelyn Keyes • Beatrice Lillie • Peter Lorre • Edmond Lowe • Col. Tim McCoy • Victor McLaglen • A. E. Matthews • Mike Mazurki • John Mills • Robert Morley • Alan Mowbray • Ed Murrow • Jack Oakie • George Raft • Gilbert Roland • Cesar Romero • Frank Sinatra • Red Skelton.
Réalisation de James Poe, John Farrow et S. J. Perelman
COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT EXECUTEES
SOMERSET
886, rue Somerset-ouest, Tél.: CE. 2-4623
MATINEES A 2.15
Mercredi, vendredi et samedi $1.25 et $1.50
Fêtes: $1.75 et $2.25
SOIREES à 8 h. 15
Lundi au jeudi, $1.50 et $2.00
Vendredi et samedi: $1.75 et $2.25.

$1500.00
REMPLISSEZ UNE CARTE
BINGO DE JOURNAL
KINSMEN NO 23
RECAPITULATION DES NUMEROS APPELES JUSQU'AU SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1957

B	I	N	G	O
1	17	32	48	61
3	20	33	50	62
5	21	34	51	63
6	22	35	52	64
8	24	36	53	65
9	25	38	54	66
10	26	39	57	67
11	27	43	58	69
12	30		59	70
14				73

RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES SOCIALES DES KINSMEN

Les plus bas prix au Canada
OFFRE FINALE!
TULIPES IMPORTEES
100 BULBES pour seulement $1.98
Tulipes exceptionnelles . . . robustes bulbes, prêts à fleurir dans les variétés Darwin, Gesner et tulipes doubles. Ces bulbes sont ordinairement très coûteux mais vous pouvez maintenant obtenir cette merveilleuse collection de tulipes de différentes variétés et couleurs. Ces bulbes vigoureux, de choix, ont été spécialement cuitivés pour nos clients . . . certifiés comme les meilleures variétés que vous puissiez obtenir. Ils ont déjà fleuri et sont prêts pour une seconde saison de couleurs merveilleuses. Commandez aujourd'hui! La quantité présente est limitée et ne sera pas répétée cette saison. 100 bulbes seulement $1.98—200 bulbes pour $3.79.
Gratuit 12 bulbes de perce-neige
Quand vous commandez 100 bulbes de tulipes importés pour seulement $1.98 vous recevrez 12 bulbes de perce-neige gratuitement. Donnent de magnifiques fleurs blanches tôt au printemps. 24 perce-neige avec commande de $3.79.
N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT — Envoyez vos nom et adresse aujourd'hui. A l'arrivée au temps propice pour la plantation: payez le montant de la commande au facteur plus les frais de C.R. Si vous n'êtes pas satisfait, retournez pour remboursement. De plus, tout bulbe ne produisant pas de fleur, à votre satisfaction, après 5 ans, sera remplacé gratuitement.
MICHIGAN BULB CO. of CANADA, LTD., Dept. ME-454
557 ave Pape, Toronto 6, Ont.



LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS — A ce point de son voyage, le flegmatique Philéas Fogg (David Niven) se trouve dans un bar de San Francisco, en compagnie de la patronne, (Marlene Dietrich), et du pianiste (Frank Sinatra). A la suite d'un pari qu'il fait avec des amis de faire le tour du monde en 80 jours, le célèbre personnage de Jules Verne, accompagné de son valet Passepartout, passe par une suite de situations échevelées et encyclopédiques du tour du monde 1872. On le retrouve successivement en ballon au-dessus des Alpes, à dos d'éléphant dans la savanne africaine, à une corrida en Espagne, à une fantastique cérémonie hindoue, etc. Ce film est présenté cette semaine par le cinéma Somerset.

Saint-Bernardin, Ont.

Baptême

SAINT-BERNARDIN (DNC) — M. et Mme André Dupont, née Rita St-Denis, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Andrée-Madeleine. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène St-Denis, de Hawkesbury, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Bruno Dupont, tante de l'enfant.

Déplacement

M. et Mme Albert Leroux, ainsi que M. Marcel Leroux, Mme Lucien McNicoll et Mme R. Guénette, tous de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Henri Leroux dimanche dernier.

Vitamines A et C

Les fruits agrumes, les tomates et leurs jus fournissent des vitamines A et C, toutes les deux importantes à la santé.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Maureen Forrester: "le lieder n'est pas rentable"

LONDRES (PC) — Après trois ans de succès dans les salles de concerts européennes, Maureen Forrester vient tout juste de s'ouvrir un compte d'épargnes.

Le contralto montréalais, qui connaît huit langues et qui s'est attiré une critique chaleureuse, a poursuivi sa carrière pendant quatre ans grâce à l'aide d'un mécène canadien.

La spécialité de Mlle Forrester, l'interprétation du lieder, n'est pas une profession qui apporte le succès financier rapide.

"C'est impossible de faire une carrière sans argent", dit-elle. Les chanteurs de lieder "ont toujours quelque chose à apprendre et ils doivent souvent consacrer jusqu'à $20,000 à leurs études. Un jour, Mlle Forrester espère aider financièrement à son tour un jeune artiste.

Changement soudain

Mlle Forrester dit qu'elle a commencé à chanter quand elle était toute petite. Jusqu'à l'âge de 16 ans, elle était soprano, puis, dit-elle, "ma voix mua comme celle d'un garçon et, soudainement, je me suis transformée en contralto."

La phase professionnelle de sa carrière commença quand on l'invita à aller en Europe en 1954, sur une base d'échange avec de jeunes artistes organisé par l'UNESCO.

Il lui est arrivé de chanter dans trois pays différents au cours de la même semaine.

En février dernier, elle faisait ses débuts à New - York avec Bruno Walter, qui dirigeait l'orchestre Philharmonique de New-York et, en mars, elle vint en Grande-Bretagne. Après une tournée en Scandinavie, en France, en Allemagne et en Hollande, elle retourna à New-York au mois d'août pour inaugurer le festival de l'Empire State. Puis elle chanta à Montréal pendant la semaine du festival, avant de retourner en Europe.

Mlle Forrester préfère le public européen "parce qu'il est habitué au genre de musique que je chante", dit-elle. Mais d'année en année, elle remarque l'enthousiasme croissant du public canadien.

Commentateurs de "La reine à Ottawa"

Les préparatifs de la visite royale vont bon train à Radio-Canada. Une des principales tâches des organisateurs des reportages, tant radiodiffusés que télévisés, est de choisir les reporters chargés de décrire les différents événements.

Le choix des responsables s'est tout naturellement porté sur les reporters les mieux qualifiés.

On ne sera donc pas étonné de relever dans la liste des commentateurs des noms comme celui de Gérard Arthur qui a, à son crédit, la visite royale de 1939, la visite de la Princesse Elisabeth en 1952, les funérailles de George VI et le Couronnement, à Londres. Font aussi partie de l'équipe désignée d'autres vieux routiers du reportage: René Lévesque, ancien correspondant de guerre et commentateur bien connu, Raymond Laplante, Roland Lelièvre, qui ont fait leurs preuves depuis longtemps, Henri Bergeron qui fut de la première émission de CBFT.

De son côté, Andréanne Lafond sera chargée des commentaires intéressant l'auditoire féminin. On entendra aussi les voix bien connues de Jean Ducharme, Jacques Fauteux, Georges Huard, Gaétan Barrette, Yolande Champoux, Jean Lacroix, Guy Dumais, Charles Dussault, et Robert Quenneville.

Chacun d'entre eux aura une tâche bien définie. Ainsi, Gérard Arthur parlera de l'édifice du Parlement et servira de trait d'union entre les différents reporters. René Lévesque, pour sa part, décrira l'arrivée et le départ des visiteurs royaux directement de l'aéroport d'Uplands.

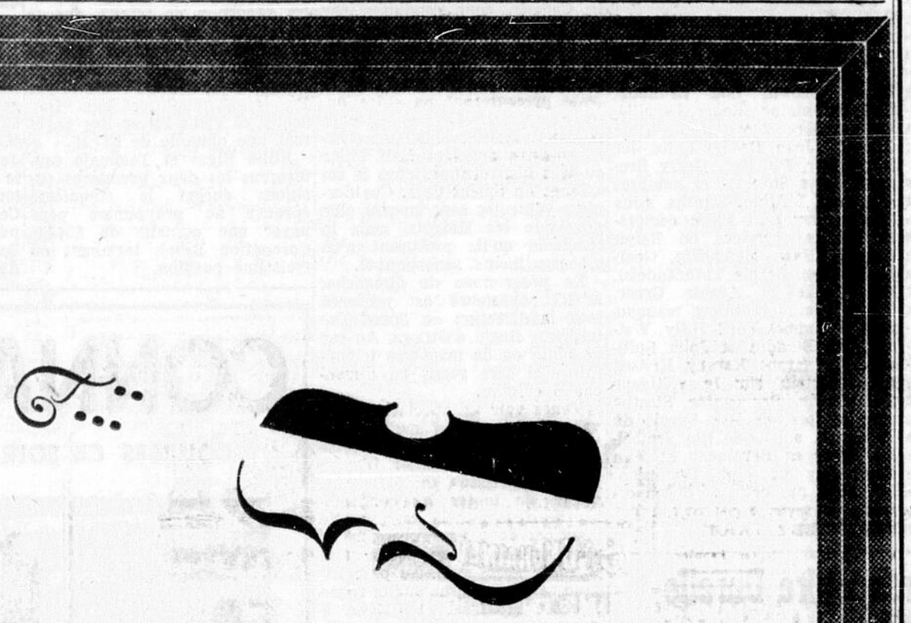
Fin de semaine de la
Fête de l'Action de Grâces
à New-York
$36 par personne
(2 par chambre — lit double au fameux hôtel New Yorker)
Départ d'Ottawa, Gare Union, le vendredi, 11 octobre, 3h. 05 p.m. h.n.e.

LE PRIX COMPREND: le billet de chemin de fer aller-retour, en voiture ordinaire climatisée; oreillers fournis dans le train; chambre d'hôtel pour 3 jours et 2 nuits. Guides expérimentés. Autre prix: 3 par chambre, $35 par personne; 2 par chambre (lits jumeaux), $38 par personne; personne seule, $40.

Attractions facultatives à prix réduits
Tournée de la ville la nuit — Visite des lieux d'intérêt en autocar — Croisière

Retenez vos places dès maintenant au bureau des billets du CN (CE. 2-6431) ou à votre agence de voyages.

Organisé par le Service des Excursions du
RÉSEAU CANADIEN NATIONAL



QUEL ÉTRANGE INSTRUMENT...

Si fragile qu'une main maladroite peut le briser sans aucun recours et doué cependant d'une puissance qui survit aux choses matérielles. Une puissance qui semble s'effacer avec son écho et qui, cependant demeure éternelle dans le coeur de l'homme.

Lorsque les Martiens poseront le pied sur notre planète, ils comprendront probablement nos réacteurs nucléaires, nos avions de transport réactés, les structures de pierre et d'acier de nos édifices — mais ils ne pourront comprendre cet étrange instrument. Il n'est lié qu'à l'âme humaine.

Aux mains du nouvel orchestre philharmonique d'Ottawa, sous la direction du maestro Thomas Mayer, cet instrument et d'autres instruments étranges, de bois, de métaux et de fibre, chanteront le triomphe et la tendresse, la gaieté et la tristesse, à cinq reprises, au cours des quelques prochains mois, à Ottawa.

Y serez-vous pour les entendre ?

Pour vous procurer vos billets de saison, veuillez écrire à case postale 383, Ottawa, ou téléphoner au CE. 2-6560

La nouvelle PHILHARMONIQUE D'OTTAWA



REPOSEZ-VOUS
et distrayez-vous dans
La Province de Québec

La chasse est bonne au Québec. Le gibier et le poisson abondent dans les forêts et les eaux de la belle Province. Des guides compétents assureront le succès de vos expéditions.

Pour mieux préparer votre voyage, écrivez à l'Office Provincial de Publicité, Hôtel du Gouvernement, Québec, Canada; ou 48 Rockefeller Centre, New-York 20, N.-Y.

2287

LA PROVINCE DE Québec

LES COURS DU SOIR

ROUVRIRONT LUNDI, 7 OCTOBRE 1957

PAS D'INSCRIPTION PAR POSTE OU TELEPHONE

Si un nombre suffisant d'élèves s'enrôlent, les cours se donneront à la Haute Ecole de Commerce, à la Haute Ecole Technique d'Ottawa, à la Haute Ecole Fisher Park, à la Haute Ecole Nepean et à la Haute Ecole Rideau dans les sujets mentionnés au programme des écoles respectives.

TARIF DES COURS:

Elèves de la ville (toutes les classes, sauf les cours techniques avancés en électronique) —$5.00 par sujet; 2.00 de ces frais d'inscription seront remboursés aux étudiants qui assisteront à au moins 75% des cours.

Elèves de l'extérieur—$6.00 pour CHAQUE trimestre (oct. à déc. et janvier à mars) —sans égard au nombre de sujets choisis. Les honoraires du premier trimestre devront être versés au moment de l'inscription et les honoraires du second trimestre seront versés lors de la ré-ouverture des classes en janvier 1958. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUE AUX ELEVES DE L'EXTERIEUR.

Cours techniques avancés en électronique à la Haute Ecole Technique d'Ottawa—$15.00 par sujet. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUE POUR CES COURS.

Des frais supplémentaires peuvent être exigés dans certains cours pour couvrir les coûts des matériaux utilisés.

HAUTE ECOLE DE COMMERCE
(AVENUES CARLING ET BRONSON)

NOTE: Le chiffre (1) indique le sujet pris pour un soir par semaine.
Le chiffre (2) indique le sujet pris deux soirs par semaine.

ART
Art élémentaire (1)
Dessin d'après nature (1)
Décoration d'intérieur (1)

TENUE DES LIVRES
Tenue de livres élémentaire (2)

SUJETS COMMERCIAUX
Machines International Business de commerce (1) (élémentaires, intermédiaires, avancées)

SUJETS CULTURELS
Culture de beauté (1)
Gymnastique et natation pour dames (1)
Maroquinerie — Commençants (1)
Art oratoire (1)
Travail du bois comme passe-temps (1)
Travail du bois avancé (1)

ANGLAIS
Anglais élémentaire
(Correspondance commerciale et orthographe (1)
Anglais intermédiaire)
(Composition, grammaire, littérature (1)

MATHEMATIQUES
Machines à calculer (2)

LANGUES MODERNES
Français élémentaire (2)

SCIENCES DOMESTIQUES
Cuisson générale (1)
Mondanité (1)
Couture élémentaire (1)
Couture intermédiaire (1)
Couture avancée (1)
Vêtements pour enfants (1)
Motifs (1)
Chapeaux pour dames, commençantes (1)
Chapeaux pour dames, avancées (1)

COURS DE SECRETARIAT
Sténographie élémentaire (2)
Sténographie intermédiaire et transcription (Pittman) (2)
Sténographie intermédiaire et transcription (Gregg) (2)
Sténographie avancée et transcription (tous systèmes) (2)
Dactylographie élémentaire (2)
Dactylographie intermédiaire (2)

ECOLES SECONDAIRES
Biologie (2)
Trigonométrie (1)
Classes d'anglais pour les Néo-Canadiens, ouverture le 17 septembre. Enregistrement pour les cours des Néo-Canadiens devra se faire à la Haute Ecole de Commerce, les mardi et vendredi soir.

N.B. — La plupart des sujets continueront durant six mois si la présence le justifie. Les sujets indiqués par un astérique (*) sont complétés en trois mois.

TARIFS DES COURS — Voir l'alinéa initial de cette annonce.

ENREGISTREMENT à la HAUTE ECOLE DE COMMERCE, de 7h. 30 p.m. à 9h. 30 p.m., les 30 septembre, 1er, 2 et 3 OCTOBRE.

HAUTE ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA
(RUES ALBERT ET BAY)

UPPER SCHOOL
(Immatriculation senior)
Composition anglaise
Littérature anglaise
Algèbre
Géométrie
Physique
Chimie
Français
Français spécial
Espagnol

MIDDLE SCHOOL
(Immatriculation junior)
Anglais
Histoire ancienne et du moyen âge
Histoire moderne
Algèbre
Géométrie
Physique
Chimie
Français
Espagnol
Allemand

SUJETS GENERAUX

ART
Dessin et peinture à l'huile
Dessin et gouache et aquarelle
Dessin élémentaire
Dessin de figures et peinture de portrait
Dessin d'après nature
Affiche et lettrage d'affiches
Céramique
Confection de robes
Anglais pour élèves de langue française
Français de conversation

Premiers secours à la maison et premiers soins
Décoration d'intérieur
Anglais junior et arithmétique
Maroquinerie
Chapeaux pour dames
Projection de films (16 mm.)
Ouvrage à l'aiguille: Broderie et tricotage, etc.
Entraînement physique pour dames
Art oratoire
Motifs
Tapis crochetés
Mathématiques industrielles

OUVRAGE D'ATELIER

Mécanique automobile
Dessin: Architectural, Mécanique, Cartographique
Travaux de découpage et d'agencements
Electricité pratique
Electricité théorique
Pratique d'atelier de machineries
Plomberie
Radio
En plus, cours spéciaux pour hommes de métier:
Mécanique d'autos
Construction d'immeubles
Electricité d'immeubles
Lithographie Offset

Télévision élémentaire (connaissances requises en radio)
Métal en feuilles
Opération de machines fixes
Soudure — Acétylène — Electricité
Ouvrage en bois: Ebénisterie, Construction d'immeubles
Finition intérieure
Fabrication de modèles
Cours pour dames
Plomberie
Imprimerie
Appareils de chauffage

Les cours suivants seront donnés à l'Ecole publique, rue York

Cuisson (pour élèves de langue franaise)
Confection de robes (bilingue)
Confection de robes (bilingue) Francer (Smocking)

NOTE: Les élèves s'inscrivant pour ces cours donnés à l'école de la rue York doivent le faire à la Haute Ecole Technique, rue Albert.

COURS TECHNIQUES AVANCES EN ELECTRONIQUE

Les cours techniques avancés en électronique, chimie et mécanique préparant aux certificats émis par le ministère de l'Education commenceront aussi le 7 octobre. Pour être admissible à ces cours, il faut posséder au moins la formation de XIIe année ou son équivalent. Les honoraires pour chaque sujet seront de $15.00.

TARIF — Voyez l'alinéa initial de cette annonce.
INSCRIPTION à la HAUTE ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA de 7h. 30 p.m. à 9h. 30 p.m., comme suit:

DAMES SEULEMENT — 30 SEPTEMBRE
INSCRIPTION GENERALE — 1er, 2 et 3 OCTOBRE

HAUTE ECOLE FISHER PARK

UPPER SCHOOL
(Immatriculation senior)
Histoire

MIDDLE SCHOOL
(Immatriculation junior)
Algèbre
Géométrie

ARTS ET TRAVAUX MANUELS
Peinture à l'huile et aquarelle (élémentaires et avancés)
Dessin d'après nature
Céramique (élémentaire, intermédiaire et avancée)
Maroquinerie (élémentaire et avancée)
Confection de tapis (débutants et avancés)
Bijouterie et métaux ouvrés (senior)
Cuivre repoussé et confection plateaux (junior)
Sculpture sur bois (commençants)

COMMERCIAL
Correspondance commerciale et orthographe
Sténographie (commençants et avancés)
Dactylographie (commençants et avancés)

SUJETS GENERAUX
Conversation française (commençants et avancés)
Décoration d'intérieur (commençants)
Art oratoire
Placement

ECONOMIE DOMESTIQUE
Cuisson (avancée)
Vêtements pour enfants
Confection de robes (commençants et avancés)
Chapeaux pour dames
Commençants et avancés
Motifs
Métier de tailleur

TRAVAUX D'ATELIER
Mécanique d'autos
Construction d'immeubles
(Inscription le 6 janvier 1958)
Ebénisterie (1ère et 2e années)
(commençants et avancés)
Dessin (cours, 3 mois)
Radio et électricité

TARIF — Voyez l'alinéa initial de cette annonce
INSCRIPTION à la HAUTE ECOLE DU PARC FISHER, de 7h. 30 p.m. à 9h. 30 p.m., les 30 SEPTEMBRE 1er, 2 et 3 OCTOBRE.

HAUTE ECOLE NEPEAN
(AVENUE BROADVIEW)

SUJETS GENERAUX

Art (portrait à l'huile, dessin d'après nature)
Art (huiles, couleurs à l'eau)
Confection de robes (élémentaire et avancé)
Français de conversation (élémentaire et avancé)
Jardinages, paysages
Bijouterie
Maroquinerie (élémentaire et avancée)
Travail d'usine (fer décoratif)
tour, métal en feuille)

Art en métal (cuivre, aluminium)
Chapeaux pour dames
Musique (violon, alto, violoncelle, contrebasse)
Poterie
Art oratoire
Confection de tapis
Motifs
Danses carrées
Dactylographie (élémentaire)
Bois ouvré

TARIF — Voyez l'alinéa initial de cette annonce
INSCRIPTION à la HAUTE ECOLE NEPEAN (dans la bibliothèque de l'école), de 7h. 30 p.m. à 9h. 30 p.m., les 30 SEPTEMBRE, 1er, 2 et 3 OCTOBRE.

HAUTE ECOLE RIDEAU
(ANGLE BOUL. ST-LAURENT ET MUTUAL)

MIDDLE SCHOOL
(Immatriculation junior)
Anglais
Français
Allemand
Algèbre
Géométrie

COMMERCIAL
Dactylographie (élémentaire)
Sténographie (élémentaire)

TRAVAUX D'ATELIER
Electricité pratique
Ebénisterie
Menuiserie

SUJETS GENERAUX
Beaux arts (peinture à l'huile et aquarelle)
Confection de robes (élémentaire et avancée)
Conversation française
Nursing domestique et premiers secours
Initiation à la physique et la chimie
Anglais et arithmétique junior (7e, 8e et 9e)
Maroquinerie
Travaux à l'aiguille (tricots et broderie)
Motifs

TARIF — Voyez l'alinéa initial de cette annonce. INSCRIPTION à la HAUTE ECOLE RIDEAU, de 7h. 30 p.m. à 9h. 30 p.m., les 30 SEPTEMBRE, 1er, 2 et 3 OCT.

Deux importantes joutes dans le Big Four

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LA CLASSIQUE DE LA BALLE MOLLE FERA FUREUR DEMAIN: ALBION VS PLOUFFE

"J'espère que nos champions feront honneur à la Ligue de balle molle de l'Académie de la Salle, demain, dans les deux parties entre Albion-Strathcona et l'équipe Plouffe d'Eastview," nous dit le jovial gérant Gervin Collins en présence de ses copains "Champ" Leduc et Oscar Laframboise.

"Comme je suis privé des services de Billy Watson, Edgar Blondin, John Sullivan et probablement Bill Timlin, les champions d'Eastview ont été assez aimables pour me permettre de les remplacer pas Bob Savoie, bon lanceur des champions de Hull, Thibault-Lumber, Ronnie Kimberley, le fabuleux Ray DeCelles et Georges Berniquez du Dominien-Sainte-Anne."

La balle ira au jeu à 1 h. 30 demain après-midi au parc Riverside et la seconde joute de sept manches doit commenser à 4 h. sur le magnifique losange du Patronage Saint-Vincent, rue Saint-André.

Le président Tony Paquette, de la ligue d'Eastview et le président Paul-Emile Morin, du circuit de l'Académie, attendent l'élite de nos sportsmen. Au nombre des responsables de la classique de balle molle de dimanche, mentionnons aussi MM. R. Cyr du Plouffe, Lucie Richard, Jean Normand et Pierre Dufault, de l'Académie, Gervin Collins, Earl Blum et Harvey Kritsch de l'Albion-Strathcona.

L'ERUDIT HISTORIEN du sport des bons vieux temps à Ottawa, M. René Fortier, beau-père du légendaire Yvon Renaud, nous rappelle que l'université d'Ottawa (alors appelé Ottawa College dans les milieux athlétiques) avait gagné le championnat trois ans de suite quand nos carabins rencontrèrent en 1897 les autres champions de football.

"Le samedi 24 octobre, le grenat et gris battait McGill dans la QRFU, précise M. Fortier. Le jeudi à Montréal, nos collégiens battaient Hamilton, champion de l'ORFU, pour le championnat du Canada. Quant au duel homérique entre l'université et le club Ottawa, il fut interrompu par la noirceur alors que le pointage était de 8-8 le 18 octobre 1897. Je souhaite tout le succès possible à Matt Anthony, Len Shaw et à nos collégiens de 1957 avec les frères Benoit, les Mantha, Bonhomme, etc."

GASTON TRUDEL, grand voyageur devant le Seigneur depuis qu'il quittait Ottawa en 1946 pour Porto-Rico, nous écrit d'Atlanta (Georgie) pour dire aux amis qu'il a assisté à la partie intercollégiale de football entre Georgia Tech et l'université du Kentucky. "C'est beau en Georgie," écrit le fils du regretté grand chevalier Horace Trudel, de retour d'une mission outre-mer.

COCO Jarry a réglé le cas de l'instructeur de boxe Denis Luciani, du Hull-Volant, avant de se rendre à la série mondiale. Avec son visa, l'ancien champion de France pourra visiter les plus grands boxeurs des Etats-Unis. Les amis de Windsor, Tecumseh et Détroit nous rapportent qu'Yvon Durelle est l'idole des fervents de la boxe dans cette région très sportive. L'honnête pêcheur de Baie Sainte-Anne pourra-t-il détrôner le patriarche Archie Moore? Eddie Quinn et Yvon Robert espèrent organiser le match à Montréal pour le championnat mi-lourd, avec le concours de Gene Letourneau et Charlie Mayer.

TOM WALSH, de Chicago, nous visitera le 20 octobre comme avant-coureur de ses chers Harlem Globetrotters sous l'égide de son ami d'enfance Abe Saperstein. En Europe, cet été, les virtuoses noirs ont attiré plus de foules que jamais. A Paris, Gilbert Benaim du Palais des Sports est le représentant de Saperstein en Europe. A Tokio, c'est M. Haku Hamamoto pour l'Orient et à San Francisco, Lou Samuel pour le littoral du Pacifique.

LE MAJOR BEV MITCHELL, ancien champion canadien du badminton, n'est pas encore revenu des grandes émotions et de la joie que lui ont causées les artistes de la Black Watch. Votre chroniqueur eut l'honneur de servir sous le major Mitchell à Port Alberni et Long Beach, sur l'île de Vancouver, pendant son passage au Lanark & Renfrew Scottish.

LE COMMODORE HENRI SAINT-JACQUES du club New Edinburgh regrette que nos jeunes gens se désintéressent de l'aviron et du canotage. Heureusement que le tennis demeure en vogue à Rockcliffe.

CONNIE TUDIN, ancienne étoile de hockey en Amérique et outre-mer, aimerait piloter un des clubs juniors dans la nouvelle ligue de Coco Jarry. Jackie Gagnon, qui fut premier instructeur du Saint-Charles, est aussi dans nos parages.

LE NOUVEAU GERANT de l'Aréna de Hull se fera un plaisir d'adresser une invitation spéciale à Gérald Renaud, ancien rédacteur sportif du "Droit" et as des réalisateurs de la télévision sportive à Radio-Canada, qui faisait rigoler nos lecteurs jadis en parlant de l'Aréna de Hull.

TOUS seront à l'Aréna ce soir pour la Rigolade. Sid Hooper espère entrer dans l'équipe des relations athlétiques de la brasserie Molson.

Au parc Lansdowne, il y a foule sans précédent cet après-midi, pour la troisième rencontre entre nos Riders et les Argonauts. A lundi!

ADIEUX A SEPTEMBRE La Fête de la forêt coïncide cette année à Mont-Laurier avec l'ouverture officielle de la chasse au chevreuil... Muriel Millard, Emile Genest et autres grands artistes rehaussent le programme de leur présence... dimanche, grande course en canots de mont Saint-Michel à Mont-Laurier, soit une distance de 25 milles... le président Royal Choquette, des chevaliers de la table ronde, se rend à son Shangri-la... les perdrix envahissent Pointe-Gatineau, les orignaux Gatineau et une foule sans précédent de rigoleux l'Aréna de Hull... Jean Bonhomme, Lionel Leroux, Jean Morin, Robert Cusson, Fred Bélaire, Bernie Buertin, les frères Benoit, Toots Mantha, Pierre Linegar, Bill McIntyre, Claude Lauriault, Georges Potvin, Robert Castonguay et autres carabins du grenat et gris espèrent nous revenir avec une victoire du collège royal militaire à Kingston contre les cadets de Tony Golab.

Joey Giardello remporte un gain facile sur Lane par mise hors de combat tech.

CLEVELAND (PA) — Joey Giardello s'est ri hier soir de Bobby Lane, de Miami, pendant six rounds, à l'Aréna de Cleveland, puis a déclenché un barrage de coups qui a mis le boxeur de la Floride dans un état de demi-sommeil pour un knockout technique à 2:25 du septième engagement.

Giardello, qui est de Brooklyn, pesait 161 livres, soit deux livres de plus que Lane. Il était favori à 9 contre 5 pour l'emporter et prouva que les cotes étaient assez justes. Classé au cinquième rang dans la catégorie des poids moyens, Giardello a mis du temps à démarrer.

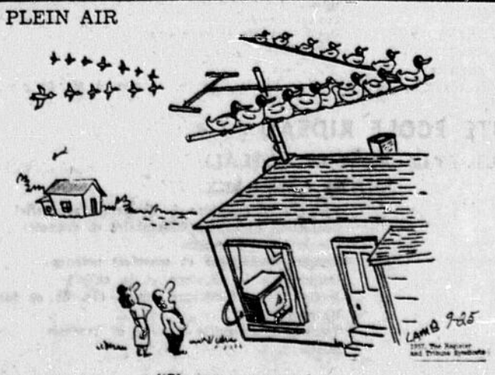
Le boxeur de Brooklyn eut de la peine à percer la défense de son adversaire dans les premiers rounds. Plus grand que lui, Lane avait un avantage de portée très marqué.

Les premiers rounds furent tellement ennuyeux que la maigre foule de 1,220 personnes se mit à huer les deux adversaires en choeur après le sixième.

Se sentant piqué, Giardello se mit à foncer au septième. Il ébranla Lane avec une dure gauche à l'estomac et l'envoya rouler sur les câbles avec une foudroyante droite en pleine figure suivie d'une terrible gauche à la mâchoire.

Lane était absolument sans défense après ces solides coups mais il demeura devant Giardello pour absorber le barrage de gauches et de droites à la tête avant que l'arbitre Tony Labranche mit fin au combat.

EN PLEIN AIR



"Ils se reposent... ils ont dû venir de très loin!"

Quatre nouveaux joueurs avec les Argos; une seule partie à l'affiche dans l'Ouest

Par la PRESSE CANADIENNE

Deux parties seront disputées dans le Big Four cet après-midi. Les Alouettes, de Montréal, qui ont battu les Tiger-Cats 18-8 la semaine dernière, rencontreront de nouveau cette équipe à Hamilton. Les Argonauts de Toronto, écrasés 55-14 par les Rough Riders d'Ottawa samedi dernier, joueront dans la capitale.

Jim Trimble, pilote du Hamilton, entend envoyer Paul Dekker dans la mêlée cet après-midi, ainsi que Ray Bawel. Dekker était sur la liste des blessés depuis quelques semaines. Bawell s'est joint aux Tiger-Cats il y a deux semaines. Hamilton a aussi fait l'acquisition d'un nouveau joueur importé qui sera peut-être en uniforme aujourd'hui contre les Alouettes. Il s'agit de Bob Kelley, un centre renvoyé par les Eagles de Philadelphie.

Gene Wilson, libéré par les Argonauts de Toronto et repêché aussitôt par les Alouettes, fera ses débuts avec les Montréalais cet après-midi, à Hamilton. Il remplacera Avatus Stone, blessé au genou.

Quatre nouveaux

A Ottawa, les Argonauts de Toronto auront quatre nouveaux joueurs américains dans leur alignement. Ce sont le quart-arrière Freddy Wyant, obtenu du Washington, qui remplacera Tom Dublinski; le joueur d'arrière Corky Tharp, qui a joué pour Toronto en 1955; Sam Deluca et Ray Shiver, deux joueurs défensifs.

Incidemment, un autre joueur américain a rejoint les Argonauts hier. Il s'agit de Ed Mulhaupt, un garde des Lions de Detroit, qui a brillé auparavant pour le club de l'université d'Iowa State Mulhaupt sera gardé en réserve.

Pour cette joute, comme on le sait déjà, les Rough Riders seront privés des services du joueur de champ-arrière Bob Pinkney, qui se blessa gravement à une épaule à Toronto, samedi dernier. Pinkney ne reviendra tout probablement pas au jeu d'ici la fin de la saison régulière. Pendant ce temps, l'instructeur Frank Clair a l'intention de costumer l'arrière-quart Paul Garbig, anciennement du Balmy Beach et Neyland Moll, un joueur de champ-arrière. Ce sont deux Canadiens et ils en seront à leur première joute régulière cette saison.

Don St. John, malgré ses blessures sera à l'oeuvre régulièrement et Don Pinhey aidera Tommy Lewis à l'offensive.

Une seule joute sera disputée dans la ligue de l'Ouest aujourd'hui. Les Eskimos d'Edmonton tenteront d'augmenter leur avance en première place aux dépens des Roughriders de la Saskatchewan. Edmonton a gagné sept de ses huit parties disputées jusqu'ici et devance Winnipeg par deux points en tête du classement. Le club de Frankie Filchock occupe le quatrième rang avec seulement deux victoires en huit parties.

Le club Plouffe, champion d'Eastview contre Albion-Straths demain après-midi

Tout est prêt pour la série entre l'équipe Plouffe, championne de la Ligue de balle molle commerciale d'Eastview et l'Albion-Strathcona, champion de la Ligue de l'Académie de la Salle. Cette série qui est de deux joutes au total des points a lieu demain après-midi à deux terrains différents, soit au parc Riverside d'Eastview et au Patronage St-Vincent à Ottawa. La première partie se disputera au terrain d'Eastview et commencera à une heure trente, tandis que la deuxième joute aura lieu dans la même après-midi au Patronage à quatre heures. Les deux circuits ont connu de grands succès au cours de la saison de balle molle et il est assuré qu'il y aura foule aux deux endroits pour voir les meilleurs joueurs amateurs de la région se disputer ces deux parties. Il n'y a aucun titre en jeu, mais le gagnant pourrait fort bien être déclaré champion du district Ottawa-Eastview. De plus, les champions de la ligue St-Rédempteur de Hull ont également lancé un défi au vainqueur de cette série pour la possession du Trophée Bob Guertin. Cette autre série sera probablement conclue immédiatement après le résultat final de la série Plouffe-Albion.

Les protégés de l'instructeur Roger Cyr sont confiants de donner une dure lutte aux monarques de la Ligue La Salle avec des joueurs de la trempe de Duane Brown, Lou Brunette, Phil Lafontaine, Roger Léveillé, Pat Bussière, Lloyd Pout, Aimé Cléroux, Jean De La Salle, les frères Cyr, Dutrisac, Gerry Brunette, Dave Stonhart et nombres d'autres. L'Albion-Straths sous l'instructeur Earl Blum comptera sur les services de Ralph Kristch, Yvan McAuliffe, George Johnson, Bernie Thibeaudeau, Bill Cooke et Archie Greer. Trois joueurs réguliers manqueront à l'appel dont Billy Watson, Ed Blondin et John Sullivan. Le gérant Harvey Kritsch est incertain sur le voltigeur Bill Timlin. Par contre, Straths sera renforci de Bob Savoie du Thériault, ainsi que Ray Descelles, Georges Berniquez et Ron Kimberley du club Dominion. N'oubliez pas cette série importante et soyez nombreux à ces deux joutes.

Possibilité d'une rencontre Durelle-Spieser, à Détroit, le mois prochain

DETROIT (PA) — Le promoteur Julius Piazza a déclaré hier avoir offert $7,500 ou 30 pour cent des recettes à Yvon Durelle, le champion mi-lourd du Canada, pour un combat contre Chuck Spieser, le 17 ou le 24 octobre, à l'Olympia de Detroit.

Le promoteur a majoré son offre après que le gérant de Durelle en eut refusé une première de $5,000. Piazza attend une réponse à sa dernière offre.

L'offre de Piazza suit de près un défi lancé jeudi à Durelle par Joe Spieser, frère et gérant du boxeur du Michigan. Spieser est d'avis qu'une rencontre entre Durelle et son frère à Detroit attirerait une recette de quelque $50,000.

Spieser, un ancien membre de l'équipe olympique de boxe des Etats-Unis, était l'aspirant logique au championnat mi-lourd mondial d'Archie Moore jusqu'à ce qu'il se fasse mettre hors de combat par Tony Anthony, de New York, le printemps dernier. Anthony, depuis, a livré un combat de championnat à Moore, à Los Angeles, et a été knockouté au septième round.

Combat sans attrait

Durelle, propriétaire d'une flotte de bateaux de pêche à Baie-Ste-Anne, Nouveau-Brunswick, a livré un combat nul à Anthony à Detroit en juin dernier. Anthony, qui n'avait accepté cette rencontre que parce qu'il considérait qu'elle lui servirait de préparation à son match contre Moore, était étourdi et sur le point d'être mis hors de combat lorsque la bataille prit fin, au dixième round.

Joe Spieser, en lançant son défi à Durelle, a déclaré que le boxeur des Maritimes se doit de battre décisivement un bon homme de la catégorie des mi-lourds avant de songer à rencontrer Moore.

"Une rencontre Moore-Durelle à brève échéance n'attirerait à peu près personne, a déclaré Spieser, et Moore le sait."

Chuck Spieser ne s'est pas battu depuis le soir de sa défaite aux mains d'Anthony mais son frère a déclaré qu'il serait prêt à se battre contre Durelle dans deux semaines. Il a attribué la défaite de Chuck, aux mains d'Anthony, à une "de ces trois mauvaises soirées," la première du boxeur de Detroit depuis le début de sa carrière professionnelle.

Excellentes chances

MONCTON, N.-B. (PC) — Chris Shaban, le gérant d'Yvon Durelle, champion mi-lourd de l'Empire Britannique, a déclaré hier soir que son protégé a d'excellentes chances d'obtenir un combat de championnat mondial contre Archie Moore. Shaban a ajouté que Durelle n'est nullement intéressé pour le moment à rencontrer Chuck Spieser à Détroit en octobre.

"Nos chances d'obtenir un combat contre Moore sont meilleures que jamais," a déclaré Shaban." Et le seul combat d'intérêt qui puisse être présenté pour le moment dans la catégorie des mi-lourd en est un entre Yvon et Moore."

Commentant une déclaration faite à Detroit par Joe Spieser, le frère de Chuck, à l'effet que Durelle se doit de battre un bon mi-lourd avant d'aspirer à un combat de championnat contre Moore, Shaban a déclaré qu'en ce qui le concerne, son protégé a déjà remporté deux victoires éclatantes.

"Il a défait Angelo Defendis, un dur cogneur, et l'a emporté sur Tony Anthony, même si on a rendu une décision de combat nul. Quatre-vingt-dix pour cent des amateurs savent que Durelle a bel et bien battu Anthony."

Changement d'heure pour la joute entre Argos et Alouettes

TORONTO (PC) — La joute de football qui sera disputée à Toronto le samedi, 5 octobre, entre les Argonauts et les Alouettes de Montréal, débutera à une heure de l'après-midi, heure avancée de l'est, au lieu de trois heures, tel que prévu.

Cette décision a été prise afin d'accomoder les téléspectateurs qui désireront suivre les péripéties de la troisième joute de la série mondiale, qui débutera à trois heures à Milwaukee.

Courses de petites voitures à Rigaud

La direction du parc Rigaud, toujours désireuse de plaire davantage aux nombreux sportifs de la région, présentera une grande nouveauté et une grande primeur, dimanche le 29 septembre, au parc Rigaud. Il s'agira de courses de "Midget Cars". Ces petites automobiles, mesurant seulement neuf pieds de longueur contournent la piste à une vitesse vertigineuse, si l'on tient compte de leur poids et de leurs dimensions.

C'est la première fois que de telles épreuves seront présentées dans Vaudreuil-Soulange et même dans la région environnante. Nous les devons à l'initiative des actifs responsables du parc Rigaud. Ces derniers méritent l'appui et l'encouragement de toute la population, car ils n'ont jamais craint de se dévouer et de faire l'impossible pour nous offrir les plus intéressantes attractions.

Ces minuscules petites voitures, qui sont de plus en plus en vogue à travers les Etats-Unis et le Canada, sont conduites par les plus intrépides conducteurs de l'heure, de véritables démons de la vitesse. Pour compléter le programme, les directeurs de la piste présenteront un autre numéro spécial. Les spectateurs pourront assister à quelques courses d'autos appelées Half Miler ou très bien connues sous le sobriquet de Sprint Cars. Ces derniers véhicules sont un peu plus gros que les Midgets, mais le spectacle qu'ils procurent n'en est pas moins sensationnel.

Le programme de dimanche, le 29 septembre est présenté sous la direction de Speed Enterprises Reg'd d'Ottawa. Au cas de pluie ou de mauvaise température il sera remis au dimanche 6 octobre.

Venez voir un spectacle captivant et rempli d'émotions de toutes sortes. Ces as de la vitesse sauront vous émerveiller. D'autre part, la direction du parc vous assure de toutes les commodités désirées sur le terrain. Ne manquez donc pas l'occasion de vous amuser et de passer une agréable après-midi. Le parc Rigaud se trouve situé sur la route 7 entre Montréal et Ottawa à environ une quarantaine de milles de la Métropole.

Rencontre pour le championnat à Stellarton

QUEBEC (PC) — Gene Letourneau, commissaire national de la Fédération canadienne de boxe, a approuvé hier un match de championnat canadien entre Dick Howard de Halifax, titulaire des poids léger, et l'aspirant Jackie Hayden, de Louisville, Kentucky. Cette rencontre de championnat aura lieu le 19 octobre à Stellarton, en Nouvelle-Ecosse.

Sacramento remporte une autre éclatante victoire au Connaught; deux gains pour N. Curran et Perkins

Par Marcel Fortin

Neil Curran et Howard Perkins, deux excellents conducteurs, qui ont été en évidence durant presque toute la présente rencontre de courses sous harnais à la piste du parc Connaught ont remporté chacun deux victoires, hier soir, lors d'un autre intéressant programme régulier. Curran gagna la deuxième course de la soirée en plus de l'épreuve principale, pendant que Howard Perkins enregistrait des gains durant les troisième et sixième courses à l'affiche.

Curran réussit donc son premier gain à la deuxième course avec Dr. Young. Cet ambleur devança alors Teddy Alpatch et Senator Wil pour capturer la première position. Dr. Young et Teddy Alpatch payèrent alors une quinelle de $22.90.

La plus importante victoire de Curran fut cependant enregistrée durant la huitième course au programme, alors qu'il terminait en tête avec Sacramento pour ainsi remporter les honneurs de l'épreuve principale du programme. Sacramento en était donc à sa deuxième victoire consécutive et il triompha de Sadie M. et de Divorce.

Pendant ce temps, Perkins capturait les honneurs de la troisième course avec Stormy Juice, pendant que Brownstone et Put 'N Take terminaient au deuxième et troisième rang. Perkins réussit son deuxième gain de la soirée à la sixième avec Sonney Cash, qui devança alors Lee Mac et Hazel Direct.

Gain de Gay Scotty

Durant la dernière course au programme, Gay Scotty démontra beaucoup de vitesse durant le "stretch" pour remporter les honneurs. Cet ambleur sous la conduite de André Saint-Amour l'emporta alors sur Van's Silver Boy et Pine Ridge Van. Gay Scotty et Van's Silver Boy payèrent une quinelle de $37.40.

Billie Elgin et Tammejo capturèrent les deux premières positions durant la cinquième épreuve au programme pour payer une quinelle de $54.30. Coronation Brook terminait en troisième position.

Les autres trotteurs et ambleurs à remporter des victoires, hier soir, furent Kef Song, Nicnac et Madam King.

Dix courses, ce soir

Malgré la froide température, un programme de dix courses est à l'affiche pour ce soir. L'épreuve principale de la soirée sera réservée aux ambleurs et sera présentée en deux "heats" soit la quatrième et septième courses. L'on verra alors à l'oeuvre, Trickie Grattan, Homer, Billie Chips, True Sue, St. Charles Direct et High Lee Harvester. Trickie Grattan et Homer seront tout probablement les favoris des parieurs.

Il y aura également une intéressante épreuve pour trotteurs avec Robert Van, Hillcrest Adam, Lorne Todd, Little Ross, Mr. Blue, Lady C. Grattan, True Boy T. et Maybe C. Il y aura huit autres enlevantes courses et la première épreuve débutera à 8 h. 13.

Bolton laisserait le hockey pour poursuivre ses études à Toronto

SUDBURY, Ont. (PC) — Le joueur de défense Hugh Bolton, qui a subi une fracture d'une jambe l'hiver dernier, lors d'une partie disputée au Forum contre le Canadien, songe sérieusement à se retirer du hockey.

Bolton n'est pas complètement rétabli de cet accident et il se demande s'il pourra tenir le coup durant 70 parties de la prochaine saison.

Bolton songe à retourner à l'université de Toronto pour y poursuivre ses études et embrasser une nouvelle carrière. Howie Meeker, gérant général des Leafs, a laissé entendre qu'il préparera un contrat spécial pour Bolton.

Meeker a aussi révélé que Ron Hurst avait été cédé au Rochester, de la ligue Américaine, en compagnie de Noel Price. Le gardien de buts Len Broderick, des Marlboros de Toronto, de la ligue Junior de l'Ontario, a aussi quitté le camp d'entraînement pour retourner à l'université de Toronto. Ce soir, les Leafs joueront une partie hors concours contre les Barons de Cleveland, de la ligue Américaine.

Les résultats

Première course, trot d'Ouverture, un mille. $150

Kef Song (J. Wilson), $7.80, $4.10, $2.40; Golden P. Express, (J. Dunlop), $4.50, $3.30; Pontiac Don, (J. Richardson), $6.40. Temps: 2.18 1-5. Ont aussi couru: Prince Volo T, Captain Britton, Trumaid, Annie Jean et All Axworthy.

Deuxième course, amble première quinelle, un mille, $150

Dr Young, (N. Curran), $8.40, $3.50, $2.50; Teddy Allpatch, (F. Carnahan), $4.00, $2.80; Senator Wil, (J. Richardson), $2.90. Temps: 2.18 4-5. Ont aussi couru: Guy C. Grattan, George Peter, Princess Enac, Bob's Peggy et Lightning Renown.

Quinelle: $22.90.

Troisième course, trot Chelsea, un mille. $150

Stormy Juice, (H. Perkins), $8.40, $5.00, $3.50; Brownstone, (C. Baker), $4.80, $3.10; Put'N Take, (J. Martin), $3.30. Temps: 2.18 2-5. Ont aussi couru: June Etty Azoff, Dorothy Van, Victory Patrick, Mighty Johnny et Bunter Volomite.

Cinquième course, amble deuxième quinelle, un mille. $200

Billie Elgin, (D. McNutt), $15.40, $12.60, $5.30; Tammejo, (Alb. Lachapelle), $36.70, $6.80; Coronation Brook, (R. Curran), $2.70. Temps: 2.16 2-5. Ont aussi couru: Rhoda M. Guy, Sammy Bars, Red Willow, Hawkeye et Rae Chief.

Quinelle: $54.30.

Sixième course, amble Pembroke, un mille, $200

Sonney Cash, (H. Perkins), $10.10, $4.00, $3.30; Lee Mac, (F. Carnahan), $5.80, $3.70; Hazel Direct, (R. Anderson), $5.50. Temps: 2.16 3-5. Ont aussi couru: Lady J. Stuart, Bobby Gun, Follow Jim et Calvert Special.

Septième course, amble Provincial, un mille, $250

Madam King, (R. Curran), $6.10, $3.20, $2.90; Aage Harvester, (I. Hamilton), $3.80, $3.20; Star Direct, (C. Watt), $3.90. Temps: 2.14 2-5. Ont aussi couru: Yankee Hal, Argyle Johnnie, Andy K. Blue et Fleet Bars.

Huitième course, amble Algonquin, un mille, $400

Sacramento, (N. Curran), $7.30, $4.10, $2.90; Sadie M, (A. McIntosh), $9.70, $3.90; Divorce, (Y. Danis), $3.70. Temps: 2.14 2-5. Ont aussi couru: Vogue Direct, Barbara Lee Frisco, King Peter et Attorney's Rowdy.

Neuvième course, amble dernière quinelle, un mille, $200

Gay Scotty, (A. St. Amour), $14.30, $6.10, $3.70; Van's Silver Boy, (E. Hussey), $4.30, $3.10; Pine Ridge Van, (R. Curran), $3.10. Temps: 2.18 1-5. Ont aussi couru: Bildad, Edgewoods George, Forrest Direct, Stewart's Brook et Guy Baker.

Quinelle: $37.40.

CONNAUGHT PARK

COURSES CE SOIR — 8 H. 15 — 10 COURSES



CE SOIR — SAMEDI, 28 SEPTEMBRE — AMBLE INVITATION, FREE FOR ALL

ARBORITE ARBORITE ARBORITE ARBORITE

PILON LTÉE

HULL

DISTRIBUTEUR

VENDEURS LOCAUX

A. AMYOT & FILS
275 Boul. St-Joseph Hull PR.7-5204
BOUCHER FRERES LTEE
72 Crémazie Hull PR. 7-3868
D'AOUST LUMBER CO.
Billings Bridge RE. 3-0234
FRENCH LUMBER CO.
386 rue Rochester CE. 5-1431
GAVARD LTEE
225 rue Hawthorne CE. 2-1731
GREEN VALLEY LUMBER CO.
300 ch. Montréal SH. 6-4633
J. B. HARPER LTEE
20 rue Cousineau PR. 7-6650
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO.
1950 rue Scott PA. 2-3481
McAULIFFE-GRIMES LTD.
75 rue Pretoria CE. 5-1427
MacDONELL & CONYERS LUMBER CO.
790 ave Bronson CE. 2-5068
SADINSKY BROS.
117 rue Nelson CE. 4-9500
T & S CUSTOM BUILT FIXTURES
2060 rue Scott PA. 2-2634
FL. THIBAULT
63 rue St-Florent PR. 7-9120
THIBAULT LUMBER Co. Ltd.
147 ch. Marier Ottawa 2 SH. 6-8141
M. ZAGERMAN & CO.
100 ch. Bayview PA. 8-3728

VENDEURS REGIONAUX

FELIX AMYOTTE
Fort Coulonge, Québec
PHILIAS AMYOTTE
Fort Coulonge, Québec
BEAULIEU & LECUYER
Fort Coulonge Qué.
S. BARRIE & FILS
Chesterville Ont.
CLARKE LUMBER CO.
Prescott Ont.
A. F. CAMPBELL & FILS
Arnprior Ont.
R. S. CHAMBERLAIN & FILS ENRG.
Wakefield Qué.
CROSS BROTHERS
Wakefield Qué.
DEPENCIER BROS.
Kemptville Ont.
FALLS LUMBER CO.
Smiths Falls Ont.
WILLIAM GAGNON
Chénéville Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Maniwaki Qué.
J. C. NOONAN
Low Qué.
CONRAD PERRON
Clarence Creek Ont.
R. G. REINKE & FILS
Eganville Ont.
SMITH BROS.
Campbell's Bay Qué.

PILON LTÉE
5, Boul. Montclair, Hull PR. 7-4348

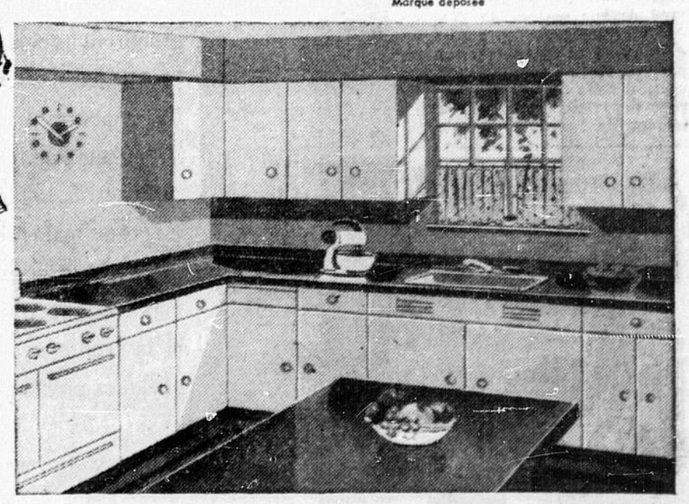
C'est étonnant comme ça ne coûte par cher pour moderniser votre cuisine



en permanence!

AVEC L'AUTHENTIQUE ARBORITE

Marque déposée



SUR LES MURS, DESSUS DE TABLES et de COMPTOIRS, DOSSERETS

L'économique authentique Arborite durera aussi longtemps que votre maison. Vous n'avez jamais à peinturer ou à réparer—jamais d'inquiétude au sujet de la moisissure ou des taches.

Lisez ceci: On peut nettoyer toutes les surfaces d'authentique Arborite, vite, sans effort, avec un linge humide et savonneux!

Seul l'authentique Arborite vous offre autant de couleurs et de motifs attrayants, y compris les grains de bois.

Arborite est idéal pour les salles de bain, parois de compartiments de douches ... dessus de tables de toilette ... murs de salles de jeu ... dessus et devants de bars.

Votre marchand de bois ou de matériaux de construction vous offre un type d'Arborite pour chaque usage ainsi qu'une gamme complète d'accessoires pour le bricoleur.

AVEC TWIN-TRIM, QUELLE DIFFÉRENCE!

Twin-Trim est l'exclusive nouvelle moulure de métal au fini Arborite assorti qui vous permet d'obtenir une surface sans rompre la continuité des couleurs et des motifs sur tous les murs et comptoirs.

Pour DOCUMENTATION ILLUSTRÉE GRATUITE, écrivez à:

THE ARBORITE COMPANY LIMITED

Montréal 32, Qué. Toronto 10, Ont.

Les Yankees déclassent les Red Sox 10 à 2

Bob Turley n'alloue que quatre coups sûrs; Simpson fait compter quatre points

Roy Sievers réussit son 42e circuit de la saison — Les White Sox l'emportent sur le Cleveland, 2-1

BOSTON (PA) — Bob Turley n'a accordé que deux coups sûrs en sept manches et Harry Simpson a fait compter quatre points hier après-midi alors que les Yankees de New-York, tout en se déliant les muscles en vue de la série mondiale, ont écrasé les Red Sox de Boston 10-2.

Turley a semblé en excellente condition et a fait preuve de bon contrôle en dépit d'un vent glacial qui soufflait hier à Boston. Il a retiré huit frappeurs sur des prises et a alloué quatre buts sur balles. Il a accordé un circuit à Billy Consolo à la deuxième manche et un simple à Marty Keough — le premier de sa carrière dans les majeures — à la sixième.

Le gérant Casey Stengel, qui compte se servir d'au moins deux lanceurs à chacune des joutes que ses Yankees joueront d'ici la fin de la saison, a remplacé Turley par Bob Grim à la huitième manche. Grim a alloué deux coups sûrs et un point.

New-York	410 104 000	10	15 2
Boston	010 000 001	2	4 1

Turley, Grim (8) et Berra, Johnson (2); Nixon, Susce (5) Minarcin (7) et Daley.

G—Turley. P—Nixon.

Cir: Bos—Consolo.

WASHINGTON (PA) — Roy Sievers a cogné hier soir son 42e circuit de la saison, un des cinq coups sûrs réussis aux dépens de Skinny Brown, alors que les Orioles de Baltimore ont défait les Sénateurs de Washington au compte de 7-3.

C'était la 15e défaite des Sénateurs dans leurs 18 dernières joutes et ils sont maintenant assurés de finir la saison en dernière place dans le classement de la ligue Américaine.

Brooks Robinson a frappé un circuit de deux points aux dépens de Bob Wiesler, le perdant, à la 2e manche.

Les Orioles ont établi un record de la ligue Américaine et égalé un record des ligues majeures en jouant leur 79e joute sans erreur de la saison.

Baltimore	020 100 400	7	9 0
Washington	100 000 002	3	5 2

Brown et Triandos; Wiesler, Hude (7) Kemmerer (9) et Courtney.

P—Wiesler.

Cir: Bal—Robinson; Wash—Sievers.

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago, détenteurs de la 2e place dans le classement de la ligue Américaine, ont battu hier soir Cleveland 2-1, enlevant aux Indians les chances qu'il leur restait de finir la saison en première division de leur circuit.

C'est la première fois depuis 1946 que les Indians ne se classent pas dans la première division de la ligue Américaine.

Le gaucher Jack Harshman, handicapé par des maux de dos durant la majeure partie de la saison, a commencé sa première partie en plus d'un mois et n'a alloué que six coups sûrs. Il a été crédité de sa huitième victoire contre le même nombre de défaites.

Le coup décisif a été un circuit de Sammy Esposito, à la quatrième. Ce circuit a brisé une égalité de 1-1.

Don Mossi, qui avait retiré neuf hommes sur des strikes avant d'être remplacé par un frappeur d'urgence à la huitième, a été débité de sa 10e défaite contre 11 victoires.

Cleveland	000 100 000	1	6 0
Chicago	010 100 00x	2	5 0

Mossi, McLish (8) et Brown; Harshman et Battey. P—Mossi.

Cir: Chi—Esposito.

DETROIT (PA) — Les Athletics de Kansas City se sont assurés hier soir de finir la saison en septième place dans le classement de la ligue Américaine en remportant une victoire de 9-7 sur les Tigers de Detroit dans une joute jouée à la diable par une température de 50 degrés.

Les A's ont frappé 15 coups sûrs aux dépens de trois lanceurs des Tigers cependant que les hommes de l'instructeur Jack Tighe en ont frappé 14 aux dépens de deux artilleurs de Kansas City.

Le droitier Jim Bunning a failli pour la troisième fois à la tâche de remporter sa 20e victoire de la saison. Il a dû céder sa place à Harry Byrd à la quatrième manche et c'est Byrd qui a été débité de la défaite.

Kansas City	031 300 101	9	15 2
Detroit	033 100 000	7	14 2

Urban, Burnette (3) et Thompson; Bunning, Byrd (4) Presko (8) et Wilson.

G—Burnette. P—Byrd.

Cir: Kcy—Power; Det—Taylor.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Brooklyn 2 Philadelphie 3
Cincinnati 1 Milwaukee 2
Chicago 3 St-Louis 2

LIGUE AMERICAINE

Kansas City 9 Detroit 7
New-York 10 Boston 2
Baltimore 7 Washington 3
Cleveland 1 Chicago 2

LES CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Milwaukee	94	58	.618	—
St-Louis	87	67	.572	7
Brooklyn	83	69	.546	11
Cincinnati	79	73	.520	15
Philadelphie	75	76	.500	18
New-York	69	83	.454	25
Chicago	60	92	.395	34
Pittsburgh	60	92	.395	34

LIGUE AMERICAINE

New-York	97	55	.638	—
Chicago	90	62	.592	7
Boston	81	71	.533	16
Detroit	77	75	.513	20
Baltimore	74	76	.493	22
Cleveland	74	77	.490	22 1-2
Kansas City	58	93	.384	38 1-2
Washington	55	94	.362	42

Los Angeles veut les Dodgers à tout prix

LOS ANGELES (PA) — Le maire Norris Poulson a révélé hier qu'il fera tout en son possible et qu'il aura recours à tous les moyens pour obtenir la franchise des Dodgers de Brooklyn. Toutefois, le maire Poulson devra faire vite, car les Dodgers devront faire connaître leur décision à la ligue Nationale avant le 1er octobre, soit lundi.

Tout semble indiquer que Walter O'Malley, propriétaire des Dodgers, cherche à obtenir un délai de la ligue Nationale, mais que cette permission lui sera refusée.



BIENTOT A OTTAWA — Les jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull seront bientôt de retour dans notre région afin d'entreprendre une nouvelle saison contre les clubs juniors A de l'Ontario et les équipes senior A de l'Ontario (section de l'Est). Encore une fois, ils participeront aux séries de la coupe Laurier. Mais avant la saison régulière, ils participeront à plusieurs parties amicales, dont la première aura lieu, mardi soir alors que les Canadiens de la Ligue nationale de hockey seront les visiteurs. Plusieurs jeunes Habitants sont présentement à l'entrainement avec les grands Canadiens. Ci-dessus l'on voit quelques jeunes Habitants en compagnie de trois étoiles de l'équipe de la Ligue nationale, de gauche à droite, l'on reconnait, Murray Balfour, Doug Harvey, Gilles Tremblay, John Annable, John Kowalchuk, Jacques Plante, Jean Béliveau et Claude Ruel.

(Cliché Le Droit)

Ligue nationale

Jack Sanford espace six coups sûrs pour remporter sa 19e victoire de la saison

PHILADELPHIE (PA) — Jack Sanford n'a alloué que six coups sûrs pour remporter sa 19e victoire, au crépuscule de la saison 1957, alors que les Phillies de Philadelphie ont défait hier soir les Dodgers de Brooklyn au compte de 3-2.

Un circuit de Willie Jones, son neuvième de la saison, a fourni aux Phillies leur marge de victoire. Avec deux parties à jouer avant la fin de la saison, les Phillies ont égalisé leur nombre de victoires et de défaites, 76 de chacune.

Sanford avait blanchi les Dodgers jusqu'à la neuvième, alors qu'il a accordé un double à Gino Cimoli et un circuit à Sandy Amoros, son neuvième de la saison.

Billy Harris, qui a passé la saison avec les Royaux de Montréal, dans la ligue Internationale, a été remplacé par Sandy Koufax à la huitième manche et a été la lanceur perdant.

Roy Campanella, le receveur des Dodgers, a établi un record de la ligue Nationale en participant à 100 joutes pour la neuvième saison consécutive. Il partageait l'ancien record avec Al Lopez et Gabby Hartnett.

Brooklyn	000 000 002	2	6 2
Philadelphie	020 001 00x	3	9 0

Harris, Koufax (8) et Campanella, Roseboro (3); Sanford et Lonnett. P—Harris.

Cir: Phi—Jones; Bkn—Amoros.

MILWAUKEE (PA) — Le droitier Lew Burdette a lancé une partie de quatre coups sûrs et Andy Pafko et Del Crandall l'ont appuyé d'un coup de circuit chacun, hier soir, alors que les Braves de Milwaukee, champions de la ligue Nationale, ont battu les Redlegs de Cincinnati 2-1.

En plus de remporter la victoire, les Braves ont également établi un record d'assistance dans la ligue Nationale alors qu'une foule de 23,676 personnes a porté à 2,145,926 le nombre de spectateurs qui ont assisté aux joutes des champions cette saison. Le record antérieur, de 2,131,388 personnes, avait été établi par les Braves eux-mêmes à leur deuxième saison à Milwaukee.

La victoire de Burdette était sa 17e contre neuf défaites cette saison.

Le seul point des Redlegs a été un circuit de Wally Post, son 20e de la saison, à la septième manche.

Eddie Mathews, Red Schoendienst et Wes Covington, trois joueurs réguliers des Braves, n'ont pas pris part à la joute d'hier soir. Ed Mathews souffrait de troubles digestifs cependant que Schoendienst et Covington avaient bénéficié d'un congé.

Cincinnati	000 000 100	1	4 1
Milwaukee	000 020 00x	2	5 1

Rabe, Lawrence (8) et Dotterer; Burdette et Crandall. P—Rabe.

Cir: Cin—Post; Mil—Pafko et Crandall.

ST-LOUIS (PA) — Un double d'Eddie Haas appelé comme frappeur d'urgence a été le coup décisif dans un ralliement de deux points que les Cubs de Chicago ont effectué, hier soir, à la huitième manche, pour s'assurer une victoire de 3-2 sur les Cardinals de St-Louis.

Cette victoire des Cubs les a sortis de la cave de la ligue Nationale et les a installés en septième place, sur un pied d'égalité avec les Pirates de Pittsburgh.

Jim Brosnan, en relève de Dick Drott, a été le lanceur gagnant. Il n'a pas accordé un seul coup sûr en trois manches et n'a alloué qu'un seul but sur balles.

Lynn Lovenguth, que les Cards ont rappelé d'Omaha, dans l'Association américaine, le 1er septembre, a été le perdant. Il a accordé trois points, dont deux non mérités, et six coups sûrs en huit manches.

Chicago	100 000 020	3	6 0
St-Louis	010 010 000	2	6 2

Drott, Brosnan (7) et Massa, Fanning (8); Lovenguth, Kuzava (9) et Smith.

G—Brosnan; P—Lovenguth.

Les Bears de Denver à une seule partie du championnat

DENVER (PA) — Les Bears de Denver n'ont plus besoin que d'une seule autre victoire pour remporter les honneurs de la Petite Série Mondiale. Le club ferme des Yankees de New-York, dans l'Association Américaine, a battu les Bisons de Buffalo, détenteurs de la coupe des gouverneurs, pour la troisième fois de suite, jeudi, par 13-9.

Les deux clubs étaient au repos hier mais la série se continuera ce soir à Buffalo. Glen Cox (13-7) lancera pour Buffalo ce soir et Zack Monroe (18-10) pour Denver. Si les Bisons évitent l'élimination, toutes les autres joutes de la série auront également lieu à Buffalo.

LA BATAILLE DU BEDON

John Annable devra perdre six livres en trois jours!

Par Charlie Daoust

Comme aux beaux jours du major Conn Smythe et du gardien Turk Broda dans "The Battle of the Bulge" chez les Leafs de Toronto, les jeunes Canadiens connaissent, en fin de semaine, leur propre combat contre l'obésité. La cible numéro un du dynamique gérant général Sammy Pollock est le jovial mais pesant John Annable, 19 ans, qui a reçu l'avertissement suivant: "Tu pèses 174 livres, mon Johnny. Je te donne jusqu'à mardi midi pour descendre à 168. Sinon, tu seras remercié de tes services".

En présence de cette mise en demeure non équivoque, Annable, un des meilleurs lanceurs de baseball amateur (partie parfaite sans point ni coup sûr à Montréal), couche dans les bains turcs et boit des jus de citron. Archie Moore, champion mondial des boxeurs mi-lourds, doit lui prêter sa recette. Sugar Ray Robinson de même.

Scotty Bowman est très enthousiaste. "Jacques Bégin, grand gaillard de six pieds 2, pesant 195 livres, nous vient du Frontenac de Québec avec la réputation d'être le meilleur prospect de 1956-1957 comme joueur junior de défense. Un futur Butch Bouchard et Doug Harvey.

"Jean-Marc Picard et le gardien Claude Dufour sont à l'essai avec les Boston Bruins. Ils joueront probablement pour les As de Québec avec Michel Lagacé, qui termine son cours de génie à Laval. L'automne prochain, Lagacé s'entrainera avec le Canadien de Montréal".

Bridge chez Eddy

Magnifiques débuts du club Installation

Le président Charles Munroe, de la ligue de bridge E. B. Eddy a vu son équipe prendre une avance confortable la semaine dernière, en tête des 7 clubs qui font présentement partie de la nouvelle ligue des mangeurs de pâte à papier.

Le secrétaire Donat Leduc nous annonce que les réunions sont pour les vendredis soir en haut de la cantine du moulin du bas et que seuls les employés de la cie Eddy ainsi que leurs épouses ou leurs amies sont éligibles aux compétitions. Cependant les amis de ceux-ci peuvent se joindre à la ligue, en participant à des parties amicales.

Classement

Installation	11
Machinistes (bas)	8½
Manutention	7
I.B.M.	7
Mécaniciens (bas)	6
Machinistes (haut)	5½
Électriciens	2½

Inscriptions de samedi au parc Connaught

Première course, trot D, un mille, $150.

P.	Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
8	Guy Belmar	6 6 7	H. Farrington	5-2
3	Bobbey Key	4 5 5	E. Hussey	3-1
1	Toddy Dean	4 6 2	C. Baker	4-1
5	Splash Up	1 8 5	L. Carpenter	5-1
4	Shelby Hanover	3 2 4	H. Zeron	6-1
6	Calvert Hanover	5 4 8	D. Cox	8-1
2	Harold Comet	3 3 6	Y. Danis	10-1
7	Starkey's Pointer	7 8 7	N. Curran	12-1

Aussi éligible: Happyland.

Deuxième course, amble D, un mille, $150.

8	Patsy Harvester	4 5 2	G. Sheldon	5-2
3	Viola Son	5 5 4	H. Zeron	4-1
2	Dr Rumbaugh	4 3 6	W. Pyke	4-1
4	Neil Mac	6 3 2	C. Meville	6-1
7	Tom's Girl	2 5 4	J. Zeron	6-1
6	Katzie Chief	x7 3	I. Hamilton	6-1
5	Linda B Can	3 6 5	A. Lachapelle	8-1
1	Pure Nylon	3 2 8	E. Cline	10-1

Aussi éligibles: Waskada Lad, Richard Henley.

Troisième course, trot D, un mille, $200.

8	Lura Patch	5 4 4	A. Huff	5-2
5	Frederick H	1 4 5	C. Meville	3-1
1	Clever Edna	7 5 7	W. Pyke	5-1
6	McKee Grattan	1 1 6	J. Mainville	6-1
2	Cindy's Lass	8 4 8	H. Perkins	8-1
4	Prince Delwina	2 2 4	D. Cox	10-1
7	Miss Patsy Lee	5 6 2	C. Baker	12-1
3	Salesman	6 1 6	A. St-Amour	10-1

Quatrième et septième courses, amble Invitation, un mille, $500.

1	Homer	4 2 1	McIlmurray	2-1
2	Trickie Grattan	1 7 1	H. Filion	5-2
3	Billie Chips	3 3 3	C. Baker	4-1
6	True Sue	3 1 2	A. McIntosh	6-1
5	St Charles Direct	5 1 1	R. Hanna	6-1
4	Becky Jane Volo	1 1 5		8-1
7	High Lee Harvester	4 4 4	A. Holmes	10-1

Cinquième course, amble D, un mille, $200.

1	John Andy	8 2 8	E. Cline	3-1
6	Supremus	3 1 2	C. Hilliard	4-1
2	Mr Bobby Henley	1 3 2	J. W. Baskin	9-2
8	States Commissioner	1 5 2	D. Burke	5-1
3	Royal Prince D	8 5 5	F. Carnahan	6-1
7	Louise Grattan M	1 5 2	H. Lamb	6-1
5	Hollyrood Joe	6 6 1	C. Baker	8-1
4	Miss True Volo	2 3 x	G. Sheldon	10-1

Aussi éligibles: Bobbie Pat, True Scott.

Sixième course, amble D, un mille, $250.

4	Niles C Grattan	3 4 8	J. Zeron	3-1
2	J. W. L.	2 3 3	C. Baker	4-1
5	Elgin Lad	5 7 5	Y. Danis	4-1
7	Cala Lee	2 6 7	C. Hilliard	5-1
3	Vogue Direct	2 2 2	R. Curran	5-1
6	Robert Lee Jr	2 5 4		6-1
1	Rhoda M Guy	8 1 1	E. Cline	8-1
8	Joan Mite	1 1 1	H. Filion	10-1

Huitième course, amble Invitation, un mille, $300.

6	Robert Van	3 2 1	A. Holmes	3-1
5	Hillcrest Adam	3 3 1	C. Baker	3-1
7	Lorne Todd	2 1 5	H. Zeron	4-1
4	Little Ross	1 1 1	McIlmurray	4-1
3	Mr Blue	5 5 3	J. Baskin	9-2
8	Lady C Grattan	3 2 2	F. Carnahan	8-1
1	True Boy T	7 4 3	H. Curran	6-1
2	Maybe C	2 2 2	D. Cox	8-1

Neuvième course, amble C, un mille, $250.

3	McElkington	5 5 6	N. Curran	7-5
1	Bessie B Sultan	2 2 2	C. Hilliard	4-1
5	Princess Decca	2 6 4	F. Watt	6-1
8	Grey Haven	3 7 2	J. Mainville	6-1
6	Gammie Brooke	4 3 1	A. Huff	8-1
2	Captain Conrad	1 6 4	A. Lachapelle	8-1
4	Warren Dillon	3 7 1	C. Meville	10-1
7	Eddie D Dale	4 5 7	D. Cameron	10-1

Dixième course, amble D, un mille, $200.

2	El Morris	5 4 3	H. Perkins	5-2
1	Donna Express	7 6 4		3-1
7	Miss Oxford Grattan	7 8 7	D. Burke	4-1
3	Hiawatha Maid	4 1 1	R. Curran	5-1
6	Miss Eddie D	7 1 5	R. Hanna	6-1
5	Tryax Jones	7 1 4	H. Filion	8-1
8	Highland Scott Jr.	5 6 7	J. Zeron	10-1
4	Dominion Bars	3 6 2	D. Cox	10-1

Aussi éligibles: Billie Mahone, Belle Pointer.

x—N'a pas terminé l'épreuve.

Culture physique et santé

par Claude BERGERON

J'aimerais bien ça pratiquer la culture physique, mais je crains de devenir trop musclé et lent. Je veux conserver ma souplesse.

A ceux-là je répondrai, que nous avons été créé de chair, d'os et de muscles et le fait de développer ces muscles ne ralentit pas. Au contraire, si vous regardez les lutteurs à la télévision, comment pouvez-vous expliquer l'agilité et la souplesse d'un Edouard Carpentier, possédant des biceps d'au moins dix-huit pouces et une poitrine et des cuisses énormes. N'allez pas croire qu'il s'est développé ainsi en



CLAUDE BERGERON

pratiquant la lutte seulement. Il est un produit de nombreux sports. Il est un champion gymnase, il excelle à la culture physique, à la boxe au lever du poids en plus d'être un brillant lutteur et acrobate accompli. Comment pourrait-il résister aux attaques furieuses des mastodones qu'on lui oppose et qui souvent pèsent pas moins de cinquante livres de plus que lui.

Seul un entrainement régulier au poids et haltères a pu procurer à cet excellent athlète l'excellent physique qu'il possède.

Un autre exemple frappant, est-ce que votre idole de hockey Maurice Richard n'est pas un autre fervent de la culture physique en dehors des saisons de hockey?

Ce dernier a très bien compris qu'il était impossible de pratiquer un sport aussi rude que le hockey sans y être préparé.

Un autre point que j'aimerais éclaircir, c'est l'idée de plusieurs gens, qui prétendent que si l'on cesse de pratiquer la culture physique, l'on devient trop gras pas la suite. Je puis donc affirmer modestement qu'en 1954 après avoir gagné le titre M. Ottawa pour la troisième année consécutive j'ai abandonné la pratique de la culture physique pour une période de dix-huit mois et après cette longue période loin d'être devenu plus gras, je pesais cinq livres de moins.

Bien entendu que si vous vous entrainez régulièrement et qu'un bon jour vous délaissez tout et que vous continuez à manger avec le même appétit, le surplus de calories qui était utilisé pour ce sport pourrait vous faire engraisser quelque peu. Ce qui revient à la conclusion, qu'un homme travaillant dans un bureau ne devrait pas suivre le même régime qu'un athlète ou un dur travailleur.

Ceux, qui sont portés à engraisser devraient s'en tenir à un régime de fruits, légumes, viandes maigres et le moins de pâtisseries possible.

Si votre travail ne demande pas d'efforts musculaires mangez des repas moins lourds et vous vous en sentirez beaucoup mieux.

Toronto défait Cleveland, 5-1

SUDBURY (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale de hockey, ont inauguré hier soir leur série de joutes hors concours pour 1957 avec une victoire de 5-1 sur les Barons de Cleveland, de la ligue Américaine, devant une foule de 3,700 personnes.

Les Leafs, laissant de côté le style défensif qui était une de leurs caractéristiques depuis des années, détenaient une avance de 4-0 après les deux premières périodes.

Billy Harris, Sid Smith, Barry Cullen, George Armstrong et Frank Mahovlick ont enregistré les buts des Leafs. Jimmy Moore a compté l'unique but des Barons, moins de cinq minutes avant la fin de la joute.

A-T-T-E-N-T-I-O-N

Aubaines de produits Ford

chez Belisle AUTOMOBILES Ltée

AVEC GARANTIF OK

104, Ch. de Montréal. SH. 9-5941

56 Ford — CUSTOM LINE — Sedan, 2 portières, chaufferette climatiseuse, dégivreur, 1 propriétaire, parfait état.

54 Mercury — SEDAN — chaufferette climatiseuse, dégivreur, pneus blancs, 1 propriétaire.

54 Ford — SEDAN — 2 portières, radio, fini 2 tons, parfait état.

56 Meteor — CUSTOM LINE — 2 portières, fini 2 tons, radio, chaufferette climatiseuse, dégivreur, bas millage.

54 Meteor — COACH — Fini 2 tons, parfait état, bas millage.

51 Monarch — 4 portières, fini noir, parfait état.

55 Meteor — CUSTOM LINE — Sedan, 4 portières, fini 2 tons, parfait état.

54 Meteor — 4 portières, fini 2 tons, parfait état.

51 Mercury — SEDAN — Très bas millage, radio, chaufferette climatiseuse, dégivreur, pneus neufs, parfait état.

VOYEZ NOTRE SELECTION DE CAMIONS EN PAGE 17

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 hres à 9 hres p.m.
125, 1ère Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Protéine "ADRIEN GAGNON" (en poudre ou en tablette)
EN VENTE ICI

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!

SI VOUS POSSÉDEZ UN TRACTEUR INTERNATIONAL
VOUS FAITES VOS PROPRES RÉPARATIONS
VOUS CHERCHEZ L'OCCASION D'ÉPARGNER DE L'ARGENT

VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER (avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tels quels, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES—Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaines de roulement sont complètes y compris les maillons de chaines et patins boulonnés.

CHASSIS-PORTEURS — Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGES DE DIRECTION (au complet) — Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS—Pouvant être achetés tels quels ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

POULIES AVANT (avec ou sans roulements, et fourche)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

ROUES D'ENTRAINEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITES MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
RI. 8-7361

Hewitt Equipment Limited

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN
DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 20

Images de MARIE PIGNAL



1. Jésus est à Capharnaüm, au bord du lac. La maison où il se tient est envahie, car la récente pêche miraculeuse a émerveillé cette population de pêcheurs. Tout le monde veut le voir et l'entendre.

On voit arriver quatre hommes portant un paralytique sur un brancard; la maison est pleine: impossible d'entrer pour demander la guérison de l'infirme.

2. En Orient, l'escalier qui monte sur la terrasse, servant de toit, est extérieur. Les porteurs ont une idée: ils montent le brancard là-haut, et ils se mettent en devoir de pratiquer une ouverture dans le toit fait de madriers espacés recouverts de claies de roseau et de terre glaise séchée.

3. Comme il parlait à l'intérieur, dans la salle du bas, Jésus voit tout à coup le plafond s'éclairer d'un morceau de ciel et le pauvre infirme descendre sur sa civière; la foule compacte qui l'entoure pousse des exclamations de surprise. Mais Jésus, que rien n'étonne, se met à parler au malade.

4. "Mon fils, dit-il, je te pardonne tes péchés". Tout le monde se scandalise: "Dieu seul peut pardonner le péché!" Alors Jésus ajoute: "Debout! prends ton matelas et rentre chez toi".

Et l'homme, à l'instant même, se lève avec agilité, roule son matelas et s'en va.

La foule est en délire . . .

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE

Avec les hommages de Bélisle Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.

Le Conventum général des Anciens de l'université

Le conventum général de l'Association des Anciens de l'université d'Ottawa aura lieu cette année les 4, 5 et 6 octobre. Cet événement, qui attirera dans la capitale des centaines de vieux carabins de notre institution réputée, marquera certainement une date dans les annales universitaires, et, pour la circonstance, le comité régional Ottawa-Hull-Eastview a préparé un programme qui jettera un grand éclat sur cette fête triennale.

L'inscription des Anciens et des Anciennes se fera dans la rotonde le vendredi 4 octobre, à 7 h. 30 du soir. A 8 heures aura lieu, au parc Lansdowne, une partie de rugby entre l'équipe de l'université et celle du collège d'Agriculture de Guelph, Ontario. A la même heure, le conseil central des Anciens se réunira dans la salle 140 de l'édifice des Arts.

Le samedi 5 octobre, à 9 heures, l'inscription se poursuivra dans la rotonde. Il y aura ensuite, dans la salle académique, l'assemblée générale des deux sections, au cours de laquelle le T. R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I. distingué recteur de l'université, communiquera un message aux membres. On y étudiera également les modifications apportées à la constitution. Les deux sections auront alors leurs assemblées générales particulières: la section française, dans la salle académique, et la section anglaise, à l'Ecole normale. Ces réunions seront suivies d'une assemblée générale conjointe, où l'on procédera aux élections des officiers.

A 12 h. 45, les autorités universitaires offriront un diner aux Anciens et aux Anciennes dans le gymnase; après quoi les gradués des différentes facultés se rencontreront pour choisir leurs représentants au conseil central des Anciens. Dans l'après-midi, il y aura visite du campus, des divers édifices et départements; ceux qui le désireront pourront assister à la partie de football entre les Rough Riders d'Ottawa et les Tiger-Cats de Hamilton.

Une réception aura lieu au Château Laurier à 6 h. 30. Suivront un banquet et une soirée dansante dans la salle de bal. Le Recteur et les présidents élus prononceront des allocutions. Notre populaire chanteur, Félix Leclerc, constituera la grande attraction de la soirée. Le prix du billet a été fixé à $5 par personne; on y assiste en tenue de ville. Le lendemain, à 10 heures, messe des Anciens dans la chapelle de l'université.

M. Aurèle Gratton, président du comité Ottawa-Hull-Eastview, et le R. P. Arcade Guindon, O.M.I., directeur du Secrétariat, prient tous les intéressés de se procurer leurs billets sans tarder. On peut faire les réservations en remplissant la formule-réponse que tous les Anciens ont reçue et en la faisant parvenir au Secrétariat, dont le numéro de téléphone est CE. 5-5441.

Nécrologie

Mme Arthur Gauthier

Mme Arthur Gauthier (Amanda Laviolette), du 157, rue Heath, est décédée dans un hôpital local après une longue maladie. Elle était âgée de 83 ans. Née à Ottawa le 3 janvier 1874, elle était la fille de M. et Mme Hilaire Laviolette, tous deux décédés.

La défunte était paroissienne de Saint-Thomas d'Aquin. Elle épousa en 1892, Arthur Gauthier qui est décédé en 1941.

Elle laisse quatre neveux: Edmond, Georges et Maurice Richer, d'Ottawa, et Lorne Duck, de Prescott; deux nièces: Mme Roméo Bonhomme (Laurette), d'Ottawa, et Mme Desmond Bloom (Amanda), d'Ottawa.

La dépouille repose au salon Gauthier, 259, Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège lundi à 7 h. 45, pour service chanté à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Lafontaine, Ont.

Décès

LAFONTAINE (DNC) — Mme Ernest Desroches, de Penetang, est décédée dernièrement après une longue maladie. Outre son époux, elle laisse neuf enfants, dont deux, Patrice et Richard, sont élèves de l'Ecole secondaire de Lafontaine. La famille Desroches compte plusieurs parents à Lafontaine.

Accident

Maurice Pauzé, 6 ans, fils de M. C. Pauzé, s'est fracturé un bras mardi dernier en tombant du toit de l'automobile de son père.

Il fut immédiatement transporté à l'hôpital de Penetang.

Nécrologie

Mme Suzanne Cantin

MOONBEAM (DNC) — Mme Suzanne Cantin, épouse de feu Jos. Cantin, est décédée récemment à Moonbeam, Ont., à l'âge de 78 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil trois fils, Jos et Jean-Louis, de Moonbeam, et Benoit, de Kapuskasing; quatre filles, Mme Jos Millette (Marie-Ange), Mme Honorius Charpentier (Juliette), Mme Jean Credger (Alexandrine), et Mme Jules Lachance (Catherine), toutes de Moonbeam, une belle-fille, Mme B. Cantin, ainsi que de nombreux petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame de la Nativité de Moonbeam, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nécrologie

Mme Lida Lebel

Mme Lida Lebel, du 25, rue Seymour, est décédée dans un hôpital local après une courte maladie. Elle était âgée de 70 ans. Née à Aylmer, elle était la fille de Jean-Baptiste Lavergne et de Maria Walsh, tous deux décédés.

Demeurant à Ottawa depuis 1928, la défunte était paroissienne de Saint-Augustin. Elle épousa Lorenzo Lebel qui est décédé en 1935.

Elle laisse quatre fils: Lawrence et Joseph, d'Ottawa, Charles et Bernard, de Kingston; deux filles: Mme Vincent P. Graham (Margaret), d'Ottawa, et Mme Walter A. Hache (Jean), d'Ottawa; un frère: Charles, de Belleville; trois soeurs: Mme Thomas Langtom, de Belleville, Mme L.-I. Lefebvre, d'Ottawa, et Mme Lawrence Lane, de Gardena, Calif., ainsi que cinq petits-enfants.

La dépouille repose au salon Whelan, 515, rue Cooper d'où aura lieu le départ du cortège lundi à 7 h. 40, pour service chanté à 8 heures, en l'église Saint-Augustin.

L'inhumation se fera au cimetière d'Aylmer.

Le Centre biblique d'Ottawa aura un programme bien rempli

Le Centre biblique d'Ottawa commencera son activité le 10 octobre prochain, à l'Académie de La Salle, par une série de cours où l'on expliquera les épitres de St-Paul.

Les conférenciers seront le R.P. Joseph Morin, C.SS.R., professeur au scolasticat des Rédemptoristes, le R.P. Lucien Dozois, O.M.I., professeur au séminaire universitaire, et M. l'abbé Maurice Dugré, président du Centre biblique et chapelain de l'hôpital général d'Ottawa.

En plus de ces cours, le Centre biblique exercera son activité en plusieurs autres domaines et, notamment, à la radio et à la télévision.

De 10 à 15 émissions seront présentées au poste CKCH, le dimanche, à partir du 20 octobre. Il s'agira de cours donnés par le R.P. Lucien Dozois et qui porteront sur l'Apocalypse de saint Jean.

Pour ce qui a trait à la télévision, les détails n'ont pas encore été arrêtés, mais le Centre biblique organise présentement une série d'émissions d'étude où l'on expliquera la lecture et l'usage de la bible familiale.

Il y aura, de plus, d'autres manifestations bibliques. Ainsi, le Centre biblique présentera des soirées de récitation et de pièces bibliques à l'Académie de La Salle, au cours de l'année. Ces soirées sont organisées par le R.P. Sebastiano Pagani, O.M.I., professeur au séminaire universitaire, et par le R.P. Lucien Goudreault, P.B., professeur au scolasticat des Pères Blancs.

Un autre événement important, le dimanche de la Bible, qui aura lieu le 10 septembre. Le thème sera le suivant: "Pourquoi lire la Bible"? Il y aura, à cette occasion, des sermons dans les églises et des causeries à la radio et à la télévision.

Le Centre biblique forme aussi le projet de donner des cours aux prêtres. A cette fin, il a fait parvenir, aux prêtres de la région, un questionnaire concernant la matière de ces cours, le jour et le lieu de ces cours.

Toutes ces manifestations exigent la collaboration des catholiques et un certain support financier. Le meilleur moyen d'aider le Centre biblique, c'est d'en devenir membre. On peut le faire en communiquant avec le président, M. l'abbé Maurice Dugré, à CE. 6-1344, ou au secrétariat, après 5 h. 30, le soir, à CE. 3-1378.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous : téléphone 1597

LE DOCTEUR
EDMOND BEAUDOIN
Spécialité: GYNECOLOGIE OBSTETRIQUE
368, rue Dalhousie
CE. 5-4498
Bureau: 2 h. à 5 h.
Soir: sur rendez-vous

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 H. 30 CE. 5-3455
PHARMACIE
G. Tamblyn Ltd.
angle Rideau et Sussex

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
Rés.: tél. CE. 6-3090
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger B.A.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI
durant juin, juillet et août

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

Laflamme, Séguin, Ménard
& CIE
COMPTABLES AGREES
J.-Hector LAFLAMME, C.A. — Pierre SEGUIN, C.A.
Ottawa: 110, rue York — Tél. CE. 3-7759
Robert-R. MENARD, C.A. — Jacques LATREMOUILLE, C.A.
Hull: 187, rue Principale — Tél. PR. 7-9700

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

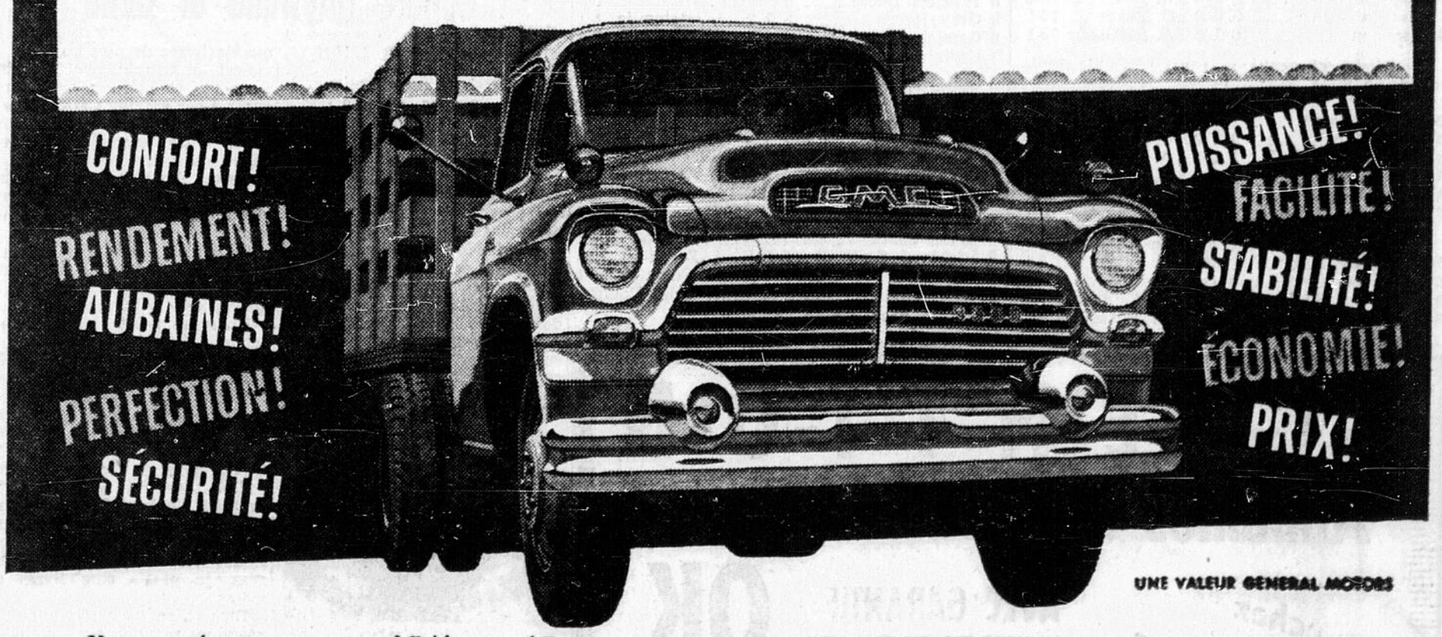
Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954
179, ave Riverdale, Ottawa

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-8214

LE SCEAU qui parle par lui-même
Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes
de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES
O. L. DEROUIN ET FILS LTEE
37, rue Metcalfe
Tél.: CEntral 2-4976
Opticien d'ordonnances.

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA 542 King Edward Tél.: CE 2-2252
HULL, P.Q. 208, Principale
KAPUSKASING Edifice Dupont

GERALD PREFONTAINE
Comptable agréé
250, rue BESSERER OTTAWA
Téléphone CE. 3-3115

Un VRAI camion
une VRAIE aubaine!


UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Vous en voulez pour votre argent? Evidemment! Et en ce moment, ce sont les GMC Blue-Chip qui vous en donnent *vraiment* pour votre argent. Votre dépositaire de camions GMC vous offre de ces aubaines qui représenteront de véritables économies. Et avec un GMC on n'en finit jamais d'économiser. Parce que vous avez le choix le plus complet au monde de camions et d'équipements mécaniques, vous ferez mieux votre travail, plus vite et plus économiquement. La durabilité propre aux GMC leur permet de déclasser tous les autres en capacité de transport et de profit. Voyez aujourd'hui même votre dépositaire GMC. N'oubliez pas que c'est maintenant le moment où vous pouvez avoir le plus pour votre argent.

LE CHOIX LE PLUS COMPLET DE CAMIONS
GMC

Cabeldu Motors Co. Limited
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont. CE. 5-3321

C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd.
424-428, chemin Richmond, Ottawa PA. 8-1717

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
272e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.54 5.46
Lune S.O.31 9.50

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
272e jour de l'année
Fête
XVI Pentecôte

Pronostics : nuageux, doux — HULL, SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1957 — Treize

Le bon vieux temps à Hull

Le village d'en-bas

Par Edgar Boutet

Au milieu du siècle dernier toute la population de Hull qui ne dépasse guère la centaine est groupée près des Chaudières dans un petit hameau que l'on désignera sous le nom de Wrightstown.

Wrightstown est un petit quadrilatère borné à l'ouest, par la rue Montcalm (Brewery); à l'est, par la rue Laval (Weatherhall); au sud, par la rue Principale (Queen's Highway) qui va de Saint-Rédempteur à Laval; et au nord, par la rue Frontenac (Third Street). Les rues Wright (First Street) Hôtel-de-Ville (Second Street) et Frontenac (Third Street) vont de Saint-Rédempteur à Laval. Enfin les rues Saint-Rédempteur, Du Pont (Ely) et Laval vont de Principale à Frontenac.

Dans ce miniscule Wrightstown c'est à peine si l'on compte une douzaine de constructions. Elles appartiennent, comme l'on sait, presques toutes à la famille Wright qui emploie la majeure partie de la population.

La carte de 1857

Une carte de 1857 risque toutefois de nous induire en erreur. Car à l'est de la rue Laval jusqu'à la rivière Outaouais on voit un tracé de rues qui n'existent pas encore. Pour la bonne raison que tout ce secteur de Hull est, alors, totalement inhabité. On n'y trouve, en effet, à cette époque que la vieille maison construite en 1814 sur les bords de la rivière par la compagnie de la Baie Georgienne, la petite "chapelle des chantiers" et très probablement, au quai de Hull, l'humble maisonnette du passeur.

Mais à peine quelques années plus tard ce secteur commencera à se peupler. Les scieries des Chaudières et les entreprises de M. Eddy attirent ici des gens qui, auparavant, n'auraient jamais songé d'y venir s'établir car, on le devine bien, le hameau de Wright suffit à peine à faire vivre sa petite population.

La carte d'Austin

Vers 1860 ce peuplement de Hull dut prendre une certaine ampleur car c'est alors que le conseil du canton charge l'arpenteur-géomètre, W.A. Austin, de dresser un plan du secteur de l'est. Cette carte d'Austin, datée de mars 1861, vient tout justement d'être retrouvée après d'actives recherches par M. Omer Massé, l'infatigable chercheur de notre Bureau d'enregistrement. C'est le plan du "Upper and Lower Village of Hull". Il est question ici pour la première fois, croyons-nous, du "village de Hull" qui n'a, cependant, jamais existé comme tel.

Le "Upper village" c'est naturellement le Wrightstown de 1857 que nous venons de décrire et le "Lower Village", c'est le secteur de Hull à l'est de la rue Laval.

Le village d'en-bas

Ce "village-d'en-bas" (comme on dira alors), qui jouera un rôle si décisif dans la fondation de Hull, est un quadrilatère borné, au nord, par rue Saint-Jean-Baptiste (Division); au sud, par la rivière Outaouais; à l'ouest par la rue Laval, de Saint-Jean-Baptiste à Principale, et, au sud par la rue Principale de Laval à Du Pont et de là jusqu'à la rivière Outaouais. Font également partie du "village d'en-bas" les rues suivantes: Victoria, de Laval au quai sur l'Outaouais, Hôtel-de-Ville, de Laval à la rivière; Notre-Dame (Alma) de Saint-Jean-Baptiste à la rivière, Kent, de Principale au lac Flora; Laval, de Principale au lac Flora; et, enfin, au nord, Saint-Jean-Baptiste, de Laval à la rivière.

Notre population

Dans tout le canton de ull, au milieu du siècle dernier, on compte à peine 243 Canadiens français dont un très petit nombre est établi à Hull. En 1861 la population canadienne-française n'est encore que de 420. Mais on doit tout de même, cette anné-là, ériger la petite "Chapelle des Chantiers" en mission sous le vocable de Notre-Dame du Bon Secours et un prêtre de l'évêché ou du college Saint-Joseph d'Ottawa y célébrera régulièrement la messe dominicale.

On ignore malheureusement qui furent les premiers à s'établir dans le "village d'en-bas" mais une requête, soumise au conseil du canton en juin 1866, nous fait connaître les noms de plus d'une trentaine de propriétaires résidant dans ce village à cette époque. Leurs noms méritent d'être cités puisqu'il s'agit ici des ouvriers de la première heure.

Les pionniers

Ce sont: Joseph Phillion, François Rollet, François Ouellet, Pierre Meilleur, France Courval, Onésime Cardinal, Hermas Renault, Thomas Synott, Ignace Renault, Frédéric Vanasse, Moïse Ouellet, Baptiste Villeneuve, Ulderic Lauzon, Pierre Renault, Joseph Pépin, Pierre Rivais, Charles Bouvet, François Sauriol, Félix Montreuil, Baptiste Boulianne, Stanislas Aubry, Camille Chenevert, Florian Villeneuve, Elie Champagne, Pierre Champagne, Isidore Sarrazin, Ubald Laporte et autres.

La paroisse

En 1864 le R.P. Reboul avait dû, pour répondre aux besoins de son ministère, agrandir la petite "chapelle des Chantiers" et, quatre ans plus tard, il entreprend résolument la construction de la première église de Hull.

Et le 14 décembre 1870 un décret de Mgr Guigues érige Hull en paroisse sous le vocable de Notre-Dame de Grâces et qui est confiée au ministère des RR.PP. Oblats de Marie Immaculée. On compte maintenant à Hull près de 4,000 Canadiens français qui résident, en majeure partie, dans le "village d'en-bas".

La coutume — qui est devenue règle générale dans la province de Québec — veut que **l'organisation de la paroisse précède habituellement l'érection de la corporation municipale.** Si tôt qu'un groupe de colons s'établit dans un coin de la province les missionnaires s'empressent d'y établir une mission et d'y construire ensuite une petite chapelle. Et, si la population s'accroit en nombre suffisant, on construira une église et la mission sera bientôt érigée en paroisse. Et, c'est ensuite, que la corporation municipale sera enfin construite.

On a procédé à Hull à peu près de la même façon. En 1846 le R.P. Durocher construit ici la petite "Chapelle des Chantiers". En 1861, quand Hull commence à se peupler, le village est érigé en mission. Sept ans plus tard on y construit une église et, en 1870, la paroisse, à la requête des citoyens, est enfin canoniquement érigée. Et ce ne sera que cinq ans plus tard, c'est-à-dire en 1875, que Hull sera, enfin, constituée en corporation municipale.

Les cofondateurs

Toute l'histoire de ce village d'en-bas, qui se situe en 1860 et 1875, est, en quelque sorte l'oeuvre de deux hommes remarquables: le R.P. Delille Reboul, le missionnaire Oblat de Marie Immaculée et M. E.B. Eddy, le fondateur de la grande industrie de Hull. Ils arrivent ici presqu'en même temps: M. Eddy, en 1851, à l'âge de 23 ans, le R.P. Reboul, en 1853, à l'âge de 26 ans.

Tous deux, dans des domaines bien différents, poursuivront avec un succès presque égal leur carrière d'un inégal mérite. **Ils seront véritablement les cofondateurs de la ville de Hull.**

En premier lieu ce sera le missionnaire, le R.P. Reboul, qui posera la base nécessaire en organisant la paroisse qui sera érigée en 1870.

Et, coïncidence que l'on ne saurait trop souligner, c'est précisement en 1870 que M. Eddy viendra, ensuite, se faire élire maire du canton en réclamant la séparation du village de Huil et son érection en municipalité indépendante.

La semaine prochaine:
LE R.P. REBOUL

La délinquance juvénile

Un problème très grave qui exige une action immédiate

Par Jacques LUPIEN

L'absence d'une Cour de bien-être social, d'une école de réforme ou école de protection de la jeunesse, l'insuffisance du nombre de foyers-nourriciers spécialisés de même que le manque de loisirs organisés à la portée des jeunes sont autant de facteurs qui favorisent l'éclosion de la délinquance juvénile dans la ville de Hull.

Telle est la conclusion du comité d'étude sur la question de la délinquance juvénile dont le rapport vient d'être publié. Ce comité composé de neuf membres recrutés au sein de la force constabulaire, du Service social et du personnel enseignant, avait pour mission d'étudier le problème de la délinquance d'une façon théorique en vue de promouvoir une action médicinale et préventive.

Statistiques

La ville de Hull compte au-delà de 500 délinquants, garçons et filles, dont un total de 265 cas sont connus. D'après les statistiques compilées par ce comité, il y a à Hull 91 jeunes filles de 8 à 18 ans reconnues comme délinquantes. De ce nombre, 34 fréquentent encore l'école. La moyenne de l'âge de ces fillettes est de 13 ans. Chez les 57 jeunes filles reconnues comme délinquantes mais qui ne fréquentent plus l'école, la moyenne des âges est de 15 ans tout comme chez les quelque 73 garçons de la même catégorie. Par contre, il y a une centaine de délinquants connus, soit 101 plus exactement, qui vont encore à l'école. La moyenne de l'âge de ces derniers est de 12 ans.

Le comité souligne que s'il y a à Hull quelque 265 délinquants ou pré-délinquants connus, ce chiffre n'indique pas la situation réelle. On croit que le chiffre réel serait d'approximativement 500.

Principaux facteurs

Le milieu familial, mais plus étroitement le père et la mère, est le plus grand facteur dans le problème de la délinquance. Dans la majorité des cas, on dénote une désunion parentale due à la discorde, la séparation, la maladie, le décès ou le travail de la mère en dehors.

Le manque de loisirs organisés y est aussi pour quelque chose. Quant à la cause économique, elle est indirecte. La pauvreté économique influe fortement sur le développement de tendances délinquantes surtout dans les foyers où la pauvreté est due, non pas à l'insuffisance involontaire du revenu, mais à la mauvaise administration, qui inclut souvent l'alcoolisme, et le train de vie incompatible avec le revenu.

Recrutement

Il semble qu'à Hull la délinquance est générale dans tous les secteurs de la ville si ce n'est à Val-Tétreau où la proportion est moindre.

Les lieux de rencontre préférés sont les petits restaurants, les salles de billard et les parcs municipaux.

Institutions

Après avoir déploré l'absence d'une Cour de bien-être social ou de tout autre organisme similaire, le comité a souligné l'absence dans la région de Hull d'une école de formation pour la jeunesse. La plus proche institution du genre est située à 60 milles de Hull.

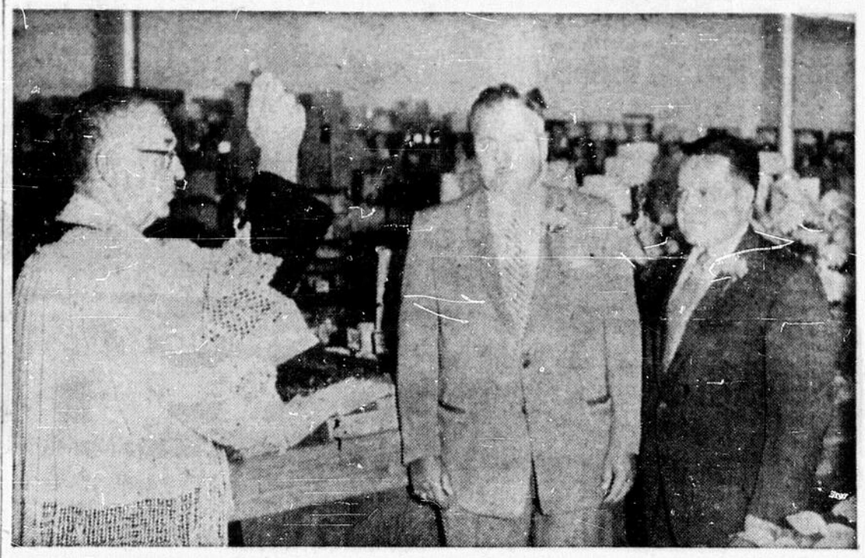
Quant à nos ressources locales en fait d'institutions, selon le comité, la question ne se pose même pas puisqu'il n'en existe aucune. Il y a certes la prison du comté de Hull qui reçoit de temps à autre une jeune personne délinquante devant être surveillée de très près jusqu'à ce qu'une solution soit fournie, solution qui parfois n'aboutit jamais. Il n'est point nécessaire de relater longuement l'influence néfaste d'une telle situation.

Les foyers-nourriciers

D'après l'expérience, il semble indéniable que la formule d'un foyer-nourricier est une ressources très positive pour le traitement de la délinquance. De plus il semble que cette formule soit demeurée quasi inexplorée. Ses avantages étant inestimables, elle devrait être utilisée dans une plus grande mesure.

Conclusion

Le comité en est venu aux conclusions suivantes: "Il est un fait indéniable que nous sommes en face d'un problème grave qui exige une action immédiate devant laquelle les autorités concernées ne peuvent se dérober. Une étude sérieuse des mesures préventives doit être faite afin d'appuyer les services existants et d'en faire naître d'autres jugés indispensables."



C'est hier matin qu'avait lieu l'ouverture du nouveau magasin R. Farmer de Gatineau. Le magasin fut ouvert officiellement par la bénédiction du nouvel immeuble. La photo ci-haut fut prise au moment où M. le curé Labrosse de Gatineau procédait à la bénédiction. On reconnait également au centre de la photo, M. Raymond Farmer, propriétaire du nouveau magasin, et à droite, Son Honneur le maire Roland Théorêt de Gatineau.***

Des voleurs font feu sur un limier dans une banque de la Métropole

MONTREAL (PC) — Ayant pénétré hier dans une banque en vue d'encaisser leurs chèques de paie, deux détectives de la Sûreté se sont retrouvés au beau milieu de voleurs armés, qui n'ont pas hésité à faire feu dans leur direction.

Le sergent-détective Albert Dauphin a été atteint au flanc gauche par l'une des balles tirées par les bandits. Avant de perdre conscience, il a sorti son revolver et fait feu à plusieurs reprises en direction des bandits qui s'apprêtaient à fuir.

On avait tout d'abord rapporté que la blessure de M. Dauphin était grave, mais les autorités de l'hôpital où il a été transporté ont par la suite révélé que son état n'inspire "aucune crainte".

Son compagnon, le sergent-détective Jérémie Manzerolles, qui avait évité les balles en se couchant par terre, a par la suite capturé l'un des bandits.

Vol de $5,000

Quelques minutes avant que les détectives ne pénètrent dans la succursale de la Banque Canadienne Nationale située rue Fleury, les bandits avaient enfermé 14 employés et trois clients dans la voûte pour ensuite faire main-basse sur une somme d'environ $5,000.

Les autorités de la banque ont rapporté que les bandits avaient laissé un sac de papier contenant une somme de $9,000 sur l'un des comptoirs.

Le gunman capturé est âgé d'une trentaine d'années et pèse 230 livres environ. Il a dit venir de Québec aux policiers.

Le chef William Fitzpatrick, de la Sûreté municipale, a déclaré que tous les hommes de son escouade qui sont disponibles participeront aux recherches pour mettre la main sur les bandits. La police provinciale ainsi que les policiers de la ville de Québec ont offert leur collaboration.

Antoine Rivard est nommé procureur général intérimaire

QUEBEC (PC) — Le Solliciteur général de la province et ministre des Transports et Communications, M. Rivard, a été nommé procureur général intérimaire en l'absence du premier ministre M. Duplessis.

Le chef du gouvernement québecois est présentement en vacances. Il doit assister aux joutes de la série mondiale de baseball, la semaine prochaine, à New York.

On croit qu'il ne reviendra à Québec que le 12 octobre.

Rues à sens unique à l'aréna pour aider au stationnement

Plusieurs rues deviendront des rues à sens unique autour de l'aréna de Hull, ce soir, afin de faciliter la circulation et le stationnement des automobiles pour le spectacle de la Rigolade. C'est ce qu'a dévoilé le directeur J.-Adrien Robert, de la Sûreté municipale, en communiquant les grandes lignes d'un plan préparé à cette occasion.

Le moyen le plus simple de ne pas se mêler et de trouver rapidement une place pour stationner est de suivre scrupuleusement les directives que donneront une vingtaine d'agents qui dirigeront la circulation et le stationnement. Le directeur Robert recommande aussi aux chauffeurs de conduire prudemment et lentement, car la circulation sera très dense autour de l'aréna et les mesures nouvelles adoptées à cette occasion risquent de mêler les personnes non familières avec les lieux.

Deux terrains de stationnement seront disponibles et pourront accommoder de 350 à 400 automobiles. Ils seront situés en face de l'entrée de l'aréna, c'est-à-dire sur le côté de l'édifice, et au coin des rues Allard et Saint-Rédempteur. Les automobilistes qui ne pourront trouver de place à ces endroits devront stationner en bordure des rues voisines.

Une voie d'accès

Il n'y aura qu'une voie d'accès pour se rendre à ces deux terrains, soit la rue Carillon qui sera à sens unique de Saint-Laurent allant vers le nord jusqu'à Allard. Il est donc inutile d'essayer de pénétrer sur ces terrains par d'autres chemins.

La sortie du premier terrain, près de l'arena, se fera par la rue Morin, qui sera à sens unique en direction du sud jusqu'à Saint-Laurent.

Deux autres rues seront à sens unique: la rue Allard vers l'est jusqu'à Saint-Rédempteur et la rue de la Salle vers l'ouest jusqu'à Carillon.

Un essai

Il est bien entendu que ce système de rues à sens unique ne sera en vigueur que pour ce soir.

Après quelques essais, si le système se révèle efficace, on l'adoptera probablement en permanence.

Le directeur Robert a laissé entendre en effet qu'il faudrait éventuellement adopter un système permanent pour faciliter la circulation et le stationnement autour de l'aréna.

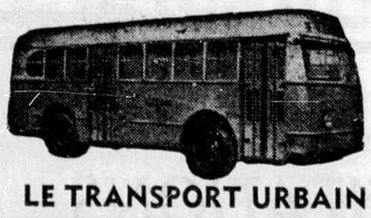
Le directeur Robert et l'inspecteur Lavigne seront eux-mêmes sur les lieux pour diriger les opérations.

REMERCIEMENTS

CHARRON — M. et Mme Jean-Réal Charron, née Juliette Pilon, désirent remercier sincèrement tous ceux qui à l'occasion du décès de leur fille Monique, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, tributs floraux, visites au salon.

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

LE CENTRE DU TISSAGE Enrg.
(Centre Art Weaving Regd.)
TISSAGE INVISIBLE ET REPRISAGE
• TROUS • BRULURES • DECHIRURES
de toutes les grandeurs SUR TOUS GENRES de tissus
• Réparations de toutes sortes: Manteaux, habits, robes
56A, rue EDDY — HULL PR. 1-2462

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Pour plus de confort, voyagez entre les heures d'affluence.
LE TRANSPORT URBAIN DE HULL

VOICI LE TEMPS OPPORTUN DE PLANTER DES
CONIFÈRES

Songez à venir pour choisir vos arbustes d'automne parmi des milliers d'arbustes en croissance et parfaitement acclimatés.
Nous vous enverrons gratuitement par la poste, notre catalogue et notre guide de plantation, si vous en faites la demande.
EDGEDALE NURSERIES
CHEMIN EARDLEY, AYLMER, Qué. Téléphone MU. 4-5022

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
TEL. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

POUR DU BON LAIT APPELEZ
LAITERIE CHATEAU DAIRY
Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

SANSCARTIER
INGENIEURS CONSEILS
Structure & Béton
Mécanique Générale
Génie Civil
310, rue Notre-Dame
GATINEAU, P.Q.
MO. 3-4131

ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous


Pour tous vos problèmes de santé...
Ernest Boudreau,
D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

NETTOYAGE
A DOMICILE
de vos
MEUBLES REMBOURRES
MAGIC UPHOLSTERY CLEANERS
Gaston Courville, prop.
78, rue Rouville, HULL
PR. 7-4193

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone : PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X : articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

VISITEZ L'EUROPE
en 1958
à l'occasion du
Centenaire des Apparitions de Lourdes
et de
l'Exposition Universelle de Bruxelles
Il est de toute importance de faire vos réservations dès maintenant tant pour le transport par bateau ou par avion que pour vos hôtels.
Pour renseignements complémentaires et inscriptions s'adresser à :
AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
159, RUE PRINCIPALE HULL, P.Q.
"On revient toujours aux tours de Dufour"


UNE FERME PLUS PROSPERE GRACE A L'ELECTRICITE

De même que Reddy Kilowatt, votre serviteur électrique, vous rend la vie plus facile à la maison, il peut aussi vous aider à rendre votre ferme plus prospère.
Il est toutefois de prime importance que votre filerie soit assez moderne et assez grosse pour transporter efficacement l'électricité à tous les appareils de votre ferme.
N'en doutez pas, l'électricité contribuera à rendre votre ferme plus prospère, car elle peut faire un tel travail à un coût si minime !
GATINEAU POWER COMPANY

L'Aréna de Hull ouvre ses portes

Une réalisation longtemps attendue par les Hullois

MEILLEURS VOEUX
de
SUCCES

Ultra Electrique Inc.
ENTREPRENEURS - ELECTRICIENS
5, rue St-Dominique HULL PR. 7-5287

Meilleurs voeux
à
L'ARENA DE HULL

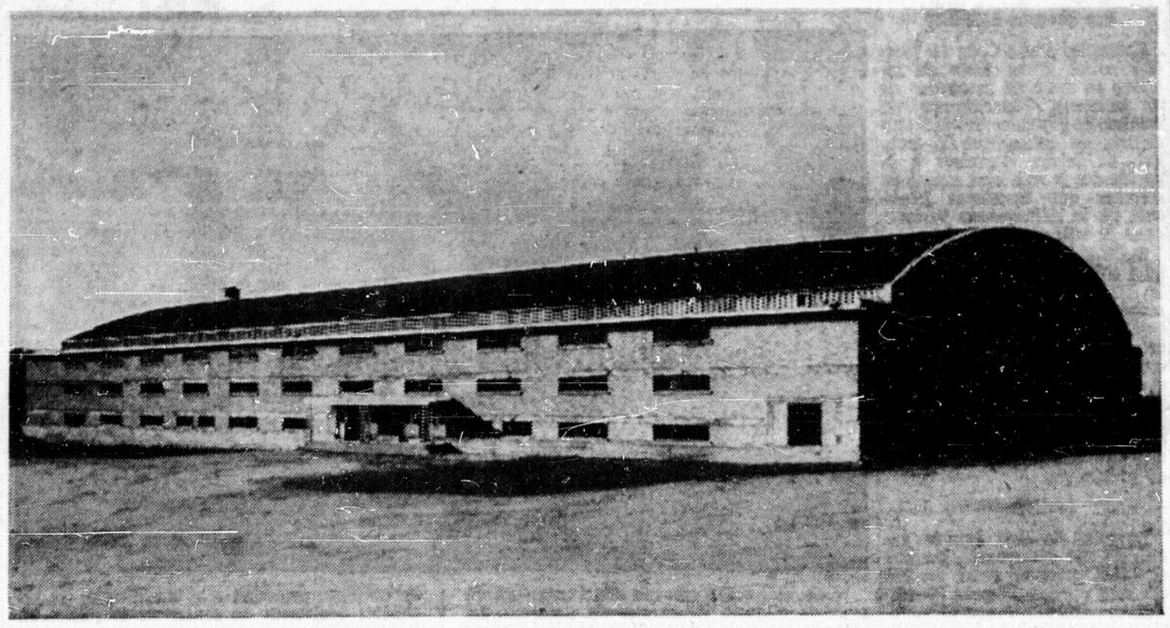
Puisse cette entreprise communautaire connaître des succès continuels . . .

HULL GLASS LTD.
901, boulevard St-Joseph, Hull PR. 7-2788

Il nous a fait plaisir
de participer à la
construction du nouvel
Aréna de Hull

Hull Iron & Steel Works
ENREGISTREE
6, rue Iberville, HULL PR. 7-3225

LE PALAIS DES SPORTS À HULL



Le résultat d'un effort communautaire

GRANDE OUVERTURE CE SOIR

La ville de Hull a enfin son aréna, son palais des sports.

On peut dire que la construction de l'aréna a été un véritable projet communautaire. C'est ce qui explique probablement que le projet ait été mené à bonne fin, alors que d'autres tentatives passées avaient rencontré un échec.

La population hulloise pourra admirer tout à son aise le vaste amphithéâtre au cours de la saison d'hiver, car on a déjà prévu toute une série d'événements sportifs. C'est l'intention des administrateurs de faire servir l'aréna à l'année longue pour le délassement et les loisirs de la population.

Environ 6,000 personnes pourront prendre place dans l'aréna pour ls joutes de hockey, les spectacles de variétés et les autres attractions qu'on offrira au cours de l'année. Il y aura quelque 4,200 sièges alors que les promenades pourront recevoir tout près de 2,000 spectateurs.

Il faut souligner que tous les sièges de l'aréna sont des places de choix parce qu'il n'y a aucune colonne pour obstruer la vue. Un grand nombre de Hullois qui n'ont pas encore visité l'édifice peuvent s'attendre à être agréablement surpris en jetant un premier coup d'oeil sur les gradins.

La première occasion qui sera offerte à la population de visiter son palais des sports se présentera avec le spectacle de la Rigolade, ce soir. Tous les bénéfices réalisés par cette soirée serviront à défrayer une partie du coût des sièges. Mentionnons en passant avec quel empressement les marchands et hommes d'affaires locaux, tout comme le public en général, ont répondu à l'appel des organisateurs, tant pour les prix que pour la vente des billets.

UN GRAND PROJET

Lorsque l'échevin Robert Guertin et une poignée d'ardents partisans du projet ont lancé l'idée d'un aréna, on comptait de nombreux sceptiques. Des tentatives semblables n'avaient-elles pas échoué plusieurs fois dans le passé, se disait-on? La population n'a plus confiance dans un tel projet, prétendaient les uns. L'initiative est vouée à un échec certain, disaient les autres.

Pourtant, on s'est lancé tête baissée vers le but en vue. Le premier espoir est apparu lorsque le premier ministre Duplessis a promis, lors d'un discours d'élection à Hull, que le gouvernement provincial ferait sa part en versant une subvention de $100,000 lorsque la ville se déciderait à construire.

Puis, une fois le projet lancé, plusieurs commerçants et industriels de la région ont manifesté leur appui tangible en apportant leurs contributions. L'échevin Guertin pouvait bientôt dévoiler au Conseil de ville qu'on avait recueilli environ $92,000 et que des dons additionnels étaient à venir.

Il fallait alors emprunter la balance, car on prévoyait que l'aréna coûterait $500,000 et il manquait $300,000. La loi exigeait que le règlement d'emprunt soit soumis au peuple au moyen d'un referendum. Cet obstacle fut vite franchi.

Comme il existait encore de l'opposition au projet dans certains milieux et surtout de l'incertitude au sein de la population, les autorités municipales se devaient d'expliquer le projet au public. Il fallait également convaincre les contribuables d'aller voter pour que le referendum soit un succès. C'est à cette tâche que s'est employé le Comité de citoyens en faveur de l'aréna, présidé par M. Fernand Mousseau.

On sait le résultat. Le vote a été nettement en faveur de l'aréna. Le contrat de construction a été accordé à la firme Ed. Brunet et Fils pour exécuter les plans préparés par l'architecte René Richard.

Il a fallu sans doute apporter certaines modifications pour que le coût de la construction ne dépasse pas les limites prévues, mais il reste tout de même un édifice fort respectable dont la ville a raison d'être fière.

LA COMMISSION

L'aréna est administré par une commission indépendante de cinq membres nommés par le Conseil de ville. Un seul échevin, toutefois, représente le Conseil auprès de cet organisme.

La Commission se compose actuellement des membres suivants: MM. Donat Vien, président, J.-Herb Kelly, vice-président, Guy Angers, secrétaire, Héliodore Charron et Robert Guertin, directeurs.

La première tâche de la Commission sera de nommer un gérant. Des candidatures ont déjà été demandées par la voix des journaux et on peut s'attendre à une nomination prochaine, étant donné que la saison d'activités est sur le point de commencer.

La ville de Hull est assurée de voir les jeunes Canadiens disputer plusieurs de leurs joutes dans son aréna. Les auteurs du projet ont été particulièrement chanceux, disons-le, d'avoir un club de ce calibre dès la première année d'opération de l'aréna.

L'aréna ouvre donc ses portes sous d'heureux auspices. Si la population lui accorde toujours son appui et son encouragement, il ne fait pas de doute que l'entreprise sera un succès.

Meilleurs voeux
à
L'ARENA DE HULL
Eloi ST-Louis & Fils
METAL OUVRE
246, rue Maisonneuve, HULL PR. 7-7034

Avec
les compliments
de
ELECTRO-VOX
(OTTAWA-HULL) LTEE
283, rue Kendall OTTAWA SH. 6-1935

Nos meilleurs voeux
à
l'Aréna de Hull
et à
la Commission de l'Aréna
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
67, rue Wellington, HULL PR. 7-1641

NOUS AVONS ETE HEUREUX
DE FAIRE LES TRAVAUX DE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
S. Granger & Fils
DONAT GRANGER, prop.
OTTAWA
258, rue Cathcart
CE. 3-5293
HULL
39, rue Marston
PR. 7-5943

Nos sincères félicitations
et
meilleurs voeux de succès
J.-B. HARPER Ltée
MENUISERIE GENERALE
20, rue Cousineau HULL PR. 7-6650

RENÉ RICHARD
ARCHITECTE

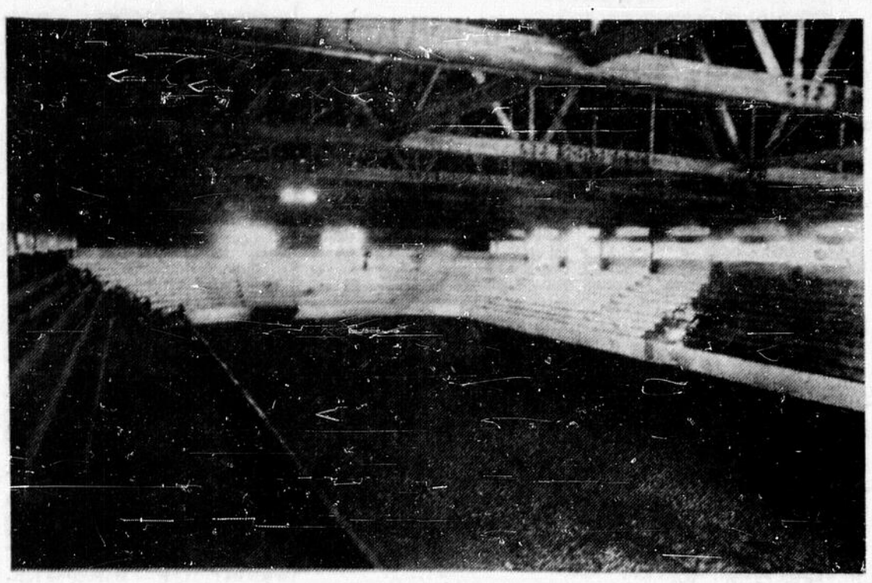
UNION TILE AND MARBLE LIMITED
Spécialistes
en
Terrazzo – Tuile – Marbre
Finis de ciment
214, ch. Montréal SH. 6-4956

NOS SINCÈRES FÉLICITATIONS
ET
MEILLEURS VOEUX DE SUCCÈS
Ed. Brunet & Fils Ltée
ENTREPRENEURS GENERAUX
9, rue DUMAS, HULL PR. 7-2698

PUISSE L'ARENA DE HULL
CONNAITRE DES SUCCES
ET
REMPLIR SON ROLE BIENFAISANT
AUPRES DE LA JEUNESSE
EN TOUTES SAISONS DE L'ANNEE
Ideal Concrete Products
COMPAGNIE, LIMITEE
100, rue Lois HULL PR. 7-1683

Nos hommages
A LA POPULATION DE HULL
POUR LEUR MAGNIFIQUE
ARENA
Hurdman Bros. Ltd.
EXCAVATION — NIVELAGE — DEMENAGEMENT
MACHINERIE LOURDE — SERVICE DE LOUAGE
222, chemin Tremblay CE. 2-3365

Un centre sportif dans une ville sportive



Comme on peut le constater par la photo ci-haut, l'aréna de Hull ne le cède en rien à tout autre édifice du genre. La construction sans pilier intérieur assurera une vue parfaite à tous les spectateurs sans distinction, qu'ils soient assis dans un coin ou dans l'autre de l'édifice. Les premiers plans de l'Aréna étaient plus élaborés et commandaient quelques additions à ce qui fut érigé. Toutefois le Conseil municipal de Hull s'était engagé à ne dépenser qu'un certain montant pour la construction de l'Aréna et il tint sa promesse aux contribuables en faisant retrancher des plans quelques item qui n'étaient pas d'une absolue nécessité et qui n'entravaient aucunement la réalisation d'un bel édifice. Comme les gens pourront le constater, le nouvel Aréna est splendide et répond très bien aux besoins d'une ville sportive comme la ville de Hull. La jeunesse de la ville pourra bénéficier de cette magnifique enceinte pour prendre ses ébats et en définitive ce seront les citoyens qui bénéficieront le plus de ce nouvel Aréna.

Nos meilleurs voeux de succès

GATINEAU POWER COMPANY

FÉLICITATIONS

de

Sanscartier & Associes

INGENIEURS CONSEILS

43, rue VICTORIA, HULL PR. 1-5051

L'armature du toit

fournie et installée dans le magnifique et ultra moderne

ARÉNA DE HULL

par Peirson Buildings Limited

Nos meilleurs voeux à tous ceux qui s'intéressent à l'aménagement et la finition de ce projet remarquable

PEIRSON BUILDINGS LIMITED

PETERBOROUGH • ONTARIO

Des 80 personnes évincées par la CDF, il en reste 29 à caser

Le Service social de Hull a reçu plus de 42 offres de logement de la part de généreux propriétaires désireux de venir en aide aux quinze familles du lac Leamy, évincées par la Commission du District fédéral. Plusieurs de ces proprios ont même sensiblement réduit leur loyer pour accommoder ces familles éprouvées qui, à compter du 1er octobre, date de ces déménagements massifs, bénéficieront de l'électricité et de l'eau courante, deux commodités essentielles dont elles étaient privées au lac Leamy.

M. Rosario Houde, un travailleur social qui s'est dépensé sans compter depuis deux semaines pour résoudre ces nombreux problèmes, est heureux d'annoncer que la brave maman de huit enfants abandonnée par son mari pourra reprendre ses huit garçons qui avaient été confiés à une institution. En effet, un généreux propriétaire a mis à sa disposition un logis des plus modernes de trois chambres à coucher. Malgré ses nombreuses épreuves, cette brave maman est des plus heureuses aujourd'hui. Non seulement elle reprendra ses huit petits garçons, mais elle vient de donner naissance à un 9e enfant, qui cette fois est une fille.

Des 80 personnes affectées par la décision de la CDF, il n'en reste que 29 à caser, soit 9 adultes, et 20 enfants. De ce nombre, il y a une famille de 11 membres, soit 8 enfants et trois adultes, qui n'ont pas encore trouvé une solution à leur problème. Si un propriétaire généreux était prêt à mettre à la disposition de cette famille un logis suffisamment grand, il est prié de communiquer avec le Service social de Hull.

Aux Semaines Sociales

Mgr Gosselin fait l'éloge de la presse canadienne-française

MONTREAL (CCC) — Mgr Paul-Emile Gosselin, directeur du journal "L'Action Catholique", de Québec, a exprimé le souhait que les techniques de diffusion de la pensée servent la cause de l'entente et de la fierté nationale au Canada. Il était le conférencier à la séance de vendredi soir aux 34es Semaines sociales du Canada, secteur français.

Mgr Gosselin a été présenté par M. Paul Gouin, président du Conseil de vie française en Amérique, comme un patriote doublé d'un homme d'action, grand initiateur de la vie française en Amérique.

La soirée était sous la présidence d'honneur de Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières.

Diffusion de la pensée

Sous le titre "Techniques de diffusion de la pensée et la vie nationale," le conférencier a consacré la première partie de son travail à définir la question nationale. Dans la seconde, il a analysé l'influence exercée sur la vie nationale des Canadiens français par le cinéma, la presse, la radio, la télévision. En conclusion, il a formulé un programme d'action patriotique pour ces instruments de diffusion de la pensée.

Les Canadiens forment une communauté culturellement distincte des autres communautés humaines. De 1608 à 1761, ils ont élaboré un type humain, le Canadien français. Ils ont fondé une société spiritualiste, personnaliste et communautaire. La conquête va placer à côté d'eux un groupement humain, bien différent d'eux. Ils vont se refuser à l'assimilation et entreprendre une longue bataille qui aboutira à la formation d'un état français autonome: le Québec, coeur de la nation canadienne-française d'aujourd'hui.

Mgr Gosselin a expliqué dans quels domaines divers s'exercent au Canada les techniques de diffusion. Le cinéma s'attache aux formules de production de documentaires sous le contrôle du gouvernement.

L'influence du cinéma sur notre vie nationale est plutôt néfaste. Espérons que nous finirons par avoir un cinéma "national", a-t-il souligné.

La presse canadienne-française a treize quotidiens, 98 hebdomadaires, mais le Canada est le pays au monde où on lit le plus de périodiques étrangers. Beaucoup de Canadiens français surtout hors du Québec, ne lisent que des journaux anglo-canadiens ou américains.

La presse française au Canada est bien redigée dans l'ensemble. Sa langue se ressent des nécessités de la traduction. De façon générale, elle est sincèrement dévouée aux intérêts du groupe canadien-français.

Cette presse est un lien puissant entre les groupes dispersés sur la surface du pays. Elle exerce une influence sur l'opinion anglo-canadienne, particulièrement en politique. Elle appui et suscite au besoin les mouvements d'idées dans l'ordre national. L'influence de cette presse a certainement hâté le règlement de la question scolaire franco-ontarienne par exemple et la marche du Canada vers l'indépendance.

Sur 194 postes de radio, 42 sont français; sur 44 postes de télévision, 7 sont français.

Les postes canadiens diffusent environ 60 pour cent de programmes canadiens. Radio-Canada accomplit un travail considérable pour créer des programmes qui répondent vraiment aux aspirations culturelles des Canadiens français. Les postes privés utilisent beaucoup d'enregistrements américains.

En conclusion, l'auteur définit les Canadiens français comme un groupement original mais dispersé, menacé, en évolution. Ces facteurs doivent inspirer la presse, la radio, le cinéma, la télévision et orienter leur travail dans un sens bien déterminé.

Nécrologie

Mme A. Marchand

Mme Arthur Marchand, née Laurentia Leblanc, est décédée vendredi dans un hôpital d'Ottawa, après une longue maladie. Elle était âgée de 45 ans et domiciliée à 111 Sherwood.

Fille de M. et Mme Simon Leblanc, décédés, la regrettée défunte était née à Hull et avait épousé en 1943 M. Arthur Marchand, paroissien de Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. Elle était Dame du Rosaire à Saint-Jean-Baptiste.

En plus de son époux, Mme Marchand laisse deux frères, MM. Simon et François Leblanc de Hull, et trois soeurs, Mmes Paul-Emile Poirier et Arthur Ouellette de Hull et Oscar Parisien, d'Ottawa.

La dépouille repose aux salons funéraires Landreville, 578 ouest, rue Somerset d'où se fera le départ du cortège lundi matin à 7 h. 45. Les funérailles auront lieu à 8 h., en l'église Saint-Jean-Baptiste avec sépulture au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Arthur Giroux

Dans un hôpital local est décédé ce matin, M. Arthur Giroux, 44, rue Victoria, Hull, époux de Blanche Renaud. Agé de 51 ans, il a succombé à une courte maladie.

Né à Ottawa, il y avait épousé Mlle Renaud il y a 20 ans. La famille Giroux habite Hull depuis deux ans.

Le défunt laisse son épouse, deux fils, Raymond et Richard Giroux, une fille, Marcelle, deux frères, Honoré, de Buffalo (N.-Y.) et Fernand Giroux de Calgary (Alb.).

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Les funérailles auront lieu mardi matin. Le départ du cortège se fera à 7 h. 40 et le service sera chanté en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. L. Vachon . . .

(Suite de la première page)

du bibliothécaire, M. Donat Boivin et du directeur athlétique, M. Guy de Blois. Ce dernier cependant n'était pas à la réunion à cause de la maladie. C'est M. Alcide Paquette qui a fait lecture du rapport préparé par M. de Blois.

Elections de l'exécutif

Les élections, présidées par M. Raphaël Pilon, ancien président de l'Institut, ont été suivies avec grand intérêt par les quelque 100 membres présents.

Outre M. Vachon qui a été réélu sans opposition à la présidence, les directeurs suivants ont également obtenu une élection sans opposition. Ce sont: MM. Alcide Paquette, secrétaire; Lionel Baril, trésorier; Léon Beauchamp, vice-président; Donat Boivin, bibliothécaire; Guy de Blois, directeur des jeux; Jean-Pierre Beaulne, directeur littéraire. Il y aura donc élection pour choisir un directeur musical, soit M. Charles Boivin, sortant de charge, ou Rodolphe Viau, candidat à ce poste.

Les élections auront lieu également dans le but de choisir cinq conseillers de l'Institut parmi les huit candidats suivants: MM. Armand Pagé, E. Saint-Georges, Yvon Renaud, J.-M. Latrémouille, Chartrand, Kingsley, Antoine Chassé et Earl Graziadei.

M. Paul Morel, qui a été directeur de l'Institut depuis plus de 25 ans, a été réélu comme censeur du fonds de réserve. M. Roger Lévesque demeure le vérificateur.

Dans son discours de circonstance, M. Raphaël Pilon a rappelé à l'assemblée que l'Institut "compte 104 ans d'existence". Il a encouragé les membres au recrutement dont la campagne se termine à la fin décembre prochain.

Le Dr A. Lecours à Radio-Action catholique

Dans le cadre de l'émission radiophonique "Radio-Action catholique", que l'on peut entendre à 7 h. 05 le dimanche soir sur les ondes de CKCH, le Dr Antonio Lecours parlera demain du "chrétien en face de la maladie".

Garage détruit à Clarence Creek

Le garage Lanteigne à Clarence Creek, ancienne propriété des frères Bélisle, a été complètement rasé par les flammes, hier soir. Les dommages sont évalués à $50,000.

On ignore toujours la cause de l'incendie; personne n'a été blessé. Les sapeurs de Rockland, Bourget et Clarence Creek ont combattu les flammes pendant plusieurs heures mais en vain.



CONSEIL DES ETUDIANTS A MARIE-MEDIATRICE — Les élèves de l'externat classique Marie-Médiatrice de Hull ont élu hier les membres de leur conseil des étudiants pour la présente année académique. Ils apparaissent sur la photo en compagnie de deux membres du personnel enseignant. On reconnaît en avant, de gauche à droite: MM. Gérard Monfils, président de la classe de Syntaxe; Jean-Roch Forgette, président de Philosophie 1ère année; André Landry, président du conseil des étudiants; et Michel Stein, président de rhétorique; en arrière: M. Lucien Glazer, président de Versification; M. l'abbé Laurent Tessier, directeur des études; M. l'abbé Edgar Fleury, directeur des élèves; et M. François McMartin, président de Méthode. Etait absent lorsque la photo a été prise: M. Gérard Gravelle, président de Belles-Lettres.

(Photo Champlain Marcil)

Opposition à l'établissement d'un poste unilingue à Welland

Les Canadiens français de la région de Welland, Port Colborne et Niagara Falls veulent conserver le peu d'émissions radiophoniques françaises dont ils bénéficient actuellement grâce au poste CHVC de Niagara Falls, et ne veulent pas d'un poste unilingue privé à Welland.

Le bureau des gouverneurs de Radio-Canada, qui siégeait hier à Ottawa, a étudié plusieurs demandes de postes privés, dont une de M. Gordon W. Burnett pour l'établissement d'un poste de 500 watts, à Welland. Ce poste ne diffuserait que durant le jour. Cette même demande avait été refusée il y a plus d'un an.

La région est actuellement desservie par le poste CHVC, de Niagara Falls, qui s'oppose à la requête de M. Burnett. Le propriétaire du poste CHVC, M. B. Howard Bedford, a dit que son poste ne pourrait survivre s'il perdait ses revenus diurnes.

Les Canadiens français de cette région bénéficient de dix heures et quart d'émissions françaises au cours de la semaine. Le R.P. Edmour Lemay, représentant des groupes français de Welland, Port Colborne et Niagara Falls, a dit que son groupe s'oppose à la requête de M. Burnett, qui va au détriment de la cause française.

Il a appuyé l'opposition de M. Bedford, à cause de la coopération que cet homme d'affaires a apportée à promouvoir les émissions de langue française.

L'URSS votera en faveur de la Tchécoslovaquie

Par LLOYD MCDONALD
de la Presse Canadienne

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) — La Russie a accordé son entier appui à la requête de la Tchécoslovaquie pour obtenir un siège au sein du Conseil de sécurité des Nations unies pour donner ainsi l'impression que l'Union soviétique s'opposera à la candidature du Canada ou du Japon lors de l'élection de mardi prochain pour le choix des trois nouveaux membres non permanents de cet organisme.

Trois sièges sont actuellement vacants par suite du retrait de l'Australie, des Philippines et de Cuba. Leur départ est devenu nécessaire en vertu du système de rotation qui préside au remplacement des membres non permanents au terme de leur mandat, d'une durée de deux ans.

L'OTJ veut des privilèges à l'aréna de Hull

Le comité central de l'Oeuvre des terrains de jeux a formé un comité qui sera chargé de faire des représentations auprès de la Commission de l'aréna et du Comité en faveur de l'aréna pour obtenir certains privilèges pour les jeunes.

On espère que les autorités de l'aréna verront à ce que la patinoire soit mise à la disposition des ligues de hockey peewee, juvénile et junior. L'OTJ est d'avis que les jeunes pourraient jouer au hockey entre 5 et 7 heures sans que cela nuise aux activités régulières.

L'OTJ espère également que la patinoire sera gratuitement mise à la disposition des patineurs, garçons et filles, le samedi après-midi par exemple, et certains jours de congé.

L'OTJ s'est souvenu que l'aréna depuis si longtemps réclamé par le Comité en faveur de l'aréna devait, selon les membres de ce comité, servir à occuper les jeunes. Au cas où ce principe ait été oublié maintenant que le projet est devenu une réalité, l'OTJ se chargera de le leur rappeler.

DECES

CADIEUX, Dieudonné — Dans un hôpital local, le samedi 28 septembre 1957, est décédé Dieudonné Cadieux, époux en première noce de feu Axilia Lafleur et en 2e noce de feu Joséphine Laliberté, à l'âge de 82 ans et 3 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 1er octobre; départ à 7 h. a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull, à 7 h. 05. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 70-227

L'OTJ s'adjoint cinq conseillers

Le comité central de l'Oeuvre des terrains de jeux de Hull a renforcé ses cadres en s'adjoignant cinq nouveaux membres à titre de conseillers.

En renforçant ainsi ses cadres, l'OTJ exécutait une recommandation formulée l'an dernier par le Comité de planisme de la Fédération des oeuvres de charité, tout en remplissant une condition essentielle à l'amalgamation des loisirs intérieurs à l'Oeuvre des terrains de jeux.

Ces cinq conseillers sont: Me Romulus Beauparlant, protonotaire, Jacques Vinson, membre de la Commission scolaire catholique, Me Lionel Mougeot, procureur de la Couronne adjoint, M. Hubert Hinchey, président de la Fédération des oeuvres de charité de l'ouest du Québec, et Mlle Gilberte Manseau.

DECES

GIROUX, Arthur — Dans un hôpital local, le samedi 28 septembre 1957, est décédé Arthur Giroux, de 44, rue Victoria, Hull, époux de Blanche Renaud, à l'âge de 51 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 1er octobre; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-227

GAUTHIER, Mme Amanda — Décédée dans un hôpital local le vendredi 27 septembre 1957, Amanda Laviolette, épouse de feu Arthur Gauthier, à l'âge de 83 ans. Funérailles le lundi 30 septembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-226

LEBEL, Lida — A l'hôpital, vendredi le 27 septembre, LIDA LAVERGNE, veuve de Lorenzo Lebel. La dépouille repose aux salons funéraires Whelan, 515, rue Cooper. Funérailles lundi à 7 h. 40 a.m., en l'église Saint-Augustin, où aura lieu le service funèbre. Inhumation au cimetière Saint-Paul, Aylmer. 70-226

MARCHAND, Mme Laurentia — Dans un hôpital d'Ottawa, le vendredi 27 septembre 1957, est décédée Laurentia Leblanc, à l'âge de 45 ans, épouse bien-aimée d'Arthur Marchand, de 111, rue Sherwood. La dépouille repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest. Départ du cortège le lundi 30 septembre à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-226

PINARD, Mme Thaïs — A Outremont, le vendredi 27 septembre 1957, est décédée à l'âge de 77 ans, Mme veuve Paul A. Pinard, née Thaïs de Boucherville. Les funérailles auront lieu le mardi 1er octobre. Le convoi funèbre partira de sa demeure, 821, avenue Wilder, Outremont, à 8 h. 30 a.m., pour se rendre à l'église Ste-Madeleine d'Outremont où le service sera chanté à 9 heures, et de là au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Outremont et Lajoie à 8 h. 45. Direction: la Société Coopérative de frais funéraires, 302, rue Sainte-Catherine-est, Montréal. 70-227

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaires avec certaines des plus grandes chaines de magasins du Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT $1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides.

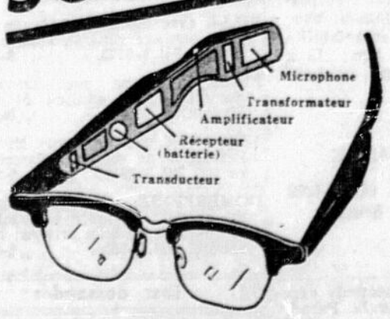
Cette occasion vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de $10,000.00 à $20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs par contrainte car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifié et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.

SOURDS! MAINTENANT VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES

avec notre nouvel appareil

ACOUSTICON

dissimulé dans la monture des lunettes



POURQUOI ENTENDRE D'UNE OREILLE QUAND VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES?

Pour un temps limité je vous offre cet appareil

A PRIX SPECIAL

DISTRIBUTEUR ACOUSTICON

L. LACHANCE

113, rue Clarence, Ottawa CE. 2-5309

Veuillez m'envoyer sans engagement de ma part la brochure gratuite sur la tonalité naturelle.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. .....

Pour économiser, lisez nos petites annonces

3] Mariages

HOLMES-ROBERT — M. et Mme Alexandre Robert, d'Ottawa, ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille, Lucienne, à M. James Holmes, fils de M. et Mme John Holmes, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 26 octobre, à 9 heures, en l'église St-Jean-Baptiste. 3-226

4] Perdu

GRANDE enveloppe contenant reçus, chèques, mandats et listes. CE. 4-5516 jour; PA. 8-5663 soir. 4-226

LUNETTES brunes, dans étui de cuir, coin rues John et Emond, Eastview. SH. 9-4939. 4-226

MONTRE-BRACELET Gruen, de dame, jeudi après-midi, de 61 Langevin à l'arrêt chez Eddy. Récompense. PR. 1-1869. 4-227

PETIT porte-monnaie contenant somme d'argent, dans autobus ou terminus d'Aylmer. Récompense. MU. 4-5637. 4-226

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

5] Agents demandés

PARTEZ-VOUS EN AFFAIRES AVEC MON CAPITAL

VOUS n'avez pas besoin de capital pour devenir un détaillant Paula prospère. Je financerai votre commerce. Plein temps ou temps partiel. Une occasion incomparable en distribuant à domicile 200 fameux produits de haute nécessité et de qualité imbattable tels que: thé, café, épices, extraits, cosmétiques, remèdes, cires, insecticides, produits pour la ferme, dans un territoire établi dans votre entourage. Aucune expérience nécessaire. Je vous guiderai pas à pas. Gros profits à faire. Ecrivez aujourd'hui à G. Laurin, président, la Cie Paula Ltée, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5

6] Hommes demandés

RELEVEURS de quilles, 16 ans ou plus. King Pin Bowling Alleys, 354 Rideau. 6-17, 18, 21, 24, 26, 28 S.

VENDEUR voulant se faire un revenu de $4,000 à $8,000 par année. Organisation progressive ayant besoin de vendeurs agressifs qui seront bien payés. Listes de clients. Contact établi chez industriels, commerçants et professionnels seulement. En affaires depuis 86 ans et augmentant encore son chiffre d'affaires. Si vous avez les qualités suivantes, bon vendeur, expérience, bonne santé, pouvez fournir références, si vous désirez faire un succès de votre carrière, communiquez avec André Chaumette, Annuaire Marcotte Ltée (R. L. Polk & Cie) entre 5 et 7 p.m., PR. 1-2355. 6-231

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance - Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(35)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(35)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(72)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(11A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(30)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demnde (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(C5)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(62)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

CARRIERES AVANTAGEUSES pour HOMMES et JEUNES GENS

Que vous soyez marié ou célibataire, voici une excellente occasion pour vous de vous améliorer en tous points, tout en recevant un salaire intéressant, et en profitent aussi des avantages suivants:

- OCCASION DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRES GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Si vous êtes âgé de 17 à 40 ans, en bonne santé, nous avons une situation intéressante pour vous. Vous pouvez vous tailler une carrière permanente ou retourner à la vie civile après trois ans de service, mieux préparé pour envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE CANADIENNE
589, RUE RIDEAU,
OTTAWA, ONTARIO
Tél.: 9-2-2715
6

VENDEUR

pour
MANUFACTURIER
de portes et châssis

- District d'Ottawa et des environs
- Avec expérience
- Bilingue
- Doit posséder automobile
- Salaire et commission
- Assurance groupe, vie et hospitalisation

S'ADRESSER A
MIGNEAULT & FILS CIE, LTEE
332, rue St-André, Gatineau
MO. 3-5301
6

CHAUFFEUR pour livraison de bois. 35 St-Hyacinthe, Hull. 6-226

MESSAGER pour groceteria. S'adresser en personne, 336 Maisonneuve, Hull. 6-229

JEUNE homme pour position de caissier. De préférence avec expérience de banque. Mentionner âge, éducation, expérience, etc. Ecrire Case 110, Le Droit. 6-228

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés à travers le pays dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-7, 14, 21 sept.

LA COMPAGNIE CAMPEAU CONSTRUCTION
DEMANDE
2 COMMIS COMPTABLES BILINGUES

pour emploi immédiat et permanent. Préférablement avec expérience dans comptabilité de construction. Age: 18 à 35 ans. Avancement, assurance-groupe.

S'adresser à
M. M. LALANDE
325 Bank CE. 5-7288
entre 9 et 5 heures
6

REPASSEUR de vêtements expérimenté. — Appeler M. Paradis, PR. 7-2769. 6-227

LA SAUVEGARDE aurait besoin d'un autre agent pour Ottawa ou Hull. Salaire, commission, boni. Donnons entraînement. Age 28 à 45 ans. 131 George, CE. 3-1018; PR. 7-9291. 6-227

6] Hommes demandés

TECHNICIENS EN RECHERCHES
Le Conseil national des recherches a des vacances dans son laboratoire de combustibles et lubrifiants pour deux techniciens, pour diriger les analyses chimiques et les épreuves de physique des produits de carburants tels la gazoline d'avions, combustibles de réactés et lubrifiants. Les postulants devraient posséder un diplôme de B. Sc. en chimie ou un diplôme d'école secondaire, en plus de quelque expérience dans ce domaine. Salaire au début jusqu'à $4,250 par année selon la compétence. S'adresser en personne ou par poste donnant l'âge, numéro de téléphone et tous autres détails quant à l'instruction et l'expérience, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Sussex Drive, Ottawa 2. Prière de mentionner le dossier ME.-500. 6-227

7] Femmes demandées

COMMIS-DACTYLO BILINGUE

demandée immédiatement pour bureau à Ottawa

- Salaire raisonnable
- Semaine de 5 jours
- Fonds de pension
- Assurance groupe

Ecrire à
CASE 128 LE DROIT
7

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

FILLE compétente pour ouvrage général de maison, immédiatement, emploi permanent, bon chez-soi, toutes les commodités. Couchera ici. CE. 5-6907. 7-226

AIDE GARDE-MALADE avec expérience. Bilingue. Sachant écrire au dactylo avec rapidité suffisante. Inutile de faire demande si on ne possède pas ces qualifications. 42 heures de travail par semaine. Ecrire: Case 129, Le Droit. 7-300

COSMETIQUES AVON
LA PERIODE des Fêtes est la plus rémunératrice. Les produits Avon ont plusieurs positions ouvertes pour des dames qui veulent gagner de l'argent. Ecrivez à Mlle V. M. Mosher, gérante, poste restante, Cornwall, Ont. 7-227

FEMME expérimentée pour ouvrage général de maison. Côte-de-Sable, plein temps ou temps partiel. Couchera ici ou non. S'adresser après 6 h. p.m., CE. 3-1752. 7-226

DACTYLOGRAPHE avec connaissance de comptabilité. Expérience de banque désirable. Mentionner âge, instruction, expérience, etc. Ecrire Case 124, Le Droit. 7-228

MENAGERE d'expérience pour prendre charge de la maison et faire cuisson. Chambre de bain privée à sa disposition. Avons d'autre aide. $125 par mois. Ecrire Case 74, Le Droit. 7-227

FILLE bilingue pour travail de banque, avec bonne éducation. Dactylographie requise. S'adresser: Banque de Montréal, Gatineau, Québec. 7-226

COURS de mannequin et de bonne posture. Les classes débutent mardi. Pink Studio, CE. 3-6081. 7-226

HOMME demandé pour construire une cheminée. Ethels Pine Grove, Clarence Bay, Templeton-Est. 7-227

LA BIBLIOTHEQUE DU CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
requiert une
DACTYLO BILINGUE EXPERIMENTEE

pouvant taper rapidement et sans fautes, des traductions techniques et scientifiques, en anglais et en français, dictées à la machine.

Les postulantes devront posséder un diplôme d'école secondaire ou son équivalent, parler couramment le français et l'anglais et posséder quelques années d'expérience comme dactylo. L'expérience du travail de transcription de dictaphone serait un atout mais n'est pas indispensable.

Traitement jusqu'à $3,240 par année, selon la compétence.

Faire demande en personne ou par la poste, en mentionnant l'âge, le numéro de téléphone et tous les renseignements relatifs à l'instruction et à l'expérience, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Sussex Drive, Ottawa 2.

Prière de mentionner le dossier L-7
7

8] Servantes demandées

FILLE avec références, 18 ans ou plus, ouvrage général. Demeurera ici. PR. 7-5173. 8-226

FILLE ou femme pour travaux domestiques, 4 adultes. 54 St-Hyacinthe, Hull. 8-226

SERVANTE pour travaux légers. Résidence de médecin. Couchera ici. PR. 7-7517. 8-226

DOMESTIQUE, ouvrage général, un enfant; chambre à coucher et chambre de bain privées; bon salaire. SH. 9-6684. 8-227

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école d'a village d'Opasatika; 2e et 3e années. Prière de mentionner salaire désiré et années d'expérience. Mme Cécile Guindon, secrétaire, Opasatika, Ont. 8-227

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE demandée immédiatement pour école rurale. Salaire de $1,700 à $2,000 par année, suivant qualifications et expérience. S'adresser à Eddie Noël, secrétaire, Luskville, Québec. 9-229

10] Logis demandés

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, basse-ville. CE. 3-2768. 10-228

BASSE-VILLE: Appartement, bas, 1 chambre à coucher, non meublé. 1er novembre. Adultes. — Maximum $75. PR. 1-1079. 10-226

11] Emplois demandés

DAME prendrait ouvrage à la journée, de 9 à 4. PR. 7-8182 après 5 heures. 11-227

COUTURIERE expérimentée demande couture chez elle. 619 St-Patrice, app. 1. 11-226

JEUNE fille comme apprentie couturière. PR. 1-2840 après 6 h. 11-227

COIFFEUSE avec diplôme du Marvel School demande emploi. PR. 7-6172. 11-226

HOMME d'expérience, avec références, demande travail comme nettoyeur dans magasin, banque, etc. CE. 6-5500. 11-225

MENUISIER expérimenté, réparations, finitions, peinture, bas prix. SH. 6-8325. 11-232

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

REMBOURREUR
FAITES recouvrir votre ensemble de salon, chaises chromées, etc., au plus bas prix. Ouvrage garanti. Estimations gratuites. Tél: CE. 3-2559. 11-231

13A] Divers demandé

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-5340. 13A-229

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfant en pension pendant que mère travaille. $8 par semaine. PR. 1-5218. 13A-230

13B] Maisons demandées

SI vous désirez vendre votre propriété rapidement, — Hull ou Wrightville — j'ai des clients pour bungalows, 2 ou 3 chambres à coucher. Gaston Saint-Amand, immeuble. MO. 3-6253. 13B-300

MAISON ou chalet en billes, avec un peu de terrain, endroit de pêche. Ecrire case 50, "Le Droit". 13B-231

PAROISSE des Capucins, Ottawa-Ouest. Avons clients qui ont besoin de maisons de 3 chambres à coucher, terrain, tout comptant. Demander Conrad Sigouin, PA. 8-9354, agent. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. 13B-300

J'AI PLUSIEURS demandes pour bungalows et duplex. Si vous voulez vendre, adressez-vous à Adélard Génier, SH. 9-6051. — Agents Roméo Pigeon et Lavoie, courtiers. 13B-300

14] Propriétés à vendre

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir

TRES CHIC résidence de 3 chambres à coucher, bâtie il y a 2 ans. Paiements mensuels de $72.

TEMPLETON — Maison 3 chambres à coucher avec grand terrain. Prix $8,000; $2,500 à compte; balance termes.

RUE NOTRE-DAME, à Gatineau Mills — 4 appartements, en brique. Prix $22,000; $8,000 à compte, balance termes.

GATINEAU MILLS, rue René Goupil. Duplex, $7,000; $2,000 à compte.

WRIGHTVILLE — Bungalow 1 chambre à coucher, rue Archambault près de Gamelin. Lot 50x100. Très beau site. $5,500; $1,200 à compte, balance $50 par mois.

DUPLEX, rue Notre-Dame, Gatineau Mills; revenu $95 par mois. $6,500; $4,000 à compte, balance termes.
14-300

RUE McKAY — Duplex en brique, fait partie d'un rang. Revenu mensuel $152, au prix raisonnable de $13,000. Excellent état. — J. F. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300

14] Propriétés à vendre

OCCASION DE PLACEMENT
WRIGHTVILLE. Autobus à la porte, et près de tout, maison de rapport de 8 logis, en brique et nouvellement construite, vous assurant des revenus pour l'avenir. Prix demandé $43,000. Pour détails téléphoner, SH. 9-5517. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal Eastview
SH 6-8101
Hector Laframboise CE 3-8581
Léo Grégoire SH 6-1863
Tony Paquette SH 6-1464

CERCLE RICHARD, Eastview — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc; endroit résidentiel. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $13,500.

RUE JEANNE D'ARC, Wrightville: maison 1½ étage, 3 chambres à coucher. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $10,900.
14-300

MAURICE SOULARD
COURTIER
IMMEUBLES — ASSURANCES
45 R.DEAU — CE 2-5751

RUE ST-ANDRE, près Dalhousie. Duplex en brique; chauffage neuf, air forcé à l'huile. Possession immédiate. Prix demandé, $11,000. Très bons termes. Conrad Verdon, PA. 2-5992.

RUE SAINT-PATRICE — Triplex neuf, en brique, eau chaude; logis très spacieux; revenu annuel $3,660. Prix demandé $28,500. Paul Tassé, SH. 9-8271.

EASTVIEW, rue Genest: 5 unités modernes; revenu $4,200. Prix demandé $24,500. Termes. Rita Hudon, SH. 9-8591. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
L. Dubuc, SH. 9-5517.
G. St-Jean, PR. 1-2082.
Mme Charette, PR. 1-5386.

WRIGHTVILLE, rue Caron — 1½ étage en brique, 4 chambres à coucher, grand vivoir et grande cuisine; magnifique salle de jeux au sous-sol. Seulement $13,500; à compte $4,700. — 553.

DESCHENES — Maison de trois chambres à coucher pour $2,300; à compte $1,000. — 555.

TEMPLETON, faisant face à l'hôtel — Garage pour réparations d'autos plus espace pour remiser environ 25 voitures, ainsi qu'un grand logis de 3 chambres à coucher au-dessus. Aubaine à $8,500. Termes. — 554.

POUR famille nombreuse. — Pointe-Gatineau, grande maison, 2 étages, sur terrain de 100 x 100, 4 chambres à coucher, cuisine 12 x 24, chauffage central, taxes $60. Seulement $6,000; accompte $2,500. — 552.

HULL, RUE WRIGHT — Sur grand terrain en pelouse; beau 2 logis bien fini; $15,000. Termes.

TEMPLETON, près école, autobus, sur terrain 85x325, jardin, grande terrasse et garni de beaux arbres, 1½ étage; 5 grandes pièces, état impeccable, ayant les commodités de la ville. Garage double. Demande $9,750. $3,500 à compte.

Triplex
WRIGHTVILLE, boul. Gamelin, construction récente, en stuc, de première qualité. Prix demandé, $22,000. Termes. 532.

Commerce
EPICERIE - RESTAURANT dans Hull; gros chiffre d'affaires. — Vendrais maison de 2 logis, plus stock et équipement, garage compris, $15,000, à compte $5,000. 530.
14-300

Achat d'un triplex à Easiview rapporte d'excellents revenus

$22,500 achèteront ce triplex bien situé comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher et 1 logis de 1 chambre à coucher. Tout en parfait état. Actuellement le loyer de cette propriété se paiera à même les bons revenus au propriétaire. Inscription Co-op 1056.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
APPELEZ
H. D. FRIPP & SON
COURTIERS
CE. 3-1136
Le soir John Fripp
CE. 5-5896
14

DUPLEX, coin, 75 Scott, Wrightville. $16,000. Revenu $2,000; $3,000 à compte. Aussi maison 4 logis, $17,000. Revenu $3,000; $4,000 à compte. Signaler CE 2-0674. 14-227

14] Propriétés à vendre

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1168

WRIGHTVILLE, rue Bourque — Très jolie maison en brique, 2 étages, 3 chambres à coucher et den, salon, salle à manger, cuisine; terrain 49x105 avec arbres. Chauffée à l'huile, air forcé. Demande $11,200; très bons termes. Photo Co-op. 873. C.-W. Leclerc, SH. 6-0600.

RUE CHARLEVOIX, Hull — Maison de rapport, 8 logis; revenu annuel $7,488. Grand salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bain moderne. Demande $8,500. Bons termes. Photo Co-op. 10743. C. W. Leclerc, SH. 6-0600.

GATINEAU, boul. Hurtubise. — Semi-bungalow. 4 chambres à coucher. Demande $4,000; $1,000 à compte. Photo Co-op. 1051. M. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

COTE-DE-SABLE, rue Daly — Maison de chambres, 12 chambres à coucher; idéale pour revenus. On demande $23,500. Bons termes. Photo Co-op. 1033. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

ORLEANS, chemin Montpetit — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, sur grand terrain, chauffage huile, air forcé. Demande $12,500. Très bons termes. Photo Co-op. 473. Noël Potvin, CE. 4-3426.

ORLEANS, boul. Saint-Joseph — Semi-bungalow tout neuf, chauffé huile air forcé, 4 chambres à coucher, grand salon et grande cuisine, beau terrain élevé. Demande $12,500; bas acompte. Photo Co-op. 548. Noël Potvin. CE. 4-3426.
14-300

BUNGALOW 6 pièces, à moitié terminé, sur terrain 60x100. — PR. 7-5857. 14-300

DUPLEX neuf, $15,500; revenu $160 par mois. Semi-bungalow $14,500. Termes. PR. 7-8341. 14-229

FASSETT — Maison 9 pièces; chauffage central. Conditions faciles. PR. 7-3984 après 7 heures. 14-14, 20, 21, 27, 28 sept.

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384
Laurent Gaboury, PR. 7-4261

REMARQUEZ 5 logis pour seulement $22,000 avec revenus annuels $3,600. Il serait bon d'être très bien logé à bon marché. Tout près du boulevard Taché (parc Columbia). Nous aimerions vous donner de plus amples détails.

LE DISTRICT du Lac des Fées est invitant. Parmi ces jolis semi-bungalows de brique, un a été construit plus grand. Il est sur terrain 100 x 100. Très bien paysagé, 6 grandes pièces, salon et salle à manger en forme de L. Appelez et venez voir.

ENTREPOT avec aiguillage de chemins de fer. Comptant $1,500. Voici une occasion pour les hommes d'affaires. Bâtisse 96 x 45. Il en vaut la peine. Appelez-nous. Photo Coop. A 719.
Armand Richard, CE. 3-5343

BRITANNIA BAY — Duplex comprenant logis de 5 pièces et logis de 3 pièces, 2 salles de bain, occasion à $9,700. $3,000 à compte.

RUE CLARENCE — 3 logis en brique, système eau chaude à l'huile, excellent site. $25,000, hypothèque disponible.

SAINTE-ROSE-DE-LIMA — Bon duplex de $6,000, dont seulement $1,500 à compte.
Eugène Lavoie, PR. 7-4071

$1,400 A COMPTE. Ce joli bungalow moderne sur une acre de terrain en pelouse comporte 4 pièces, salle de bain complète, système à l'huile, glacière électrique et poêle à 4 ronds comme neufs; garage double. Etat irréprochable. A. Cantley, près du magasin. Service d'autobus. Prix $5,800, mensualités faciles.
Adélard Génier, SH. 9-6051

SEMI-BUNGALOW de toute beauté, brique, 7 grandes pièces, des plus modernes. Salon 13x21 avec tapis mur à mur. Chauffage eau chaude à l'huile, (base board). Garage avec entrée par l'intérieur. Terrain 115x117. $21,500; $7,000 à compte. Photo Co-op. A-1118.
Nick Kouri, CE. 6-5452

GRANDE MAISON en brique, Côte-de-Sable, 13 chambres. Idéale pour maison de pension à gros revenus. $5,500 à compte. Ne manquez pas cette occasion.
14-300

JOS LeBLANC
Courtier — 81 Donald
SH. 6-8242

RUE DAGMAR, près des écoles, église, transport. — Semi-bungalow comprenant salon double, cuisine, 3 chambres à coucher. $13,500.

RUE ETHEL — Bungalow en stuc, très propre, comprenant grand vivoir, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, chauffage à l'huile. $12,000; $4,000 à compte, balance termes faciles.
14-300

MAISON 4 logis, bons revenus. Accepterais automobile récent modèle en acompte; termes faciles. CE. 4-0643. 14-226

14] Propriétés à vendre

L. W. NOEL LTEE
vous offre
BUNGALOW
$14,500 et plus
4 plans à choisir
BUNGALOW
Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et breeze-way. 3 chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Situés dans magnifique localité, endroit élevé. Près écoles, églises, autobus et centres d'achats.
Pour plus amples détails appelez
SH. 9-3551
ou rendez-vous directement au projet
RUE GRANVILLE
(près du ch. Montréal)
EASTVIEW
14

JEAN-PAUL THERIAULT, PR. 7-2194
Attention entrepreneurs!
PETITE MAISON de 4 pièces sur lot de coin 50x86, à vendre ou à échanger. Site idéal pour construire triplex, Amherst et Demontigny, Wrightville.
Wrightville
L'AUBAINE DE L'ANNEE. $15,800. Triplex; 2 logis de 4 pièces, bachelor. Chauffage air chaud à l'huile. Terrain 40x100. Revenu mensuel $190. 14-300

CAMPEAU
VOUS INVITE A
ELMVALE ACRES
ET
BEL AIR PARK
Les plus grands centres résidentiels d'Ottawa
OU LA VALEUR ET LA QUALITE SONT OFFERTES
à des prix à partir de
$13,240 jusqu'à $17,690
avec très bas paiement initial
et conditions faciles de paiement.
Taxes modiques
Coût des égouts sanitaires, conduites d'eau et chemins payés au complet par l'urbaniste.
Achetez une meilleure maison
A UN
meilleur prix
Pour occupation cet automne ou déposez le paiement initial de $500 avec demande d'une maison au prix d'aujourd'hui pour occupation en 1958. Choix de 14 attrayants modèles.
Visitez nos maisons modèles meublées
Ouvertes tous les jours de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
BUREAU DES VENTES ELMVALE ACRES
1994 AVENUE HAIG
RE. 3-2182-3
BEL AIR PARK
1300, AVENUE FIELD
PA. 2-0881
CAMPEAU CONSTRUCTION
COMPAGNIE LTEE
525, RUE BANK
CE. 5-7288
14

PROJET DU PARC DE LA MONTAGNE
J.-G. BISSON
Construction & Engineering Company
PROJET D'HABITATIONS
34, FRECHETTE, HULL

- Lot 60 x 100.
- Plusieurs plans au choix. Extérieur brique, grand salon, 3 chambres à coucher, cuisine. Couleurs de peinture, arborite, tuiles au choix de l'acheteur.
- Bas paiement initial ainsi que paiement mensuel peu élevé comprenant capital, intérêt et taxes. Aucun frais de notaire à payer.
- Aussi, avons à vendre plusieurs beaux lots près de la promenade du Lac des Fées.

Visitez notre maison modèle, coin Thomas et St-Onge, via boul. Moussette, Hull.

FELIX CHEVALIER,
vendeur
PR. 1-5331 PR. 7-5534
14

ATTENTION
Personnes qui travaillent à Gatineau Mills
GRAND semi-bungalow de 2 ans, 4 chambres à coucher; appartement de 3 pièces au sous-sol, loué $45; près nouvelle école. $10,300. Bas montant à compte. Geo. E. Cochrane Agencies, CE. 3-8404, Arnold Gamble, CE. 5-5431 ou Bruce Cowan, CE. 4-0346. 14-226

OCCASION exceptionnelle, un 3 logis construit depuis 7 ans, situé rue Principale, Buckingham. Pour plus amples renseignements signaler YU. 6-5266. 14-229

14] Propriétés à vendre

DISTRICT Lac des Fées — Bungalow moderne, garage. PR. 7-9880. 14-226

GRANDE maison en brique. Accepterais petite propriété comme paiement partiel. — Pinard, 143 Cartier, Ottawa. 14-227

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier, PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke: Maison finie imitation de brique, avec grande cuisine, salon, trois chambres à coucher, grande cave. $7,500; $3,375 à compte, balance $56 par mois. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc. Joli semi-bungalow, 3 chambres à coucher, grande cave, chauffage central. $8,000; $2,300 à compte, balance termes. Rémi Rochon.

HULL, rue Dupuis — Magnifique bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; chauffage central. — $18,000; termes. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE — Maison de rapport de 4 logis assurant $3,600 par année de revenu. Chauffage eau chaude. $30,000; termes. — Albert Roy.

DESCHENES, rue Principale, sur terrain 66x180. Maison appartements, de 5 logis, assurant $160 par mois de revenu. Prix $9,000; $2,000 à compte, balance $100 par mois, capital et intérêt inclus. Edgar Chénier.

WRIGHTVILLE, district résidentiel — Bungalow de construction récente en pierre et brique; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel, grande cave. $17,600; termes. Rémi Rochon.

POINTE-GATINEAU — Bâtisse comprenant épicerie - boucherie tout équipée et faisant bon chiffre d'affaires, ainsi que logement de 2 chambres à coucher. Le tout $25,000 dont $12,000 à compte. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, rue Caron — Bungalow "War time", 2 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, le tout très propre. — $6,300; $3,500 à compte. Rémi Rochon. 14-300

DUPLEX, 5 lots. — 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 14-226

HULL-SUD — Bungalow presque terminé; terrain 100x300. SH. 9-4498. 14-228

MAISON neuve, 5 pièces. — Rue Scott, Orléans. SH. 6-6442. 14-226

DUPLEX neuf. Possession immédiate. 120 Carillon, Hull. PR. 7-8544. 14-300

78] Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9; 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est. Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B, M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen rayons-X sur rendez-vous. Téléphone CE. 4-2636.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 95, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2146.

L'envers de la médaille...


Rodomar dit toujours que les facteurs sont des génies...
Regarde ça! Un type d'Arabia adresse sa lettre en hiéroglyphes, et le bureau de poste la livre sans délai!
Bravo, les postes!
Faites lire LE DROIT chaque jour
Mais une lettre importante postée dans la même ville ne se rend pas parce qu'un 9 a l'air d'un 6...
C'est drôle! Jasper ne m'a pas dit qu'il déménageait. Et dire que je lui envoyais des billets de hockey!
ADDRESS UNKNO



Prompts résultats pour quelques sous

14] Propriétés à vendre

MAISONS GENRE EXECUTIF CONÇUES POUR UNE VIE PLUS AGREABLE

$38,000 — Maison à double palier, 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, foyer, salle de récréation, garage double, grand sous-sol.

$33,000 — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, 2 foyers, garage pour auto ordinaire et petite auto, solarium ouvert, donnant sur la chambre à coucher principale.

30,000 — Bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 foyers, solarium à ciel ouvert donnant sur la cuisine, garage pour une auto.

LOCALITE
Avenue Norwood et chemin Smyth

GRANDEURS DES TERRAINS
Approximativement 80 x 110 tous des beaux terrains de belle conception, une localité plaisante.

Signalez CE. 5-5813
POUR RENDEZ-VOUS
14

14B] Terrains à vendre

7 LOTS à croisée du chemin Ste-Rose sur route numéro 8. Excellente localité pour motel. $3,500. Gaston St-Amand, MO. 3-6253. 14B-300

ORLEANS: 3 lots, une maison. Arthur Charbonneau, Orléans. SH. 6-7385. 14B-226

MAGNIFIQUE lot 50x100, boulevard Moussette. PR. 7-8633. 14B-239

LIMBOUR, 5 milles de Hull, terrains différentes grandeurs, dans nouvelle subdivision. Termes. PR. 1-2703. 14B-227

POINTE-GATINEAU — choix de quartiers, prix variant de $200 à $1,000 pour lots, dont certains sont sans services d'aqueduc et d'égouts; d'autres avec service d'aqueduc et d'autres avec les deux. Pour renseignements et visites appeler M. Guertin ou Mme Gauthier, PR. 1-4551; soir, PR. 7-8321. Immeubles Gatineau Ltée, 103 Principale, Hull. 14B-230

TERRAIN 70x100, avec fondations. Paiements faciles. PR. 1-1671. 14B-227

TERRAIN idéal pour duplex ou double dans Ottawa-Ouest, près de Kirkwood. Dimensions 50x100. Eau et égout. Demande seulement $2,700 pour vente rapide. Photo Co-op A-1128. Demander Conrad Sigouin, PA. 8-9354. — Agents Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. 14B-227

LOT 33 x 99, égout et eau; rue Shakespeare, Eastview, SH. 9-1600. 14B-228

15] Commerces à vendre

RESTAURANT, très prospère, équipement et bâtisse. Chiffre d'affaires $45,000. Prix $20,000, $10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

BOUTIQUE de barbier avec clientèle, à très bas prix. MO. 3-5938. 15-227

ECHANGERAIS commerce et propriété de $65,000 avec chiffre d'affaires de $265,000 par année à Rouyn, pour maison de rapport à Ottawa ou environs. Cause de santé. Téléphoner: Rouyn Roger 2-7272 ou Roger 2-3861. 15-240

RESTAURANT épicerie, très bon commerce. Chiffre d'affaires, $45,000 par année. 199 Dalhousie, CE. 5-1011. 15-300

HOTEL licencié, 40 milles d'Ottawa, en Ontario. Excellent gallonage. Seul dans le village. On demande $49,000; $20,000 à compte. Prendrais duplex raisonnable comme paiement partiel. J. F. Depatie, courtier. SH. 9-4584. 15-300

17] Autos à vendre

SPECIAUX D'AUTOMNE
FORD 1956 équipée, $1,875. Plymouth 1957, chaufferette, $2,195. Chevrolet 1954. Ford 1955 équipée. Garantie 100%. Paiements faciles. Pour renseignements s'adresser à H. Maisonneuve, Rockland, Ont. Tél: 264. 17-228

1951 CHEVROLET sedan de luxe, peinture d'origine; radio, $650. CE. 6-1049. 17-227

ECOULEMENT
D'AUTOMNE D'AUTOS USAGEES PROPRES A DES PRIX D'AUBAINE

Entrez à pied — sortez au volant

Budget Motors
LIMITED
Vendeur
Rambler-Metropolitan-Hudson
"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
1306, RUE WELLINGTON
Angle Warren Tél. PA. 8-9355
17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE. 5-6895
1956 METEOR sedan.
1956 METEOR coach.
1955 FORD coach.
1955 PONTIAC sédan.
1955 PLYMOUTH sedan.
1954 DODGE V8 sédan.
1953 METEOR coach, 2 teintes. $695.
1953 CHEVROLET coach.
1953 DODGE sedan.
1953 CHEVROLET sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison.
1951 MONARCH sédan.
1951 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $129.
1951 FORD sédan.
1950 METEOR sedan, $249.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 AUSTIN sedan.
1949 FORD sedan, $199.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 DE SOTO sedan.
1949 WILLYS station wagon.
1948 PONTIAC décapotable, $199.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

17] Autos à vendre

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%
DEPENDABLE MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR
394, che. Richmond, PA. 2-6746
248, Dalhousie CE. 2-3665
17

PLYMOUTH 1949, bon état. 20 Delanaudière, Val-Tétreau, après 6 h. 17-226

1950 MONARCH équipée, $375. Sacrifice. Signaler CE. 3-2210 après 6 heures. 17-226

METEOR 1950, parfait état, vente cause maladie. MO. 3-6230. 17-228

BLONDIN MOTORS
Le Centre des autos usagées fiables

Quelques-uns de nos spéciaux!
1955 METEOR, sedan, une vraie belle auto — **$1525**
1949 FORD, sedan, aubaine supérieure à — **$350**
1955 METEOR, coach, très bonne d'un bout à l'autre — **$1425**
1953 CHEVROLET, sedan, excellente valeur à — **$1125**
1954 DODGE, Custom Royal, sedan, tout équipée — **$1645**
1954 CADILLAC, coupé de ville, tout équipée, état de salle de montre **$3195**
1957 METEOR Rideau 500, Tudor, bas millage, automatique, radio **$2995**
D'autres à choisir
CAMIONS
1952 MERCURY, 1 tonne, express. Spécial — **$675**

BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa. 17

1947 BUICK décapotable, bon état, $150. Garantie. 43½ Pilon, Hull. PR. 1-3891. 17-226

METEOR 1951, radio, équipée, 37,000 milles; termes à discuter. — PR. 1-5437. 17-226

BONNE aubaine: 1953 Cadillac, parfaite, toute automatique. — 334½ Champlain, Hull. 17-228

1957 DODGE Regent, 2 portières, toit rigide, 7,000 milles. Vaut neuve $3,621, vendra pour $1,000 en-dessous du prix. 452, rue Rideau. 17-230

EPARGNEZ DES
$ $ $
$ $ $
SUR
LES PRIX
ET DES
QUALITE
ET LA
QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE
VOYEZ-LES
COMPAREZ-LES
La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

AUSSI
Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux
PLUS BAS PRIX EN VILLE
Rappelez-vous ... une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC
Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIERE
Hillman - Sunbeam - Morris - MG
Land Rover et Willys
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
Angle Charlotte
CE. 3-8609
17

17] Autos à vendre

ATTENTION CAMIONNEURS
Venez voir les plus sensationnelles aubaines en camions chez
BELISLE

1956 FARGO ½ tonne, livraison légère, comme neuf
1955 CHEVROLET ½ tonne à panneaux
1955 DODGE ½ tonne à panneaux
1952 MERCURY, 3 tonnes, à bascule, boîte en acier. Nouvelle peinture. Excellent état.
1954 CHEVROLET sedan, de livraison
1949 CHEVROLET 2 tonnes, plate-forme, très bon état.

Nous sommes prêts à faire des marchés — venez dès aujourd'hui au
444, ch. de Montréal
ou téléphonez
SH. 9-5941
VOYEZ NOTRE SELECTION D'AUTOS USAGEES "OK"
EN PAGE 9
17

Aussi peu que $25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder.
REUBEN'S AUTO SALES
1955 PONTIAC station wagon, 4 portières, 9 places, devra être vue. 1 proprio.
1955 PLYMOUTH Savoy, 4 portières, 17,000 milles. 1 proprio, radio, chaufferette, fini sport tone.
1955 CHEVROLET coach de luxe, 2 portières, radio, chaufferette, 2 nuances. Voyez celle-ci.
1955 MORRIS Oxford, station wagon, état immaculé, $1,095.
1955 ANGLIA coach, 11,000 milles. Très élégante. $975.
1954 AUSTIN sedan A-40, excellent état. $795.
1954 FORD Crestline, toit rigide, radio, chaufferette, fini 2 nuances. Comme neuve.
1953 BUICK sedan Custom, radio, chaufferette, dynaflow. La plus propre en ville.
1953 MERCURY sedan, automatique, ou FORD coach ou PONTIAC sedan Laurentian, ou CHEVROLET de luxe, club coupé, 6 places. 4 autos exceptionnelles à partir de $995 et plus.
1952-1951-1950 CHEVROLET, Pontiac, Ford, Plymouth et Oldsmobile. 35 au choix. Coach, sedan ou station wagon.
PAIEMENTS mensuels pour aussi peu que $25.
REUBEN'S AUTO SALES, 452, rue Rideau, CE. 5-2055, ouvert le soir jusqu'à 9 heures. 17-300

CHEVROLET 1948, bon état. 29B, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau. 17-227

1952 METEOR Custom coach, transmission automatique, très propre; pneus à parois blanches. Sacrifice, $685. Termes faciles. CE. 3-6936. 17-227

1957 CADILLAC 4 portières, toit rigide, 7,000 milles. Coût approximatif lorsque neuve $7,400. Devra être vendue. Pas d'offre raisonnable refusée. CE. 5-2055. 17-300

SANDY'S USED CARS
1953 CHEVROLET sedan.
1953 PONTIAC sedan, entièrement équipée.
1951 CHEVROLET coach.
SPECIAL: 1951 Monarch coach, radio, chaufferette. $695.
Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte.
Jusqu'à 30 mois pour payer
554 Rideau — CE. 6-1300. 17-300

1949 METEOR, entièrement équipée. Radio, chaufferette. 218B Saint-Rédempteur, Hull. 17-228

17A] Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

18] Articles à vendre

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Manufacturier de réservoirs d'huile. 18-300

AMEUBLEMENT de maison: réfrigérateur, poêle, TV, etc. Meilleure offre. PA. 2-1194. 18-226

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Luniber, 63 Saint-Flor † Hull. PR. 7-9120 18-300

CANOT à toiture d'auto Peterborough, $189. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

CHANTS et disques français. Instruction musicale et instruments. Musique Centre, CE. 4-0291. 18-227

18] Articles à vendre

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer.

Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147
18

CARROSSE gris, très propre, à vendre. PR. 1-2559. 18-227

COSTUME rouge vin, 20 ans, $10. PR. 1-4233. 18-226

EASTVIEW, 2 fournaises à l'huile: Gurney, $50, un an d'usure, Silent Glow, $35. Téléviseur Victor $125, avec antenne extérieure. SH. 9-0359. 18-227

FINITION de meubles par des experts. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. CE. 5-5147. 18-300

FOURNAISE à bois et charbon. Rangette sur table, fourneau de 12 pouces. Parfait état. SH. 9-4994. 18-228

FOURNAISE huile, chesterfield, studio, stores vénitiens, rangette, chaises. CE. 5-4929 soir. 18-226

FOURNAISE "Evens" à l'huile, de plancher. PR. 1-5759. 18-226

FOURNAISE d'appartement Fawcett, avec éventail thermostatique. A coûté $140 et servi trois mois. Vendrais à moitié prix. MO. 3-6265. 18-228

FOURNAISE Coleman à l'huile, presque neuve. $60. — 11 Guertin, Hull. PR. 7-5755. 18-228

FOURNAISE de plancher à l'huile, Silent Glow. Stores vénitiens, 2 de 66x43; 33x25. — 143 Goulburn, CE. 5-8913. 18-228

FUSILS et carabines à vendre; toutes marques, neuves et usagées, à louer pour saison ou fin de semaine. 148 St-Patrice, Ottawa. 18-227

FOURNAISE Findlay à l'huile, usagée, $60. — 80, rue Eddy. 18-300

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE DE QUALITE

U-1155-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Laplant-Choate, treuil remorqueur Hyster D2N, garde de radiateur, protège carter et crochet de tirage. Location: Québec, P.Q. — **$2,875**

U-1115-A Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable 2A et treuil remorqueur Hyster DN2 Location: Montréal **$6,500**

U-931-A Tracteur à chaines de roulement International TD9, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Smith et treuil remorqueur Isaacson. Location: Val-d'Or, P.Q. — **$6,500**

U-804-B Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec bulldozer Garwood et commande hydraulique Garwood. Location: Montréal. — **$6,350**

U-1178-A Moteur diesel Hercules à 6 cylindres, produisant 204 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarrage électrique de 24 V, embrayage renfermé à double disque et base d'acier. Location: Montréal. — **$6,000**

U-862-C Niveleuse automotrice diesel Galion, pneus avant et arrière 13:00 x 24 à 12 plis. Location: Montréal. — **$6,650**

DEMANDEZ NOTRE BULLETIN DE MACHINES USAGEES. Vol. 2-57.

HEWITT
EQUIPMENT LIMITED
5550, RUE FERRIER
MONTREAL 9
Tél.: RIverside 8-7361
18

MACHINE à laver Connor, $25. Garantie. PR. 7-4489. 18-226

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie clôtures Frost toiture Modern Farm Supplies. 23 rue Murray. Téléphone CE 2-5773 18-300

MANTEAU fourrure, lapin brun, pour fillette 8 ans; costume d'hiver pour bébé, 2 ans. PR. 7-9904. 18-226

18] Articles à vendre

ATTENTION ! ATTENTION !
- Bois de construction
- Portes et châssis
- Réservoirs eau chaude
- Fournaises
- Tuyaux toutes sortes
- Fixtures électriques

GEORGES SASSEVILLE
Chemin de Montréal
GREEN'S CREEK
Ottawa R.R. No 1
Ouvert tous les soirs.

MANTEAU, écharpe rat musqué, seal Hudson, 16 ans. 43 Champlain, Hull. 18-226

MANTEAU 14 ans, 2 ensembles d'hiver pour enfants 1 et 2 ans. PR. 1-2248. 18-226

MANTEAU mouton rasé, pour dame. 15 ans. Robes très bon état. PR. 1-1744. 42A Leduc, Hull. 18-228

MANTEAUX de fourrure, 12, 14, 16 ans. PR. 7-9828. 18-231

MANTEAU d'hiver pour dame, 16 ans, $7. PR. 7-4076. 18-226

MANTEAU tweed automne-hiver, 16 ans. SH. 9-2646 après 6 heures. 18-228

2 MANTEAUX d'enfant, 12 ans, pour garçon ou fille. PR. 7-3395 après 6 h. 18-226

MOBILIERS chesterfield, $149. à $489, vaste assortiment. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIERS chambre à coucher, $99 à $495. Vaste choix. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIER de salon, 3 morceaux, bicyclette de livraison, presque neuve, 171 Moussette, PR. 1-4636 18-228

MOTEUR Johnson hors bord, 10 forces, bon état. MO. 3-6190. 18-226

POELE tout blanc. Peut être vu à la maison. Ethels Pine Grove, Clarence Bay, Templeton-Est. 18-227

POELE électrique, 40" largeur, 36" hauteur, $75. Mobilier de salle à manger, 9 morceaux, chêne noir. CE. 3-6402 après 6 heures. 18-226

PETIT poêle à l'huile, 2 brûleurs, émaillé blanc, très propre, bon marché. 43 Kent, Hull. 18-226

POELE Bélanger, émaillé blanc, combiné à l'huile, 2 brûleurs, presque neuf. 201 Principale, Gatineau. 18-226

POELE à bois, 2 mois d'usage, $25. 44 Sainte-Hélène, Hull. PR. 7-7046. 18-227

PEINTURE $3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd, 100 Bayview. PA. 8-3728. 18-300

RANGETTES en très bon état, à partir de $24.50; machines à laver de toutes marques, remises à neuf. $49.50 et plus. — A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

ROBE de mariée, blanche, longue, 16 ans. 118 Barrette, Eastview, après 6 heures. 18-227

SELLE anglaise, en peau de cochon et bride, neuves. SH. 9-4498 18-228

VISITEZ le plus considérable rayon d'échange de meubles et appareils à Ottawa. Vous y trouverez toujours une aubaine. — Johnson's Trade-In department, 111, rue Murray. 18-300

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728
18

A VENDRE OU A LOUER
NIVELEUSES AVEC MOTEUR "CHAMPION"
MALAXEURS A CIMENT "LONDON"
PALANS ET POMPE
COMPRESSEURS A AIR "SCHRAMM"
TRACTEURS D'INDUSTRIE "FORD"
HARE EQUIPMENT LTD.
89, rue Botelier, Ottawa 2
Case postale 225
CE. 3-9391
18

TRACTEUR "Pony" Massey-Harris, scie mécanique, charrue hydraulique. 14B Carneau, Hull. 18-226

VENTE DE BRIC-A-BRAC, église St-Marc, 836, rue Wellington, Ottawa, entrée du côté, lundi 30 septembre à 8 h. 30 p.m. 18-227

20] A vendre ou à louer

CARABINES à vendre ou à louer. 71 Delorimier, Hull. 20-226

22] Logis à louer

APPARTEMENT neuf d'une chambre à coucher. Eastview. Appareils électriques fournis. $85 par mois. 1er octobre. S'adresser au concierge. 355, rue Lacasse. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces. 43 Augusta. CE. 3-5246. 22-226

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APPARTEMENT 7 pièces, 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-226

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. H. Magnan, rue Cousineau, Orléans. 22-227

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain privée, pour couple d'âge moyen de préférence. Libre 1er novembre. PR. 7-9164. 22-227

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain. PR. 7-4664. 22-226

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. 423 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4121. 22-27, 28 sept. 4, 5, 11, 12 oct.

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, chauffé, $60. — 21, boul. Montclair, Hull. PR. 1-2767. 22-230

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre. PR. 7-7477. 22-224

APPARTEMENT non chauffé, gros filage, près Imprimerie. $50. — Après 6 h., PR. 7-3208. 22-230

APPARTEMENT 7 pièces, garage, cour, non chauffé. PR. 1-2679. 22-227

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré. Central. Libre. CE. 4-3192. 22-227

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, entrée privée. PR. 7-7295. 22-226

2 APPARTEMENTS chauffés et éclairés, entrées privées; accepterais 1 ou 2 enfants. $80; $85. 157 St-André, Ottawa, après 6 h. 22-227

2 APPARTEMENTS: un 4 pièces, $55; chauffé, bain, eau chaude. L'autre 6 pièces, chauffé. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-227

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, garage. Côte-de-Sable. CE. 4-2920 22-229

APPARTEMENT complet, chauffé. Wrightville. $60. PR. 1-2135. 22-229

APPARTEMENT, $20. Rockland 625-s-12. 22-226

APPARTEMENT 3 pièces, éclairé. $40. PR. 1-5666. 22-227

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, appareils électriques, chauffé et éclairé, près nouvel hôpital. $65. PR. 1-3214. 22-228

CENTRAL, Hull, chauffé, 1 chambre à coucher; 1er novembre. $65. PR. 7-1425. 22-227

2 CHAMBRES non meublées; permis de cuisson. 161 Bolton. CE. 4-0250. 22-226

DUPLEX (bas), 5 pièces, chauffage central à l'huile. 331, boul. Saint-Joseph, Wrightville, après 5 heures. 22-231

DUPLEX, (haut), non chauffé, 4 pièces. 1er octobre. CE. 3-8715. 22-227

DUPLEX à louer. — 286 Guigues. CE. 4-2257. 22-226

EASTVIEW, 1er octobre, 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; non chauffé; entrée privée, poêle électrique, garage. $65. Rue Montfort, SH. 6-8807. 22-226

GARÇONNIERE (bachelor), 2 pièces, chambre de bain. Salon Louise, PR. 7-5041. 22-226

GATINEAU: 2 appartements de 3 pièces. PR. 7-3405. 22-231

GRAND logis chauffé, chambre de bain complète, cuisine, salon, 2 chambres à coucher. $75. PR. 7-7153. 22-227

HULL: Grand logis 4 pièces, moderne, $75. Aussi logis meublé, $85. Près cinéma Cartier. PR. 7-9557 ou SH. 9-2143. 22-234

HULL: Appartements à compter de $50 à $85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

LOGIS 3 pièces, toilette, entrée privée. $45. Eclairé. 12 Bienville, Hull. 22-227

LOGIS 4 pièces (haut) 1 bébé accepté. 48 Guertin, Hull. 22-228

LOGIS 5 pièces, bas, $30. Pas d'aqueduc. MO. 3-4703. 22-228

LOGIS 3 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 7-3018. 22-227

LOGIS, 172, rue Joffre, 5 pièces. PR. 7-7431. 22-226

LOGIS 3 pièces, Gatineau. Tél: MO. 3-4440 après 7 h. soir. 22-226

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, tuile. Adultes. PR. 7-9904. 22-226

GATINEAU: Logis neuf, 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé; eau chaude. MO. 3-5587. 22-226

LOGIS 2 pièces, chauffé, entrée privée; salle de bain complète. 87 Delorimier, Wrightville, PR. 7-1737. 22-226

LOGIS 2 pièces, entrée privée, $40. Eclairé. Libre 1er octobre. 234 Durocher, Eastview. 22-226

LOGIS 4 pièces. Adultes seulement. PR. 1-3060. 22-226

LOGIS, 5 Aubry, Hull, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chambre de bain complète. Références requises. S'adresser à 9 Aubry, Hull. 22-227

LOGIS 4 pièces, chauffé, Pointe-Gatineau. PR. 7-9436. 22-227

LOGIS 2 pièces, chambre de bain. PR. 7-5527. 22-227

LOGIS 2 pièces, éclairé. 29 Scott, Wrightville, après 7 h. 22-227

22] Logis à louer

2 LOGIS: un d'une chambre à coucher, l'autre 3 chambres à coucher. 16B Rouville, Hull. 11-7 p.m. 22-230

LOGIS. S'adresser: M. Albert-George Gauthier, 668 Hurtubise, Gatineau. 22-227

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. 61 Carillon, Hull. 22-227

LOGIS 5 pièces, eau chaude, gros filage, non éclairé; 1er octobre. $60. — 21 Duquesne, Wrightville. 22-226

LOGIS 2 pièces, chambre de bain, complètement privé. $38. PR. 7-8978. 22-227

LOGIS à louer. S'adresser: 76A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-234

LOGIS 3 pièces, salle de bain, entrée privée. MO. 3-4511. 22-226

LOGIS 3 pièces, entrée privée. $36.50. Gatineau. CE. 2-6168. 22-227

LOGIS 2 pièces, toilette, moderne, entrée privée. Couple seulement. $33. — Pointe-Gatineau, PR. 7-4031. 22-242

LOGIS 7 pièces, chambre de bain complète. PR. 1-3678. 22-228

MAISON 5 pièces. S'adresser: 138 Laval, Hull, après 6 h. soir. 22-226

MAISON 2 chambres à coucher, chemin Navan. SH. 6-4323. 22-226

ORLEANS, village, petit logis; un enfant accepté. SH. 6-6536 après 5 heures. 22-226

ORLEANS: Duplex, 4 pièces, salle de bain; garage. SH. 6-6523. 22-229

ORLEANS: Logis 3 grandes pièces. SH. 9-4397. 22-228

ORLEANS, bas, 3 pièces, eau courante; libre 1er octobre. SH. 9-3192. 22-226

OVERBROOK, $60. Logis 1 chambre à coucher, chauffé, propre, pour deux. Garage. — 70 King George, SH. 9-4109. 22-226

PAROISSE STE-ANNE: Petit logis propre, chauffé, pour 2 personnes; garage. $50. CE. 3-5259. 22-226

PETIT logis, 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bain complète; chauffé; entrée privée. 5, boul. Lorrain, East Templeton. 22-228

3 PIECES chauffées, $60. 60 Eddy, PR. 7-6807. 22-228

EASTVIEW — 3 pièces, chambre de bain. $50. Non chauffées. SH. 6-0229. 22-227

ROCKLAND: 3 logis. Raymond Lalonde, téléphone Rockland 379. 22-226

WRIGHTVILLE: Appartement 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $45. PR. 1-1529. 22-227

WRIGHTVILLE: Logis chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. PR. 1-1671. 22-227

WRIGHTVILLE, (bas). 3 pièces meublées, chauffées, entrée privée, pour couple. $50. PR. 7-5908. 22-226

WRIGHTVILLE: Chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète; chauffé. $60. — PR. 7-9356. 22-228

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles. Permis de cuisson. PR. 7-8473. 23-226

RUE RIDEAU: Chambre-vivoir, privilèges; permis de cuisson. — CE. 6-1738. 23-228

EASTVIEW, pour homme, maison tranquille, près chemin de Montréal, 285 Lévis. 23-228

GRANDE chambre meublée, rue Principale, Hull. PR. 7-0165. 23-226

CHAMBRE meublée ou non, pour hommes seulement. 158 St-André, Ottawa. CE. 5-9604. 23-226

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-227

GRANDE chambre, droit de cuisson, privilèges. $6.50 par semaine. PR. 1-3956. 23-226

CHAMBRE meublée. 90 Charlotte, app. 2, Ottawa. CE. 4-8067. 23-227

CHAMBRE. Privilèges. 14, rue Chapel, Ottawa. CE. 3-3001. 23-227

CHAMBRE meublée, localité résidentielle. PR. 1-2165. 23-226

FILLE distinguée trouvera chambre meublée, logement moderne, chez couple sans enfant. $6. — 26 Roussillon, app. 3, PR. 7-1453 après 6 h. 23-226

PETITE chambre pour homme âgé. 247 Guigues, Ottawa. 23-226

GRANDE chambre double, meublée, pour 2 hommes ou couple; privilège cuisson; entrée privée, chambre de bain complète, eau chaude. 129 Carillon, Hull. PR. 1-1957. 23-226

CHAMBRE double avec pension si désirée. Privilèges. PR. 7-9568. 23-226

GRANDE chambre, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes; privilèges. 171 Leduc, Hull. 23-226

CHAMBRE meublée, personne sobre, qui travaille. Rue St-Patrice, CE. 3-8715. 23-228

CHAMBRE meublée, 42 St-Jacques, app. 2, Hull. 23-226

HOMME sobre pour partager appartement près rue Beechwood; 1er novembre. SH. 9-2119. 23-227

COTE-DE-SABLE, chambre propre pour 1 personne, $25. — CE. 3-8980. 23-231

24] Divers à louer

BATISSE 35x40, 15' hauteur, contenant bureau, pouvant servir comme entrepôt ou atelier général. Hull, PR. 7-6407. 24-230

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-303

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos, habits pages. Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-226

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

24A] Comm. à louer

MAGASIN A LOUER OU ESPACE POUR BUREAUX
RUE DALHOUSIE, deux vitrines, chauffé, possession immédiate. $115 par mois. CE. 4-2195; CE. 3-8880. 24A-229

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull, PR. 7-0258. 26-262

CHAMBRE et pension pour hommes, Eastview. SH. 9-3837. 26-231

CHAMBRE, pension si désirée, pour couple ou homme. SH. 9-1380. 26-229

CHAMBRE seule, pension si désirée. PR. 7-5627. 26-226

CHAMBRE confortable, pension; bon foyer. — 1 Acacia, Ottawa. SH. 9-2628. 26-229

CHAMBRE et pension. 161 Notre-Dame, Hull. PR. 7-8361. 26-226

CHAMBRES et pension avec toutes commodités, maison moderne. SH. 9-1957. 26-226

CHAMBRE et pension pour deux hommes, dans maison privée. Pas d'enfant. PR. 7-6736. 26-227

CHAMBRE et pension pour deux hommes de préférence. Mobilier neuf. Lavés. Bon chez-soi. PR. 1-2208. 26-227

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire):
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8

26A] Villégiature

LUSKVILLE, sur grand terrain, beau chalet de 6 pièces, tout meublé, très bon état. Pour vente rapide $3,000. André Tessier Ltée, courtier, PR. 7-3875. L. Dubuc, SH. 9-5517. 26A-300

27] Occasions d'affaires

APPARTEMENT 6 pièces, rue St-Jean, Rockland. Tél: 150. Auguste Charron. 27-227

EASTVIEW — Commerce d'épicerie, stock et ameublement à peu près $11,000. Loyer pour magasin et appartement comme logis, $190 par mois chauffé. Conditions: $2,000 à compte et bonne première hypothèque sur partie-propriété de l'acheteur, 6% par année sur une base de 10 ans. Excellente occasion pour exploitant bilingue. Inscription Co-op. A-571. George Howith, courtier. SH. 9-9971. 27-300

28] Amusements

TERRAIN de golf, éclairage par projection, cours. Equitation. Eromdar, Chemin de la Montagne. PR. 7-3304. 28-ven. sam.

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

ELECTRO-SERVICE — Réparations radios, téléviseurs, ouvrage garanti, techniciens diplômés. — PR. 7-2080 ou PR. 7-6486. 31-228

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie, CE. 3-9884. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy. Hull, PR. 1-1988. 31-300

POUR SERVICE de radio et T.V. garanti et rapide, téléphoner chez Young's Radio and Television, 334 Cumberland, CE. 5-5428. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland, CE. 4-8095. 31-300

31] Radios-Accessoires

SERVICE de radio, télévision, Gougeon, 86A Montcalm, PR. 7-4996. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

32] Combustible

RETAILLES d'érable sèche; gros voyage à bon prix. PR. 1-3228. 32-242

ATTENTION!
LIVRAISON rapide, huile distillée, 22.3. Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-231

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs. 200 gallons. $31. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. Woodyard, bois de qualité, voyage ou corde. PR. 7-9972. 32-229

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143. 32-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de carburateurs, fournaises à l'huile. Ouvrage garanti. PR. 7-3495. 33-235

NETTOYAGE, ajustement, installation, fournaise à l'huile. PR. 7-2028. 33-231

37] Argent à prêter

ARGENT obtenu rapidement. — Strictement confidentiel. Ville. Campagne. Première, deuxième hypothèques. Evitez démarches inutiles. Ecrire: Société de Prêts hypothécaires, 2037 Saint-Denis, Montréal, BE.7694. 37-250

39] Personnel

COURS de mannequin et de bonne posture. Les classes débutent mardi. Pink Studio. CE. 3-6081. 39-226

PAS de cheveux gris... si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, écrivez pour nos dépliants gratuits: Cie Jamais Gris, 5142 de Gaspé, Montréal. 39-sam.

LEÇONS de danse privées. $1.00 la leçon. CE. 3-6081. 39-226

POUR un corset "Spirella" fait sur mesures, appeler Mme E. Séguin, Cornwall 2909W. 39-226

SOULAGEMENT durant longtemps des brûlements d'estomac, acidité excessive, douleurs gastriques, estomac sur, avec Wilder's Stomach Power. En toute pharmacie. 39-226

39A] Lectures

AVE MARIA. (Frères de Saint-Gabriel). Revue idéale pour famille. Joie des enfants. Paraît 20 fois par an; 40 pages illustrées dont 16 pages et histoires en 4 couleurs. Abonnement $2.50. Adresse: Ave Maria, 1655 est, boul. Gouin, Montréal 12.
39A-31 août; 7, 13, 14, 28 S

40] Cours privés

CLASSE MATERNELLE
DIPLOMEE de l'Ecole Normale de Hull donne cours préparatoires à l'école, classe maternelle mixte, tous les avant-midi pour enfants de 3, 4, 5 et 6 ans. S'adresser Mme André Bélisle, rue Walker, Hull. PR. 1-1325. 40-226

41] Cartes d'affaires

NETTOYEUR de fournaises à l'huile. Téléphoner PR. 7-8158. 41-227

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

REMBOURRAGE
TENTURES, tapis mur à mur, spécialité, mobilier de cuisine. Les Ateliers Gardens, MU. 4-5908. 41-27

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE. 2-6388. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE et réparations de tous genres. Estimation gratuite. CE. 5-0463. 54-232

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler, CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtriers

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-234

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska". Plymouth Rock barré. Harbour Acre, W.-R. Leghorn. Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
82 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2443
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69] Monuments

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King-Edward CE. 4-0417.

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

AVIS LEGAL

VENTE DE TERRAINS POUR FINS FISCALES PAR LE TRESORIER — VILLE D'OTTAWA

Avis public est par les résentes donné que la liste de terrains dans la ville d'Ottawa en vente aux fins de la perception de taxes, et des taux et frais acquittables à titre de taxes calculées au 31e jour de décembre 1956 a été dressée: que l'on peut se procurer des exemplaires de ladite liste à l'édifice Transportation, en la ville d'Ottawa; et que ladite liste a été publiée dans la Gazette d'Ontario, livraison du 3 août 1957 et qu'à défaut de paiement desdits taux et taxes, ainsi que des sommes acquittables à titre de taxes et frais, lesdits terrains seront vendus à l'enchère publique dans la salle de lecture de la bibliothèque publique Carnegie de la ville d'Ottawa, le MERCREDI 13e jour de NOVEMBRE 1957, à 10 h. 30 précises du matin.

J. W. LOWTHER,
Trésorier de la ville.

Début de la Ligue de bridge du Hull-Volant, lundi soir

Les cartomanciers du Hull-Volant, inaugureront leur quinzième saison consécutive de bridge, lundi soir au local du Hull-Volant avec dix équipes dans sa galère. En premier lieu le président Jean-Paul Desjardins avait installé quatorze nids dans ses branches mais après deux réunions il constata que dix oiseaux étaient disponibles pour tenir en effervescence son populaire circuit.

Gatineau Mill, qui fut un des pilliers de la dite ligue a laissé entendre qu'il ne serait pas du groupe pour cette saison, mais se réservant le droit d'y revenir l'an prochain, le journal Le Droit ne donna aucun signe de vie et le Brading fut le troisième "moineau" à laisser son nid vide.

Les Cygnes blancs de la cie Eddy de retour

Toutefois, une bonne nouvelle qui fait réjouir les coeurs du secrétaire Paul Lamoureux et du trésorier Lionel Lalonde, fut le retour des Cygnes blancs de la cie E. B. Eddy après deux ans d'absence. Les malheureux oiseaux, qui établirent un record peu enviable d'être les meilleurs plongeurs en ne s'éloignant jamais de la dernière place dans le classement. Le Brading sera remplacé par le club Dominion Automobile tandis que les clubs Molson, Carling-O'Keefe, Dow Kingsbeer, Walker's Bread, grocétéria Chénier Côté, restaurant Cousineau, Panthères noires et Wrightville Appliances agglomérations de l'an dernier, sont à nouveau en lice.

Paul Desjardins réélu

Jean-Paul Desjardins, fut réélu à la présidence pour le huitième terme consécutif, avec ses deux lieutenants, en Paul Lamoureux secrétaire et Lionel Lalonde, trésorier. Charles Chénier, Bruno Danis et Roger Bédard furent nommés juges de jeu et la publciité à l'oncle Coco.

La cédule de 24 séances, tous les lundis soirs, commence dès lundi soir au local du Hull-Volant pour les huit heures précises sans oublier les éliminatoires des deux sections "A" et "B".

Le propriétaire des Seals louera son parc aux Giants

SAN FRANCISCO (PA) — Le maire George Christopher a déclaré hier que Paul Fagan, propriétaire du Stadium des Seals de San Francisco, de la ligue de la côte du Pacifique, a accepté de louer le parc aux Giants de la ligue Nationale, qui doivent venir s'installer dans cette ville de la Californie la saison prochaine.

Fagan louerait le parc aux Giants aux mêmes conditions que la ville leur aurait loué son stadium qui n'est encore qu'à l'état de projet. Les Giants devront verser au propriétaire du parc une somme de $125,000 par année ou cinq pour cent de leurs recettes brutes, dépendant du montant le plus élevé.

Le maire Christopher a ajouté qu'il croit comprendre que Fagan négociera directement avec Horace Stoneham, propriétaire des Giants.

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

FOUCAULT — Les membres de la famille Foucault désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de leur père M. Auguste Foucault survenu le 12 septembre courant leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles.

AVIS LEGAUX

Vente par shérif
Buick à toiture rigide et accessoires de photographie

PAR SUITE d'un ordre de saisie émanant de la Cour de comté du comté de Carleton, en date du 4 septembre 1956, contre les biens et effets de la National Airviews Company Incorporated, j'offre en vente, par enchère publique:
1—Buick décapotable à toiture rigide, tout équipée.
1—Caméra à antenne
1—Appareil agrandisseur
1—Appareil à développer "Rhinder"
3—Cabines.
1—Lentille téléphoto
à l'arrière du 378, rue Murray, Ottawa, le vendredi 4 octobre 1957, à 2.30 p.m. (H.A.E.).

Robert H. Sloan,
Shérif, comté de Carleton.
Daté d'Ottawa
ce 26 septembre 1957.

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 30 OCTOBRE 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR MODERNISATION D'ASCENSEURS, EDIFICE CONNAUGHT, OTTAWA (ONT.)".

On peut prendre connaissance du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, édifice Kent-Albert, 150, rue Kent, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Ottawa (Ont.), le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 septembre 1957.



LA GAGNANTE DU CONCOURS DE SLOGAN organisé par la division du service public de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa, Mlle Hania Guzewska, du service de la géographie du ministère des Mines et des Relevés techniques, reçoit avec un sourire heureux un appareil photographique d'une valeur de cent dollars que lui remet M. Maurice Button de la Camera House Ltd, donatrice du prix. "Qui aime partage" est le slogan soumis par Mlle Guzewska, dessinatrice spécialisée dans le dessin de cartes. Le slogan primé qui servira de mot d'ordre au cours de la prochaine campagne de la Caisse de bienfaisance l'a emporté sur plus de deux mille réponses. La campagne de la Caisse de bienfaisance débute officiellement le 30 septembre à la division du service public et elle se poursuivra pendant tout le mois d'octobre.

Milwaukee demande de remplacer Bruton par John Demerit

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont officiellement demandé hier au commissaire Ford Frick de substituer le voltigeur à boni John Demerit à Billy Bruton sur la liste de leurs joueurs éligibles à la série mondiale qui débutera mercredi prochain contre les Yankees de New-York.

La demande sera très probablement approuvée d'ici quelques jours.

Demerit, que les Braves ont cueilli à l'université du Wisconsin à la fin de l'année scolaire, en juin dernier, en lui versant un boni de quelque $75,000, a pris part à 29 joutes dans l'uniforme de Milwaukee. Il s'est présenté au marbre 29 fois et a frappé cinq coups sûrs pour une moyenne de .172. Il n'a fait produire qu'un point.

Bruton s'est blessé à un genou lors d'un accident survenu dans une joute disputée à Pittsburgh, le 11 juillet dernier, et ne s'est pas encore rétabli.

Bonin et les Canadiens en viendront bientôt à une entente

MONTREAL (PC) — Marcel Bonin, un ailier gauche qui a connu une saison exceptionnelle à Québec l'hiver dernier, n'a pas encore signé son contrat avec les Canadiens de Montréal. Il a eu une entrevue avec Frank Selke hier, mais a quitté le bureau du gérant général du Forum sans avoir accepté l'offre du club.

Il appert qu'il n'existe pas une grande différence entre l'offre des Canadiens et le salaire qu'exige Bonin. Il se peut donc que les deux parties en viennent à une entente dans un avenir rapproché. Bonin rencontrera à nouveau Selke au début de la semaine prochaine. Entre-temps, il jouera pour Rochester contre le Canadien, ce soir au Forum.

Deux autres joueurs du Canadien sont handicapés par la grippe. Ce sont Lynn Davis et Ralph Backstrom. Henri Richard et Floyd Curry ne sont pas rétablis de leurs blessures et ils seront au repos pour cette joute.

Stengel nie une demande faite au commissaire Frick

BOSTON (PA) — Casey Stengel, gérant des Yankees de New-York, a déclaré hier soir qu'il n'a pas demandé que le lanceur Sal Maglie soit éligible pour la série mondiale et que cette décision relève entièrement du commissaire du baseball.

Stengel a fait cette déclaration après avoir appris que les Braves de Milwaukee, les adversaires de son club dans la série mondiale, songent à demander au commissaire Ford Frick de substituer le voltigeur John Demerit à Billy Bruton sur la liste des Braves éligibles à prendre part à la classique. Bruton est au rancart pour le reste de la saison, à cause de blessures.

Stengel n'a pas voulu faire de commentaires à ce sujet mais il est question que les joueurs des Yankees, lors de leur réunion de lundi soir prochain, demandent officiellement que l'on substitue un autre joueur à Bill Skowron, également sur la liste des blessés.

Les Sénateurs ont reçu plusieurs offres de déménagement

WASHINGTON (PA) — Calvin Griffith, président des Sénateurs de Washington, a déclaré hier qu'il a reçu des offres de déménager son club de la ligue Américaine à Minneapolis et à différentes autres villes.

Griffith a déclaré que trois membres de la Commission du Stadium de Minneapolis ont discuté avec lui de la possibilité de tranférer la franchise des Sénateurs dans cette ville du Midwest américain. Griffith a cependant ajouté que l'offre ne contenait rien qui pourrait, pour le moment du moins, inciter les Sénateurs à déménager. Pour ce qui est des offres venant des autres villes, le président des Sénateurs n'a pas voulu en discuter.

Le mois dernier, le maire Philip Bayt, d'Indianapolis, avait offert aux Sénateurs de déménager leur franchise dans cette ville de l'Indiana.



A L'ECOLE SECONDAIRE D'EASTVIEW — Marilyn Cornish et Robert Garen, de l'Ecole secondaire d'Eastview, ont été élus vendredi président et présidente des élèves de l'Ecole secondaire.

(Photo Champlain Marcil)

Echange probable entre les Orioles et les White Sox

BALTIMORE (PA) — Un quotidien de Baltimore a rapporté hier la probabilité d'une transaction prochaine comprenant six joueurs, entre les Orioles et les White Sox de Chicago.

Le lanceur Ray Moore, le voltigeur Tito Francona et le vétéran George Kell passeraient aux White Sox de Chicago en échange contre Minnie Minoso, Larry Doby et le lanceur Jack Harshman.

Paul Richards, gérant général et pilote du Baltimore, n'a voulu faire aucun commentaire en apprenant cette nouvelle. Il doit se rendre à Chicago la semaine prochaine et manquera probablement la série mondiale.

Corriveau et Perreault abandonnent le hockey

CHICOUTIMI (PC) — Fernand Perreault, un ailier qui a connu une fructueuse saison avec les Saguenéens de Chicoutimi l'an dernier, a annoncé sa retraite du hockey. Il s'occupera plus activement de son travail comme vendeur d'automobiles à Chambly. Perreault, âgé de 30 ans, a terminé en cinquième position chez les compteurs du circuit Slater l'hiver dernier. Il a obtenu 22 buts et 39 assistances.

André Corriveau, considéré comme l'un des meilleurs compteurs de toute l'histoire de la ligue du Québec, a également décidé d'abandonner le hockey. Il a annoncé cette nouvelle au gérant général Frank Carlin du Royal hier, à Montréal. Corriveau, tout comme Perreault, consacrera plus de temps à son travail personnel.

Les Reds de Providence obtiennent sept joueurs des Rangers de N.-Y.

PROVIDENCE (PC) — Sept des joueurs les plus prometteurs de l'organisation des Rangers de New York ont été envoyés aux Reds de Providence, de la ligue Américaine.

Cinq de ces joueurs sont des avants. Ce sont Ed Shack et Bill Sweeney, de Guelph, Ted Hampson et Mel Pearson, de Flin Flon, Manitoba, et Bruce Carmichael, qui a passé la saison dernière à Victoria.

Les deux autres joueurs envoyés à Providence par Muzz Patrick, gérant général des Rangers, sont Marcel Paillé, gardien de buts de Cleveland, de la ligue Américaine, la saison dernière, et le joueur de défense John Hanna, des Saguenéens de Chicoutimi.

Danny Belisle, des Biltmore de Guelph, sera envoyé à Vancouver.

Eastview High School classes du soir Cours offerts

Si l'inscription est suffisante, on offrira des cours dans les matières suivantes:

** 1.—TENUE DE LIVRES
** 2.—CONVERSATION ANGLAISE
** 3.—CONVERSATION FRANÇAISE
* 4.—CUISINE
** 5.—ANGLAIS AUX NEO-CANADIENS
* 6.—COUTURE GENERALE
** 7.—MENUISERIE
* 8.—CUIR OUVRE
** 9.—FER FORGE
* 10.—CULTURE PHYSIQUE (dames)
* 11.—COUTURE POUR ENFANTS
** 12.—STENOGRAPHIE
* 13.—SMOCKING
** 14.—DACTYLOGRAPHIE
* 15.—CONFECTION DE CHAPEAUX

*—Un soir par semaine **—Deux soirs par semaine

DATES D'INSCRIPTION:
3 et 4 octobre 1957, commençant à 7 h. 30 p.m.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2985 H-520

PREVENTION

Dans bien des domaines, il est plus facile de prévenir que guérir. Cette affirmation ne peut pas s'appliquer au bridge. Tout d'abord, s'il n'y a pas de prévention, il faudra subir le mal dans la plupart des cas. De plus, j'accorde un plus grand mérite au joueur qui sait prévenir un coup brillant qu'à celui qui simplement peut l'exécuter.

Si vous aviez été le joueur en Est de la main suivante, franchement auriez-vous pu prévenir le squeeze dont était menacé votre partenaire?

DONNEUR: SUD
TOUS VULNERABLES

N: ♠ R-4 ♥ D-V-5-4 ♦ A-D-8-4 ♣ A-10-9

O: ♠ 9-7 ♥ R-9-6 ♦ R-9-6-2 ♣ 7-6-5-2

E: ♠ V-8-5-2 ♥ A-10-8-7-2 ♦ V-5 ♣ 8-3

S: ♠ A-D-10-6-3 ♥ 3 ♦ A-D-8-4 ♣ R-D-V-4

Sud	Ouest	Nord	Est
1 trèfle	passe	1 carreau	passe
1 pique	passe	3 S-A	passe
4 piques	passe	5 piques	passe
passe	passe		

Entame: sept de trèfle.

Le déclarant fait la première levée de son roi de trèfle et fait suivre un petit pique vers le roi. Sur le retour du quatre de pique, le déclarant hésite quelque peu, car tenter ou non une impasse contre le valet est une question serrée. Si 4-2 est le partage le plus fréquent de six cartes se trouvant chez les adversaires, aucune suite ne compte moins de cinq cartes dans les mains N-S. Finalement, Sud exploite la chance d'un partage 3-3 des piques et comme après avoir pris de l'as de pique, il en fait suivre la dame, Ouest abandonne un petit trèfle et le Mort un coeur. A ce point, la situation peut sembler désespérée. N'est-ce pas que le déclarant doit perdre un atout, un coeur et un carreau?

Sans trop d'enthousiasme, le déclarant s'attaque aux coeurs et Ouest prend la levée de son roi. Le retour d'un trèfle est pris par l'as du Mort et à coeur une gagnante est développée. L'impasse de la dame de carreau étant heureuse et Sud pouvant disposer de son dernier carreau sur le valet de coeur, les pertes se trouvent limitées à un coeur et un atout et le contrat est réalisé.

Tout à fait mécontent de ce résultat, Est reproche sévèrement à son partenaire le jeu hâtif du roi de coeur. Afin de calmer les esprits Nord et Sud font remarquer à Est que la faiblesse de son partenaire est pratiquement sans conséquence dès que Est ne possédait que deux carreaux comprenant le valet. En encaissant les derniers atouts et les derniers trèfles, Sud réduit les mains à trois cartes et Ouest ne peut conserver à la fois le roi de coeur et trois carreaux. Est refuse d'accepter cette argumentation. A-t-il raison? Avant l'attaque à coeur, les jeux étaient réduits aux cartes suivantes:

N: ♠ — ♥ D-V-5 ♦ A-D-8-4 ♣ A-10

O: ♠ — ♥ R-9-6 ♦ R-9-6-2 ♣ 6-5

E: ♠ V ♥ A-10-8-7-2 ♦ V-5 ♣ 8

S: ♠ 10-6 ♥ 3 ♦ 10-7-3 ♣ D-V-4

Si sur le trois de coeur Ouest en joue le roi, il est évident que facilement le déclarant réalise son contrat; il doit donc n'en fournir que le six et le valet force le jeu de l'as. Comment prévenir le squeeze dont est menacé le joueur en Ouest? En reconnaissant simplement le principe qu'un simple squeeze exige une menace à deux suites différentes et la tâche de Est est de faire disparaître l'une de ces menaces. Dans ce but, Est revient à coeur et le déclarant doit couper. Comme Sud encaisse ses derniers trèfles, Est coupe et de nouveau revient à coeur. La menace à cette suite étant disparue, le déclarant ne peut éviter la perte d'un carreau.

Maintenant, supposons qu'à la quatrième levée le Mort a abandonné un carreau plutôt qu'un coeur. Il est maintenant impossible à Est de faire disparaître la menace à cette suite et c'est à carreau que doivent porter ses coups. Ayant pris le premier coeur de son as, Est doit jeter son valet de carreau dans la tenace du Mort et alors qu'il reprendra la main par son valet d'atout continuer l'attaque à carreau et aucun squeeze ne pourra plus menacer Ouest.

N'est-il pas admirable le partenaire qui comme Est sait prévenir vos malheurs?

H-521
DONNEUR: SUD
PERSONNE VULNERABLE

N: ♠ 6-4 ♥ 4-2 ♦ V-7-5 ♣ A-R-V-8-7-5

O: ♠ 3 ♥ 8-7 ♦ D-10-9-8-6-4-2 ♣ 10-9-6

E: ♠ R-D-V-10-8-7-5 ♥ 9-6-3 ♦ — ♣ D-4-3

S: ♠ A-9-2 ♥ A-R-D-V-10-5 ♦ A-R-3 ♣ 2

Sud	Ouest	Nord	Est
2 coeurs	passe	3 trèfles	4 piques
6 coeurs	passe	passe	passe

Entame: trois de pique.

Pouvez-vous réaliser le contrat contre toutes défenses?

Bonne semaine,

NOEL DUCHESNE.



Véritables
PEUPLIERS de Lombardie
Cultivés en pépinières
Arbres de 2 à 4 pieds de hauteur
Spécial 5 pour $1.95 39c CHACUN

Pour plantation à l'automne
La [illegible] et la croissance rapide les peupliers de Lombardie, de même que leur forme en colonne en font un arbre de valeur comme ornement et arbre de service à bas prix. Ils sont vivaces et poussent partout, même dans un sol et des conditions où d'autres arbres ne pousseraient pas. Les peupliers de Lombardie sont très populaires comme bordures, comme angles, écrans et protection contre le vent. Nous avons une quantité limitée de ces arbres de 1 et 2 ans, de 2 à 4 pieds de hauteur. Les arbres portent de vigoureuses racines et sont cultivés dans les pépinières. Idéal pour transplantation, chaque arbre devrait croître de 4 à 6 pieds annuellement jusqu'à maturité où ils atteigneront une hauteur de 80 pieds. Les peupliers de Lombardie croissent vite. Complètement garantis, tout arbre ne croissant pas (limite de 5 ans) sera remplacé gratuitement. Cette offre à bas prix est une des plus grandes aubaines d'arbres au monde.

N'ENVOYEZ PAS d'ARGENT
Satisfaction garantie après inspection. Pour commander, dites le nombre de peupliers de Lombardie que vous désirez, commande minimum de 5 au prix de 39c chacun. Spécial 10 pour $3.75 — 25 pour $8.95 — 50 pour $16.95. A l'arrivée payez le facteur, le montant de la commande plus les frais de C.R.

Satisfaction garantie ou vous retournez les arbres pour remboursement au prix d'achat. Pour commandes au comptant, ajoutez 19c et nous expédions franc de port. C'est notre dernière offre de cet article qui se vend rapidement. Ne tardez pas, envoyez votre commande aujourd'hui.

Peupliers de Lombardie, hauteur de 2-4 pieds à bas prix
5 pour 1.95
10 pour 10.95
25 pour 24.95
Expédiés frais de messagerie à percevoir, envoyez montant de $1.00 sur commandes C.R. Demandez les arbres de dimensions spéciales.

MICHIGAN BULB CO of CANADA LTD., Dept. LA-454,
557, ave PAPE, TORONTO, ONTARIO, CANADA

Bonne fête

25 SEPTEMBRE 1957

Laliberté, Ghislaine, 13 ans, Lefaivre.
Lavoie, Michèle, 10 ans, Lefaivre.
Parisien, Ghislaine, 8 ans.
Bigelow, Joyce, 9 ans, Hawkesbury.
Chénier, Michel, 11 ans, Ottawa.
Lamothe, Henri, 14 ans, Hull.
Larreau, Michelle, 11 ans, Ottawa.
Lavictoire, Gérald, 15 ans, Embrun.
Marier, Richard, 13 ans, Cornwall.
Morin, Louise, 7 ans, Aylmer.
Parisien, Ghislaine, 8 ans, L'Orignal.
Peledeau, Orisance, 12 ans, Alfred.
Perrier, Jules, 13 ans, Eastview.
Drouin, Benoit, 15 ans, Eastview.

29 SEPTEMBRE 1957

Desgangé, Cécile, 9 ans, Gatineau.
Faubert, Ginette, 12 ans, Rockland.
Goyette, Jean-Pierre, 13 ans, Hull.
Faubert, Ginette, 12 ans, Rockland.
Lefrance, Jeanne, 14 ans, Ottawa.
Marchand, Robert, 3 ans, Toronto.
Millette, Léona, 15 ans, Sudbury.
Landry, Paul-Emile, 11 ans, Eastview.
Lebelle, Janine, 11 ans, Hull.
Mathieu, Hélène, 7 ans, Hearst.
Poirier, Madeleine, 11 ans, Lefaivre.
Roussin, Michel, 11 ans, Rigaud.
Trudeau, Nora, 11 ans, Timmins.
Rochon, Sylvie, 1 an, St-Albert.

30 SEPTEMBRE 1957

Albert, Maurice, 14 ans, Ottawa.
Datrois, Irène, 15 ans, Ottawa.
Dignard, Suzanne, 15 ans, Casselman.
Labelle, Monique, 14 ans, Hull.
Lacombe, Hélène, 5 ans, Ripon.
Laliberté, Nicole, 7 ans, Lefaivre.
Laurin, André, 13 ans, Vankleek Hill.
Bédard, Lorraine, 15 ans, Orléans.
Benoit, Gérard, 8 ans, Hawthorne.
Dussault, Viviane, 12 ans, Metcalfe.
Lalonde, Roger, 14 ans, Curran.
Lefebvre, Suzanne, 14 ans, Windsor.
Leclerc, Marie-Jane, 13 ans, Cornwall.
Lepage, Guy, 15 ans, Hull.
Lalonde, Roger, 15 ans, Curran.
L'Heureux, Jean-Paul, 11 ans, Ottawa.
Malo, Nicole, 11 ans, Buckingham.
Potvin, Hélène, 14 ans, Ottawa.
Rivet, Marie-Jeanne, 11 ans, Hull.
Valois, Lucile, 9 ans, Rigaud.

Les sentiments de religion sont la dernière chose qui s'efface dans l'homme, et la dernière que l'homme consulte.

Bossuet.

Prénoms

SOLUTION

M. Dubois se nomme pi-eR — PIERRE;
M. Lecomte, haie — mille — EMILE;
M. Dupont, franc six — FRANCIS;
M. Lemaire, char-lit — CHARLY;
M. Duval, K m'ile — CAMILLE;
M. Dumont, si-mont — SIMON;
M. Legrand, m'arc — MARC;
M. Durand, riz-char — RICHARD;
M. Leroux, ré-mi — REMY.

La gomme en palette rafraîchit tellement plus

Essayez-en vous verrez!



Oncle Jean et sa visite au Saint-Père

Vendredi le 6 septembre, on a eu une belle visite de l'Oncle Jean. Il nous a raconté qu'au commencement de l'Année Sainte il voulait absolument aller à Rome voir le Pape. Le temps passait et passait, mais il n'y allait pas. Un jour il reçut une lettre disant.

"Cher Oncle Jean, nous vous avons choisi pour aller à Rome avec les Tertiaires et les Pères Capucins."

Il était tellement étonné qu'il ne savait pas quoi faire. Trois jours étaient passés, et il n'avait pas encore répondu à cette lettre.

Un jour, un Père Capucin arriva chez lui et lui demanda comment cela se faisait qu'il n'avait pas encore répondu à sa lettre et Oncle Jean lui répondit: "Mon Père, qui va voir à la maison? Je n'ai pas beaucoup d'argent, et qui va prendre ma place au Droit? Le Père répondit: "On arrangera ça". Environ deux ou trois semaines plus tard, il était rendu à Rome. Rendu au Vatican où le Pape demeure, Sa Sainteté le Pape Pie XII passait de personne en personne et chacun lui demandait des faveurs et baisait sa bague. Mais Oncle Jean voulait faire plaisir au Pape plus que toutes les autres personnes. Or, un ou deux mois avant de partir pour Rome, il demanda dans le Droit aux petits enfants de lui envoyer des messes et des communions, car il voulait faire un beau bouquet spirituel pour offrir. Il n'y avait pas seulement une page mais huit. Et quand le Pape a vu le bouquet spirituel, il parut très content. Il leur a ensuite donné sa bénédiction et comme il allait pour partir Oncle Jean se rendit jusqu'à lui et baisa son ceinturon et lui sauta au cou pour baiser sa croix.

Voilà comment se termine une des histoires que l'Oncle Jean nous a raconté quand il est venu nous voir.

Les élèves de
l'Ecole de la Nativité
par Reina Desrosiers.

Examen manqué

Le professeur de chirurgie Sauerbruch, de Berlin, fut appelé, au moment même où il interrogeait un candidat, pour un cas urgent dans un village voisin.

—Montez donc avec moi, dit-il l'étudiant, je vous interrogerai en route.

Tout en conduisant sa voiture à vive allure, le savant posa question sur question au candidat qui se montra peu versé dans les cas proposés. Finalement le professeur arrêta sa voiture en pleine route et fit descendre l'étudiant, en disant:

—Vous avez échoué.

YIERTÉ
INITIATIVE
DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDUIRE
S'INSTRUIRE
S'AMUSER

La première communion de Minde

"Père, voulez-vous venir à l'hôpital, s'il vous plaît?" Soeur Cécile, des Soeur Dominicaines de l'Enfant-Jésus, appelle l'aumônier pour un cas curieux à l'hôpital San Pedro, à Davao.

Minda, une petite fille de cinq ans, a été mordue au visage par un chien. Si le chien a la rage dans le sang, la victime meurt le 24 ou le 25e jour. Depuis 22 jours, Minda recevait chez elle des injections antirabiques. Mais elles étaient demeurées sans effet, car les morsures au visage sont fatales.

—Bonjour, petite, comment ça va?

—Bonjour. Père, je suis malade, me dit-elle avec de grands yeux clairs et intelligents.

—Il faudra prier l'Enfant-Jésus de t'aider à bien souffrir, n'est-ce pas?

Elle répond par un signe de tête, en fermant les yeux.

—Aimerais-tu ça être au ciel avec Jésus très bientôt?

—Oh! oui, Père, le plus tôt possible! Là, au ciel, il n'y aura plus de souffrance...

Cinq ans!

—Minda, es-tu déjà allée à l'église, pendant que le prêtre disait la messe?

—Oui, Père.

—As-tu remarqué le Père qui distribuait des petites hosties blanches aux personnes qui s'approchaient de l'autel?

—Oui, Père.

—Qu'est-ce que cette petite hostie?

—C'est le corps et le sang précieux de Jésus.

Cinq ans!

—Aimerais-tu à ce que Jésus vienne te visiter dans ton petit lit?

—Oh! oui, Père.

J'entends tout de suite sa confession enfantine et je lui dis que je reviens aussitôt avec son Jésus.

Pendant que Soeur Cécile prépare sa chambre, Minda se met à genoux dans son lit.

—Je prie fort, vous savez, dit-elle à la religieuse, parce que Jésus va venir me visiter...

Lorsque j'arrive avec son cher petit Jésus, son visage resplendit de paix et ses yeux brillent de désir. Sa petite bouche a de la difficulté à recevoir l'hostie. Après l'avoir communiée, comme je m'apprête à me retirer, elle me dit:

—Salamat, Padre, Merci, Père.

En revenant de la chapelle, je croisai la garde demeurée près d'elle après la communion:

—Après votre départ, Père, la petite s'est remise à genoux, joignit les mains en disant: "Je prie bien fort le petit Jésus qui est dans mon coeur".

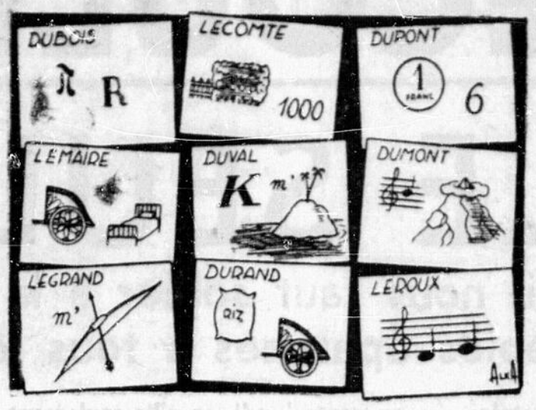
Personne n'osa la déranger et tous la laissèrent seule avec son Dieu. Et tout le personnel de s'émerveiller de ce coeur d'enfant.

Le lendemain matin, après une courte crise de rage, Minda alla rejoindre son cher Jésus pour n'en être jamais plus séparée.

Cinq ans!

Guy Riendeau, p.m.é.

PRÉNOMS



Voici, présentés sous forme de rébus, quelques prénoms qu'il s'agit de déchiffrer. Pourriez-vous donc nous dire comment se prénomment ces neuf messieurs?

(Voir réponses ailleurs sur cette page)

La prière du berger

Le bon curé s'en allait par les landriers fleuris et les bruyères, effeuillant des "Ave Maria" et les semant à pleines lèvres dans les bruyères et les landriers. Or, voici que, le long d'une sente herbue où paisaient les brebis, il aperçoit un enfant aux cheveux blonds tout emmêlés au clair regard, au frais sourire... Et tout droit, le bon curé se dirige vers lui et interpelle le petit berger.

— Petit qu'est-ce que tu fais là, toute la journée?

— Pardi, Monsieur le Curé, vous le voyez bien je garde nos bêtes.

— Mais à garder tes bêtes, mon bonhomme, ne t'ennuies-tu jamais?

— Non, pour sûr Monsieur le Curé, jamais je ne m'ennuie.

— Mais alors mon gros tu cherches des nids, tu lis des histoires?...

— Je ne sais pas lire Monsieur le Curé; des nids je n'en cherche point, je les vois bien sans les chercher, et j'entends chanter les oiseaux. Des fois, je chante comme eux. Des fois aussi je dis des prières.

— Quelles prières dis-tu, mon cher enfant?

— Ah! dame, Monsieur le Curé, elles ne sont pas longues mes prières et c'est toujours la même chose.

— Veux-tu me la réciter mon ami, ta prière?

— Oh Monsieur le Curé, je dis tout le temps: "Ainsi-soit-il"!

Et l'enfant blond aux cheveux tout emmêlés, riait de bon rire, ses grands yeux clairs fixés sur le vieux prêtre.

— Mais pourquoi, reprit le vieux prêtre, intrigués, dis-tu toujours: "Ainsi soit-il"!

— Eh bien! Monsieur le Curé, voici: ma mère — que Dieu ait son âme! — ma mère, en son vivant, me disait que, sur toute la terre qui est grande, il y a des prêtres et des religieuses et des saintes gens qui font au bon Dieu, durant le jour et même durant la nuit, de belles prières; moi qui ne sais pas seulement lire, comme je vous l'ai déclaré, Monsieur le Curé, et qui ne sais rien dire au bon Dieu ni à personne, sauf à mes bêtes, je lui dis: "Ainsi soit-il"! Comme si je lui disais: Mon Dieu, mon Père, puisque je ne sais rien, je vous dis les belles prières, toutes les belles prières que les autres vous disent: exaucez-les! Et voilà tout, Monsieur le Curé.

Ce petit berger était un grand théologien. D'instinct, par une merveilleuse intuition, il avait compris le sens profond de l'"Amen".

S. S.

Ecole l'Assomption, Kirkland Lake, Ont.

Bien cher Oncle,

Voici le résultat d'une de nos activités parascolaires: de l'élection du comité de notre groupe, LES ENFANTS DE CHOEUR, est sorti le rapport suivant: Président: Raymond Ménard; Vice-président: Paul Cormier; Secrétaire: Ronald Bélanger; Conseillers: Roger Charron, Louis Brisson.

Notre résolution: **Politesse** et **Ponctualité.**

Notre Devise, celle du Comité général de la Section Juvénile Assomption: **"Fiers et généreux en face du devoir!"**

Nous espérons, bien cher Oncle, que votre santé se maintiendra encore longtemps.

Vos neveux (seulement... pas de nièces... dans ce groupe!) qui vous estiment toujours.

Ronald Bélanger, sec.

Comme je serai heureux et fier de correspondre avec vous, de vous encourager, de tenir vos âmes sans l'enthousiasme, et vos coeur dans la fidélité. Kirkland fera le bonheur de son vieil ami du "Droit". Merci à Ronald.

ONCLE JEAN

Encyclopédie

On dit qu'il faut aux abeilles le nectar de six millions de fleurs pour produire une livre de miel.

* * *

Dans une copie d'examen sur l'histoire de la littérature: "Autrefois la poésie était récitée par des barges."

* * *

De tous les poissons, la famille du hareng est la plus populeuse. Selon un certain savant, l'on capture chaque année dans la Mer du Nord et sur la côte de l'Atlantique — sans parler des autres régions de pêche — trois milliards de harengs, donnant une pesanteur totale d'au moins 1,500,000,000 de livres.

NOTRE FEUILLETON

L'évasion de Latude

par HENRI ISELIN

6 —

Afin qu'ils fussent plus libres de leurs mouvements, Latude et Allègre étaient en manches de chemise, ce qui, en cette froide saison, ne fut pas sans qu'ils eussent quelques frissons désagréables.

Mais il importait de se hâter et de ne point se perdre en vaines considérations physiologiques.

Latude s'attacha une longue corde autour de la taille, puis, pendant qu'Allègre, du haut de la tour, tenait solidement cette corde, il se laissa glisser lentement le long de la noire muraille et atterrit sur le bord du fossé. Ceci accompli, Allègre fixa la corde après une saillie et descendit à son tour.

Mais la nuit était moins obscure qu'ils ne l'avaient supposé et les deux fugitifs étaient anxieux. En effet, ils redoutaient les fréquentes rondes, précédées d'un porte-lanterne. Le coeur haletant, les évadés voyaient sans cesse l'ombre des sentinelles se profiler sur les remparts.

Abandonnant, de ce fait, leur projet initial de s'enfuir en escaladant le mur du jardin du gouverneur, ils constatèrent qu'ils ne leur restait qu'une ressource: creuser un passage à travers la muraille qui séparait le fossé de la Bastille de celui de la Porte St-Antoine.

Pour ce faire, il leur fallut se dissimuler et entrer dans le fossé, où l'eau leur arrivait jusqu'aux aisselles. L'eau était glacée, et il était à craindre que les fugitifs fussent engourdis par le froid et mis dans l'impossibilité physique de poursuivre leur téméraire projet.

Mais il n'en fut rien, fort heureusement. Enfin, après plusieurs heures d'efforts surhumains, Latude et son compagnon réussirent à arracher quelques grosses pierres et à creuser un étroit tunnel, à travers lequel ils passèrent pour déboucher à l'autre extrémité, où se trouvait le fossé St-Antoine, fossé plus large et plus profond que l'autre et qui constituait un obstacle imprévu.

(A suivre)

Nos petits sketches

Pour répondre à de nombreuses demandes, les petits sketches paraîtront chaque semaine. Deuxièmement, ils traiteront d'ici au mois de novembre prochain des Sections juvéniles. Ils s'efforceront de faire comprendre leur but et leurs méthodes. Donc, surveillez cette rubrique agréable.

Oncle JEAN

Toujours de bonne humeur

Quand je voyageais par la province, comme visiteur des sections juvéniles, comme ils sont nombreux les enfants que j'ai rencontrés s'en allant à l'école, et tous de bonne humeur.

C'était dans les comtés de Russell et de Prescott, dans la région de Kirkland et de Timmins, au pays de Kapuskasing et de Hearst, ou dans la péninsule d'Essex. J'en ai vus qui gardaient bon visage, sous la pluie. O les beaux enfants de chez nous!

Même, à Embrun, un bon vieux est venu me demander, après avoir traversé la rue: Mais qu'est-ce qu'ont les enfants pour être toujours de bonne humeur?

C'était aux jours où les sections juvéniles faisaient la joie des écoles et des paroisses. Le beau temps!

Oncle JEAN

Premier concours de l'année scolaire 1957-58

Voici les sujets de rédaction

Ma mère

a) Canevas: — Elle m'a élevé — Elle m'a appris à connaître le bon Dieu — Elle m'a soigné quand j'étais malade — Elle a travaillé pour moi — Mes devoirs envers ma mère — Que dois-je faire pour ma mère? — Que ferai-je pour elle quand je serai grand?

Une partie de plaisir

b) Plan — C'est congé à l'école — Au lieu d'aller courir les rues, Pauline s'amuse avec sa petite soeur et ses petits frères, autour de la maison — On fait un jardinet, on se promène avec Mimi, la poupée de Marielle ...on bâtit des fours de sable... etc. — Bonheur de la maman.

Le prêtre

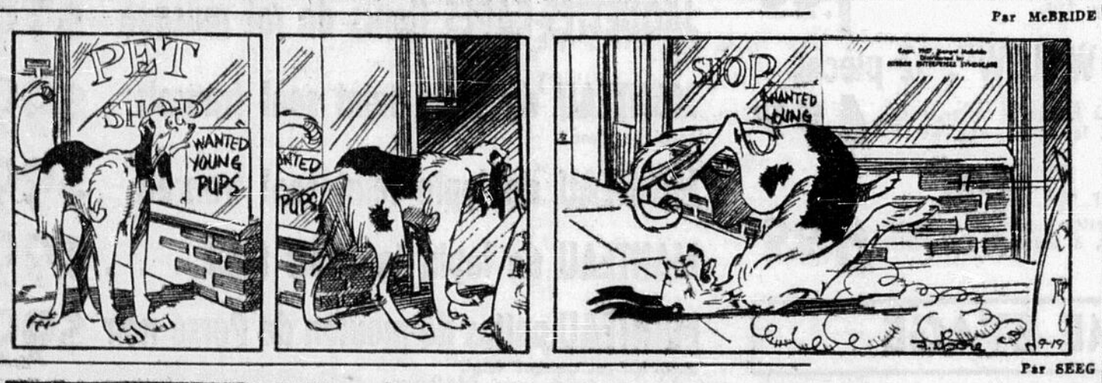
c) Plan — Qu'est-ce que le prêtre? — Que dut-il faire dans son enfance pour le devenir? — A-t-il fait beaucoup de sacrifices pour parvenir à la prêtrise? — Quels sont ses grands pouvoirs? — Pourrions-nous nous passer du prêtre? Pourquoi?...

Oncle JEAN,
Le Droit, Ottawa, Ont.

P.S. — On peut choisir le sujet à son gré, ou même s'essayer sur deux ou trois sujets.

O. J.

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG



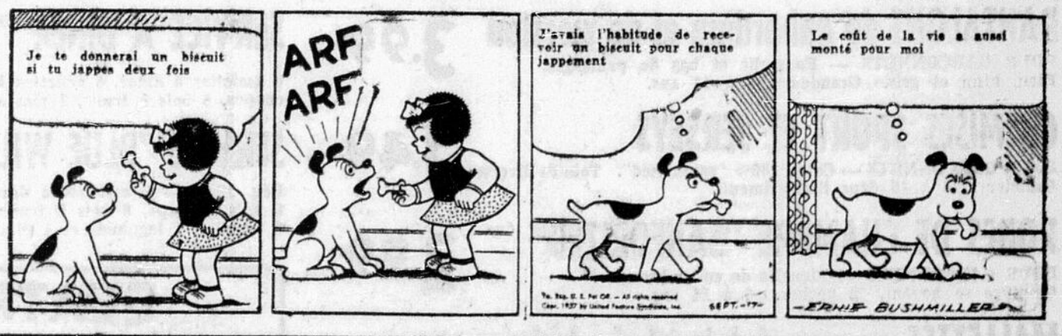
LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL



Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE ANNIVERSAIRE ECOULEMENT

EN VILLE SEULEMENT

Fins de séries, quantités limitées qu'il nous faut solder à la suite de notre vente anniversaire... d'appréciables épargnes à tous les rayons

Pas de commandes téléphoniques ou postales . . . en vente lundi, en ville seulement . . . les portes ouvriront à 9 heures 30

AU REZ-DE-CHAUSSEE

CHEVILLETTES pour dames 49c
Rebords ajustés, blanc seulement.

GANTS pour dames - tissus 1.19
Pointures 6½ à 7½ dans le groupe.

GANTS pour dames - cuir 1.99
Pointures variées.

BAS pour dames Rég. 3.00 la boîte 2 PAIRES 1.77
Marque "Orient", boîte à cadeau

BLOUSES pour dames 1.49
Tissus et couleurs variés.

FOULARDS pour dames 77c
Importés de France.

CHEVILLETTES EXTENSIBLES 99c
POUR HOMMES — Nylon, laine et nylon, laine d'agneau et nylon. Pour toutes pointures de 10 à 12.

CRAVATES A MI-PRIX 1.00 à 3.75
POUR HOMMES — Soie, reps de soie et tissus importés. Choix de motifs et de teintes.

CHEMISES DE COTON ET DE DACRON 3.99
POUR HOMMES — Ne requièrent pas de repassage. Blanc seulement. Encolures: 16, 16½, 17 et 17½.

COMPLETS TOUT LAINE DE WORSTED $25
POUR HOMMES — Devant droit.
Grandeurs: 36, 37, 38, 39, 40, 42 et 44.

PALETOTS DE VELOURS $25
POUR HOMMES — La plupart corpulent. Grandeurs: 44, 46 et 48.

COUPE-VENT, VESTONS ET BLAZERS 5.00
POUR GARÇONNETS — Choix incomplet de grandeurs et teintes. Grandeurs: 6 à 16 ans dans l'assortiment.

PANTALONS de gabardine et de worsted 3.99
POUR GARÇONNETS — Faux-plis et bas de pantalons. Bleu, brun et gris. Grandeurs: 8 à 14 ans.

CHEMISES SPORT ET JERSEYS 1.49
POUR GARÇONNETS — Coton 100% "sanforized". Teintes diverses. Grandeurs: 6 à 16 dans l'assortiment.

ROBES DE CHAMBRE "SANFORIZED" 2.99
POUR GARÇONNETS — Flanelle de coton brossée. Ceinture se nouant. 2 poches. 6 à 14 ans.

MALLETTES voyage-éclair et de train 5.95
Recouvertes de vinyl — doublure de rayonne. Fermoirs nickelés. Format 18" pour voyages-éclair, 13" de train.

SACS A EAU CHAUDE 99c
Régulier 1.39.

BROSSES A CHEVEUX 1.00
Régulier 3.00.

DEUXIEME ETAGE

CHANDAILS DE LAINE D'AGNEAU 3.99
POUR DAMES — Pull-overs à manches longues ou à manches courtes. Cardigans. Choix de teintes. Tailles: 14 à 40.

JUPES DE LAINE pour dames 5.99
Tweeds, beige, brun, gris. Modèles fourreau. Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment.

SOUTIEN-GORGE "GOTHIC" 1.00
Nylon, satin, coton. Blanc seulement. Divers modèles. Choix incomplet de tailles.

ENSEMBLES DE NEGLIGES 12.50 - 66.64
Modèles discontinués, la plupart uniques et plusieurs, importés. Légèrement défraîchis. P.M.F. Rég. 25.00 à 99.95.

JUPONS ET ROBES DE NUIT 2.99
Série de grandeurs déclassées.

CACHE-POUSSIERE ET PEIGNOIRS 5.95 à 19.95
Coton, nylon, matelassés. Choix de modèles et teintes. Quelques-uns légèrement défraîchis. P.M.F.

CHAPEAUX Rég. $30 à $60, $15 à $30 — ½ PRIX
du salon français — à

TROISIEME ETAGE

Empaquetages de présentation CHIX 1.00
Trois couches, un paquet, doublures de couches, trois couches à jeter. Régulier 2.00.

CARDIGANS et PULL-OVERS 100% nylon
POUR ENFANTS — En blanc, marine, rouge et jaune. Grandeurs: 4 à 6x.
Cardigans - - 2.49 Pull-overs - - 1.99

CHANDAILS CARDIGAN pour garçonnets 2.99
Nylon ou 100% laine. Tricot à câble. Encolures en V. Diverses teintes. Grandeurs: 4 à 6x.

Ensembles de manteau et chapeau d'automne 5.00
POUR ENFANTS — Tissus tout laine. Bleu, vert et beige. Choix incomplet de grandeurs: 3 à 6 dans l'assortiment.

CRINOLINES pour fillettes 79c
Taffetas à garnitures rouges, ornées de superbe tulle. Grandeurs 3 à 6x dans l'assortiment. Rég. 1.98.

ROBES pour fillettes 4.99
Soie, nylon et taffetas. Teintes pâles et foncées. Tailles: 7 à 12 et 10 à 14x dans l'assortiment.

COSTUMES DE SKI 3 pièces 13.98
Nylon et coton, teintes: marine, brun et vert. Veston doublé de rayonne piquée. Capuchon et devant à glissière. Grandeurs: 7 à 12.

BLAZERS, marine, rouge ou vert 2.99
Garnis de liséré ordinaire. Grandeurs: 7 à 14x dans le groupe.

PANTALONS DE TISSU CELANESE 1.99
NE FROISSANT PAS — Gris, bleu ou marine. Fermeture glissière au côté. Ceinture en pareil. Tailles: 10 à 16. Rég. 4.98 à 5.98.

SERVICE A DINER "BLUE WILLOW", 20 pièces 1.99
4 assiettes à dîner, 4 assiettes à pain et à beurre, 4 tasses, 4 soucoupes, 4 petits bols à dessert. Rég. 3.95.

SERVICE A DINER "BLUE WILLOW", 32 pièces 4.99
6 assiettes à dîner, 6 assiettes à pain et à beurre, 6 tasses, 6 soucoupes, 6 bols à fruits, 1 plat à servir, 1 légumier. Rég. 8.95.

SERVICE "BLUE WILLOW", 53 pièces 6.99
Rég. 12.95 — 8 assiettes à dîner, 8 assiettes à pain et à beurre, 8 bols à soupe, 8 bols à fruits, 8 tasses, 8 soucoupes, 1 sucrier, 1 crémier, 1 légumier et 1 plat à servir.

QUATRIEME ETAGE

RADIO-PHONO COMBINE ROGERS MAJESTIC 169.95
A HAUTE FIDELITE. 9 seulement. Rég. 189.95

POELE FRIGIDAIRE de 30" 199.00
1 seulement. Régulier 269.00

POELE GURNEY de 30" 299.95
1 seulement. Régulier 369.95.

POELE GURNEY de 30" 229.95
3 seulement. Régulier 249.95

POELE FINDLAY de 40" 299.00
à fourneau surélevé. Rég. 388.00.

POELE LEONARD DE LUXE 259.95
de 22 pouces. 1 seulement. Régulier 309.95

POELE LEONARD de 22" 199.95
1 seulement. Régulier 219.95.

REFRIGERATEURS LEONARD 269.50
11 pieds cubes, dégivrage à bouton-pressoir. 2 seulement. Régulier 379.95

REFRIGERATEURS LEONARD 249.50
de 11 pieds cubes. 2 seulement. Régulier 299.95.

REFRIGERATEUR AUTOMATIQUE 299.50
Leonard de 11 pieds cubes. 1 seulement. Régulier 419.95

HOUSSES CONFECTIONNEES 7.95 - 14.95
Rég. 10.50 à 18.50. De croisé épais, robuste et durable. Housses pour fauteuils, divans à 3 coussins et davenports.

DOUBLURE DE SATINETTE POUR TENTURES 64c la verge
Rég. 98c. Satinette écrue, largeur de 48", à fini très luisant. La poussière n'y adhère pas.

QUATRIEME ETAGE

TAPIS DE BROADLOOM 79.95
7' x 12' à 9' x 12'.

TAPIS DE BROADLOOM 69.95
6' x 11' à 9' x 12'.

TAPIS DE BROADLOOM 99.75
9' x 9' à 9' x 12'.

TAPIS DE BROADLOOM 49.95
6' x 9' à 9' x 10'.

CINQUIEME ETAGE

TABLE ET 4 CHAISES DE BRIDGE 18.88
pliantes, 5 morceaux, en métal.

TABLES DE BOUT 10.95
Fini noyer. Régulier 19.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

Manteaux de fourrure

MANTEAU de lapin teint seal français $79

MANTEAU de lapin teint seal français $79
garni de mouton de Perse gris.

MANTEAU DE MOUTON $79
(selon procédé) et teint.

MANTEAU flancs de mouton de Perse noir $79
teint.

JAQUETTES-CAPES flancs de rat musqué $79
teint.

MANTEAU de lapin teint seal français $99
garni de vison.

MANTEAU de lapin teint seal français $99

MANTEAU de lapin japonais teint . . . $99

MANTEAU pattes de mouton de Perse noir $99
garni de rat musqué teint.

Manteaux toute température, ou demi-saison 6.99
Tailles: 10 à 18 et quelques demi-tailles. Modèles amples et ajustés. Quelques-uns avec chapeau assorti. Régulier 10.00.

ROBES D'AUTOMNE 4.99
Crêpe rayonne, tweeds épais et flanelle. Choix de modèles et teintes. Tailles: 10 à 18 et quelques demi-tailles. Rég. 6.95.

PEIGNOIRS ET CACHE-POUSSIERE 2.99
Choix de tissus et de teintes. Tailles: 12 à 20. Rég. 3.99 et 4.99.

PANTOUFLES pour dames 1.59
Talons moyens compensés. Brocard de coton. Noir seulement. Pointures: 5 à 7.

SOULIERS ECHANTILLONS pour dames 2.29
Tous de nuances dernier cri de l'automne. Rég. 4.95 à 10.95. Pointures: 4 et 5, largeur B seulement.

PANTALONS pour hommes 4.99
Flanelle et worsted de viscose et d'acétate. Bleu, brun, gris. Grandeurs: 30 à 40 dans l'assortiment.

FOULARDS pour hommes 99c
Choix de tartans de laine et rayonne. Teintes foulard et unies.

"BREEKS" ET PANTALONS A NEIGE 2.99
POUR GARÇONNETS
Frise et molleton de laine en bleu et brun. Grandeurs: 24 à 34.

CHEMISES DE FLANELLETTE BROSSEE 1.00
POUR GARÇONNETS. Divers tartans. Sanforized. Grandeurs: 6 à 14.

COUPE-VENT pour garçonnets 2.88
Coupe-vent réversibles en bleu, brun ou rouge. Grandeurs: 2C à 32.

PANTALONS pour garçonnets 1.44